

L'ÉCLAIREUR PROGRÈS



audio perfection

ALPINE

AM/FM digital
Inversion automa-
tique, 12 mémoires

\$299.

LOCATION DE DISCOMOBILE

Carrefour St-Georges 227-1162
Place Centre-Ville 227-4285
Club Vidéo ouvert 7 jours + soirs

Rédaction et administration à St-Georges, Beauce, 228-8858

Vol. 78 - No 40 - Mercredi 18 juin 1986

Fusion de St-Georges

Ville St-Georges fait une proposition

À lire en page A2

M. Alain Gilbert,
maire de Ville St-Georges

Mais quelle est GRANDE la grande échelle!

La Fête Nationale en Beauce

Des activités presque partout

À lire en page A19

Congrès des Hebdomadaires Régionaux

Un premier prix et quatre mentions pour

L'ÉCLAIREUR PROGRÈS

À lire en page A2



Les jeunes écoliers de l'école Mgr Beaudoin ont reçu la visite des pompiers, la semaine dernière.

Marielle Champagne rapporte, en page A2

J.W. MORIN AUTO INC.
520 87^e rue
Ville St-Georges gar. 228-8801

Participez à notre concours et
COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN BBQ
au propane "SIZZLER"

Tout achat d'un véhicule chez "MORIN AUTOMOBILES" vous donne droit de participer à ce tirage qui aura lieu le 11 juillet. **BONNES CHANCES!**

Maintenant pres du Carrefour St-Georges



Ecole Mgr Beaudoin

Les véhicules d'urgence: ce n'est pas sorcier!

par Marielle Champagne



La grosse voiture rouge des pompiers excite la curiosité des enfants. Lequel n'a jamais rêvé de devenir chef des pompiers?

Mardi le 10 juin, à l'école Mgr Beaudoin de St-Georges Ouest, les enfants de maternelle, de première et de deuxième année ont reçu la visite des policiers, des pompiers ainsi que de l'unité d'urgence de la Corporation Ambulancière de Beauce (CAMBI).

Non, aucun drame, aucun incident majeur ne s'y est produit. Il s'agit simplement d'une activité de démonstration, organisée par la Sûreté muni-

cipale dans le but de familiariser les enfants avec les véhicules d'urgence de la municipalité.

C'est en effet pour faire suite à une proposition faite par la Sûreté à la Commission scolaire régionale Chaudière que l'école Mgr Beaudoin les a accueillis.

Les enfants étaient séparés en deux groupes. Chacun a pu voir et inspecter les véhicules présents: deux voitures de pompier, l'automobile des

agents Peter Paquet et Mario Thibouthot, de même que l'unité d'urgence. Même Ritchie, la mascotte du Parc des 7 chutes, était de la partie et a beaucoup impressionné les enfants en grim pant sur la grande échelle jusque sur le toit de l'école.

L'ensemble de la démonstration a duré une heure. Mais elle restera longtemps gravé dans la mémoire des petits élèves qui y ont assisté.



Aujourd'hui les policiers ne sont pas là pour donner des reproches. On peut les approcher sans aucune crainte.



Ritchie, la mascotte du Parc des 7 chutes est grimpé dans la grande échelle. Celle-ci mesure 100 pieds. Tout un exploit!

Congrès des Hebdomadaires régionaux

Un premier prix et quatre mentions pour L'Éclaireur-Progress

par Louis-Pierre Côté

Votre hebdo L'Éclaireur-Progress a obtenu le prix de la Meilleure page éditoriale et quatre mentions dans autant de secteurs, à l'occasion du congrès annuel de l'Association des hebdomadaires régionaux, qui se tenait à Rivière-du-Loup, en fin de semaine dernière.

Le jury a déterminé deux grands gagnants ex-aequo, pour la Meilleure page éditoriale, soit L'Éclaireur-Progress et La Voix Gaspésienne, de Matane.

Pour la qualité de sa langue française, votre hebdo s'est mérité une deuxième mention, ex-aequo avec L'artisan de Repentigny et La Voix Gaspésienne de Matane. Le grand gagnant de cette catégorie est le journal Les Deux rives de Sorel.

L'Éclaireur-Progress a aussi raflé la deuxième mention des juges pour ses Pages sportives. Le grand

L'ÉCLAIREUR PROGRES

gagnant est le journal La Frontière de Rouyn-Noranda, ex-aequo avec le Lac St-Jean d'Alma.

La Conception publicitaire de L'Éclaireur-Progress lui aura valu la deuxième mention. La Voix Gaspésienne a été proclamé gagnant.

Enfin, L'Éclaireur-Progress a obtenu la première mention pour le trophée Aimé Gagné. Six journaux étaient en nomination

pour se mériter le trophée, qui est allé à la Voix Gaspésienne de Matane. L'Éclaireur-Progress est arrivé ex-aequo avec Le Réveil de Jonquière. Le trophée Aimé Gagné est accordé au journal qui présente la meilleure facture.

Jury

Le jury était formé de plusieurs personnalités du monde des affaires, qui oeuvrent auprès des Bell Canada, Alcan, Rothmans of Pall Mall, Ban-

que Royale, Caisses populaires Desjardins, le Service Hebdo-Science, etc. Il était sous la présidence de M. Marc-André Gosselin, directeur des communications à la Sun Life du Canada.

Toute l'équipe de L'Éclaireur-Progress est fière des prix obtenus. Et elle compte sur vous, lecteurs et annonceurs, pour faire encore mieux dans les semaines et les mois qui viennent.

LES HEBDOMADAIRES RÉGIONAUX
ASSOCIATION DES ÉDITEURS DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE RÉGIONALE FRANCOPHONE



Ecole Mgr Fortlier

Un petit prince nous parle d'amitié

par Marielle Champagne

Les élèves de Louise Labonté et de Lucile Champagne ont préparé durant leurs cours de français une pièce de théâtre inspirée du thème de l'amitié «Le petit prince» d'Antoine de Saint-Exupéry.

Cette pièce était présentée aux parents

et amis jeudi soir dernier. Elle avait auparavant été présentée aux autres élèves de l'école et quelques autres représentations sont encore à venir.

Cette activité, qui s'inscrit dans le cadre du projet éducatif de cette école, est en marche depuis le début des classes, en

septembre. Les pratiques ont débuté après la période des fêtes.

Même la production technique était l'oeuvre des élèves. Pour les costumes, on a demandé l'aide d'Hélène Boutin, éducatrice spécialisée de cette école.

SOMMAIRE

Activités régionales	B8
Agriculture	A20
Annonces classées	B15
Au Palais de Justice	A6
Babillard	A33
Cinéma	A34
Des quatre coins de la Beauce	A39
Économie	A29
Éditorial	A4
La Boîte à disques	A33
Lettres ouvertes	A5
Musikart	A33
Nécrologie	B22
Sports	cahier B

LES SERVICES SPÉCIALISÉS

Un service utile à tous et à consulter chaque semaine

En page B20

L'ECLAIREUR

LOCATION DE FILMS VIDÉO RÉCENTS

Seulement \$2.00

CHEZ DISTRIBUTION ÉLECTRONIQUE

L'Est fait une proposition

«On a assez perdu de temps!»

Alain Gilbert

par Michel Roy



M. ALAIN GILBERT

«Nous avons assez perdu de temps dans ce dossier, ce qu'on propose, de dire le maire Alain Gilbert, c'est une solution où l'est aura une hausse maximale de taxe de 1,55% et l'ouest une diminution maximale de 1,77%».

Il s'agit presque d'une volte-face de la part de Ville St-Georges, puisque le 9 juin dernier le conseil avait confié à une firme comptable le mandat d'actualiser les chiffres du document de fusion, qui déjà date d'un an. Le conseil de St-Georges Ouest en avait fait de même à la séance du 16.

«Nous avons retiré le mandat aux comptables, de poursuivre le maire de St-Georges

Alain Gilbert, cette étude aurait entraîné une dépense d'environ 12 000 \$, dont 60% assumée par nous».

Les deux conseils se sont rencontrés lundi dernier, après la séance de l'ouest. Quatre échevins de ce conseil étaient présents à cette réunion. Appelés à voter sur la proposition de l'est, ils se sont retrouvés deux contre deux, match nul!

Cette proposition de fusion avait aussi pour effet de confier aux deux directeurs généraux, MM. Pierre Beaudoin et Laurent Nadeau, le soin de proposer différentes avenues pour en arriver à la solution indiquée plus haut. «Dans toutes les solutions que nous avons proposées, ajoute Alain Gilbert, la

fusion représente toujours une économie pour l'ouest, et pourtant, ils ne disent jamais oui!»

Précisons que l'écart de richesse entre les deux villes, selon des chiffres fournis par le ministère des Affaires municipales, est de 14% en faveur de l'est.

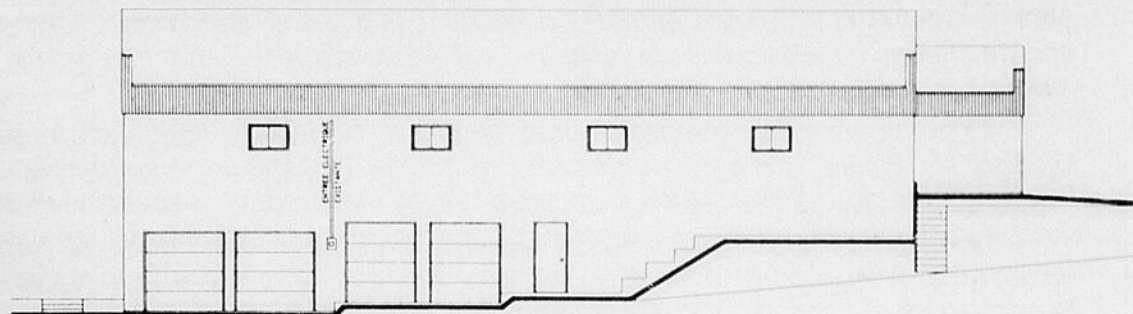
Le maire Gilbert a voulu préciser que Ville St-Georges acceptait la fusion malgré le fait qu'on retrouve dans le budget 86 de St-Georges Ouest des revenus de péréquation de 38 000 \$, des revenus de création d'emplois de 39 000 \$ et une subvention pour asphaltage de 25 000 \$, «sans oublier le surplus de 89 000 \$ de 85 qui a été approprié aux revenus de 86», soulignait-il.

Beauceville

La population s'unit pour le centre communautaire

par Michel Roy

«Quand on pense que nos parents ont bâti le collège et l'école normale, on peut bien en faire autant avec le Centre communautaire».



Vue de l'avant du futur Centre communautaire. Les plans sont de M. Claude Bisson de Beauceville.

M. Arthur Roy, marguillier à la paroisse St-François, était fier de nous informer que la population de Beauceville s'était liguée pour réaliser ce projet qui chemine depuis déjà quelques années, les subventions promises n'étant jamais venues. Qu'à cela ne tienne, le Centre communautaire deviendra réalité et ravira la fierté et le dynamisme de la population de Beauceville.

La vieille salle a été démolie la semaine dernière, sauf les garages. Sur ces fondations, on érigera bien

tôt un édifice de 40 pieds sur 75, doublant ainsi la surface de la précédente. On y aménagera trois salles, dont la principale, à l'étage, comptera 240 places assises, et pourra se diviser en deux salles autonomes. On aura une salle de 120 places au sous-sol.

Au moment où l'appel sera lancé, on compte grandement sur la générosité et le bénévolat de la population.

Le développement de la Fabrique

M. Roy nous indiquait par ailleurs que le développement domiciliaire, projeté sur les anciens terrains de la Fabrique dans la Côte de l'Hôpital, pourra se réaliser.

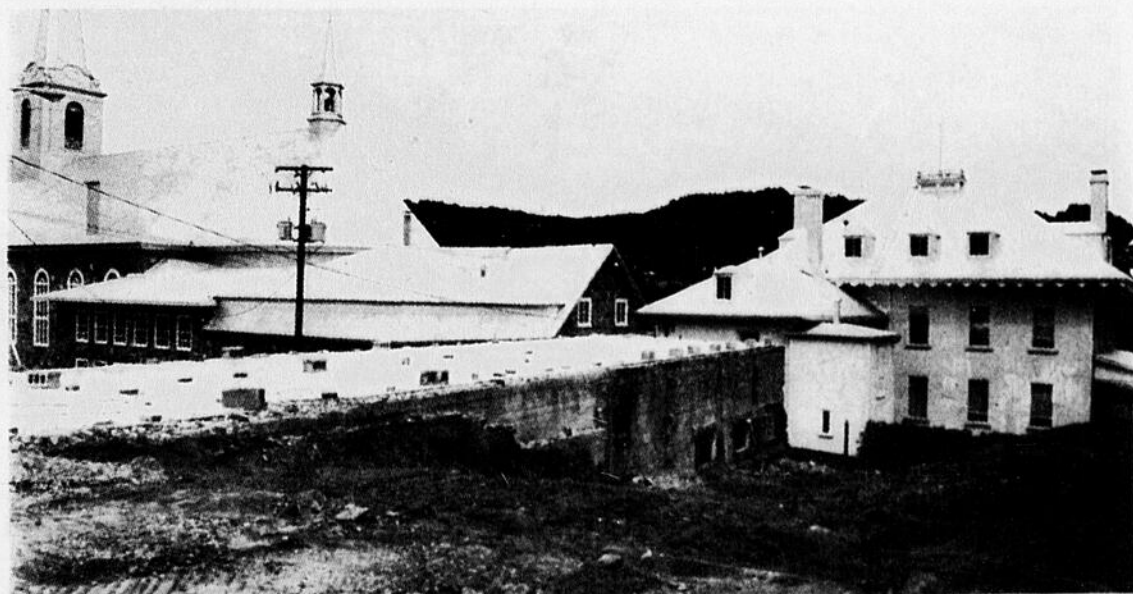
En effet, tous les terrains ont été vendus à des particuliers et la Ville de Beauceville a accepté le plan des rues.

«Il ne reste qu'aux nouveaux propriétaires à s'entendre ensemble pour l'installation des services d'aqueduc et d'égout», nous indiquait M. Roy.

Ce dernier tenait à

expliquer que le prix des terrains (0,16 \$ le pied carré) pouvait sembler bas à d'aucuns, mais qu'il était justifié du fait que les propriétaires auront à défrayer une partie des coûts de l'installation des services.

Présentement, la proportion que doit payer le propriétaire est de 55%. L'an prochain, elle sera de 65% tandis qu'en 87 elle sera de 75%. D'où l'importance pour les propriétaires de se concerter rapidement.



La vieille salle paroissiale n'a pas résisté longtemps au pic des démolisseurs.

CENTRE D'EMPLOI DU CANADA POUR ÉTUDIANTS(ES)



Embauchez des étudiants



Embauchez des étudiants



Emploi et Immigration Canada

Employment and Immigration Canada

Canada

11515, 1re ave, Est, local, 107, Ville St-Georges, Beauce G5Y 2L7 - Tél.: (418) 227-4581

LES OPINIONS



L'éditorial

Michel Roy

Construction: Une situation déplorable

L'industrie de la construction, employeurs et travailleurs, vient de rater une sacrée belle chance de refaire son image d'enfant terrible de la société québécoise. Depuis six ans que les conditions de travail sont encarcénées dans un décret gouvernemental, et que les uns comme les autres le déplorent, les négociations (sic!) de 86 auraient dû déboucher sur une entente négociée.

Mais non. Et pourtant, le gouvernement Bourassa avait donné la latitude nécessaire pour y arriver. «La chance aux coureurs» comme on dit souvent. Mais nos coureurs, on s'en est aperçu, ne couraient pas du tout dans la même direction. Il aura fallu (encore une fois) une loi spéciale pour empêcher ces «grands enfants» de jouer à la grève et au lock-out. L'économie québécoise, encore chétive depuis la terrible maladie de 81-82, aurait fort bien pu se passer de cette agitation inutile.

La nomination d'un médiateur pour assurer la reprise des négociations est un moindre mal. On peut en espérer une amélioration du dialogue (s'il existe) entre les parties. C'est évidemment l'étape ultime avant l'imposition d'un autre décret qui vaudrait jusqu'en avril 89.

Le ministre Pierre Paradis croit, à raison, que toutes les conditions n'étaient pas réunies pour en arriver à un règlement négocié. En fait, croyons-nous, l'ensemble de la réglementation régissant le secteur de la construction devrait être revu, faire l'objet d'une reconsidération totale. En commençant par le vote d'allégeance syndicale et la formation de coalition qui en découle. La procédure qui fait en sorte que rester chez-soi c'est voter pour garder son allégeance syndicale, et que sortir pour voter c'est «trahir» son allégeance, constitue un handicap sérieux à la libre expression des travailleurs. Le fait aussi de ne pas faire de distinction entre les petits et les gros chantiers dans l'application des règles crée des situations souvent dénuées de bon sens.

L'industrie de la construction est un secteur trop important pour la santé économique du Québec, pour qu'on en laisse se détériorer les relations entre travailleurs et employeurs. Souhaitons qu'on en vienne un jour à améliorer tout le processus de négociations.



LE MOT POUR RIRE

Jacques Légaré

St-Georges, avec un «S»

En français, on ajoute un «s» à un mot quand il y en a plusieurs. Nos ancêtres ont montré une grande clairvoyance lorsqu'ils ont baptisé un petit patelin de la Beauce St-Georges. Mais si la fusion se réalisait...? Que voilà un cas problème pour l'Office de la langue française!

Mais ce n'est pas là le seul obstacle auquel font face les maires Gilbert et Lacasse, ceux qui passeront sans doute à la postérité comme les «Pères de la fusion».

On observe en effet du côté occidental de la Chaudière le syndrome bien connu de la «méfiance à l'égard du gros méchant St-Georges qui veut tout avoir». Gageons que ça leur passera si la fusion se réalise.

Il faut bien comprendre l'enjeu de ces négociations. Il ne s'agit pas de diminuer les coûts de l'administration municipale. Ce qui importe avant tout, c'est de ne pas se faire avoir. Mieux vaut l'impasse que la passe!

Il est difficile de se séparer, comme l'ont prouvé le référendum sur l'indépendance et le cas de St-Proper (vs MRC des Etchemins). La fusion est cependant encore plus difficile que la fission, comme le démontre la physique nucléaire. Saurons nous éviter un Tchernobyl beauceron? Les citoyens de St-Georges sauront-ils faire preuve d'autant d'ouverture d'esprit que ceux de Beauceville, il y a déjà plusieurs années?

Jean Audet et le statut de l'artiste

(LPC) La ministre des Affaires culturelles Lise Bacon a annoncé la nomination du député de Beauce-nord Jean Audet au sein du comité spécial chargé de faire l'étude des mémoires concernant le statut de l'artiste.

«La chose culturelle est trop souvent laissée pour compte dans une société de production comme la nôtre» a signalé M. Audet, qui souhaite que le talent de nos artistes soit mieux reconnu. «Je compte mettre les efforts qu'il faudra afin que l'on parvienne à l'amélioration de leur situation».





LETTRES OUVERTES

AVIS AUX LECTEURS

L'Éclair-Progrès publie les lettres des lecteurs qui ont des opinions publiques à émettre. Pour qu'une lettre soit publiée, elle doit être signée et représenter une opinion originale. De plus, les lettres ne doivent pas dépasser, en longueur, l'espace de deux feuilles de papier de format régulier. Nous nous réservons le droit de publier ou de ne pas publier les lettres que nous recevons.

St-Jules

Les parents doivent être consultés

M. Lionel Deblois
Président
Commission Scolaire
St-Joseph
139, Ste-Christine
St-Joseph Bce (Qué.)
G0S 2V0

Monsieur,
Lors de la planification de l'organisation scolaire pour l'année scolaire 1986-87, la commission scolaire de St-Joseph avait informé le comité de parents du maintien des groupes d'élèves de la 1ère année à la 6e année inclusivement à l'école de St-Jules.

Lors de l'assemblée

générale des parents de l'école de St-Jules au mois de mai, nous avons été surpris et extrêmement déçus d'apprendre que la commission scolaire de St-Joseph avait décidé de transférer les élèves de 5e et 6e années de St-Jules vers une autre école, sans informer et sans consulter les parents.

Nous sommes très inquiets de constater que la commission scolaire de St-Joseph accorde si peu d'importance à la structure de consulta-

tion des parents. À quoi servent le comité de parents et le comité d'école si on oublie d'impliquer les parents dans les démarches?

Nous désirons partager avec vous, monsieur le président, l'impression que nous ressentons comme parents d'être écartés et négligés par la commission scolaire de St-Joseph.

Récemment, au cours des États généraux sur l'éducation, monsieur Claude Ryan (ministre de l'Éducation) souhaitait voir

s'installer un partenariat où une véritable place soit accordée aux parents. Est-ce que les structures en place existent uniquement pour la forme?

Nous croyons sincèrement que comme parents nous avons un point de vue à communiquer autant aux administrateurs scolaires, aux intervenants qu'aux commissaires. Cette philosophie nous semble être partagée par Monsieur Ryan lorsqu'il souhaite aussi "que nous ayons de plus en plus dans l'avenir des commissaires d'écoles qui s'intéressent tout autant, voire davantage, à la qualité et au contenu de l'éducation qu'à la bonne santé des finances scolaires et des installations matérielles". Nous trouvons regrettable que les commissaires justifient la décision de retirer des enfants de leur milieu en considérant uniquement l'aspect économique, et pour "régler des problèmes d'organisation dans d'autres écoles de la commission scolaire de St-Joseph" comme l'a écrit le commissaire André Poulin.

Le président de la fédération des commissions scolaires catholiques de la province de Québec, Monsieur Charles Péron, insiste lui aussi sur l'importance de la concertation et du partenariat particulièrement au niveau local.

Nous nous questionnons sur l'importance qu'accorde la commission scolaire de St-Joseph aux concensus qui se font entre les grands partenaires de l'Éducation.

Nous insistons sur l'importance du maintien des relations de confiance entre les

partenaires, qu'ils soient parents, administrateurs, enseignants, et ce, en respectant les rôles et responsabilités de chacun.

Un enfant a besoin d'être considéré comme une personne humaine à part entière dans son milieu de vie,

à la maison comme à l'école.

Espérant que vous serez à l'avenir réceptif aux sentiments qu'éprouvent de nombreux parents de la commission scolaire de St-Joseph.

Lucie Dion,
présidente du comité d'école de St-Jules.

St-François Ouest

Permis de bar refusé

par Jacques Légaré

La Régie des permis de boisson a refusé à Mme Jeanine Poulin la permission d'opérer un bar au sous-sol de sa résidence, sur la rue Poulin-Bizier, à St-François Ouest.

Nous avons obtenu copie du jugement rendu par les régisseurs Raymond Côté et Arthur-H. Simard, le 4 juin dernier. Une assemblée publique, tenue le 15 avril, avait permis à Mme Poulin de se faire entendre. La municipalité de St-François Ouest et un groupe de citoyens, y ont aussi fait connaître leur opposition à ce projet (une pétition de 42 noms avait déjà été déposée à la Régie).

Résidentiel

Dans sa décision, la Régie a tenu compte du fait que ce quartier,

situé à la sortie nord de Beauceville, du côté Ouest, avait jusqu'à présent une vocation résidentielle, même si aucun règlement municipal ne la garantissait. La municipalité attend en effet le dépôt du schéma d'aménagement de la M.R.C. pour adopter un règlement de zonage. Dans ce règlement, la zone en question aura une vocation résidentielle.

La Régie considère que l'établissement d'un bar dans la rue Poulin-Bizier «causerait aux résidents de ce secteur un ensemble d'inconvénients excédent largement ceux auxquels doit s'attendre un voisinage résidentiel, et ce, même si aucun reproche particulier ne peut

être adressé à la requérante elle-même».

En effet, aucune infraction ou plainte n'a été relevée contre Mme Poulin, durant les quelques années où elle a exploité un bar à St-Alfred.

On estime toutefois qu'un bar dans cet «îlot résidentiel en plein développement» nuirait à la tranquillité publique.

6-8-10-15-23-36 "19"
mise-tôt: 3-13-16-26

236815

Provincial
2087306

3/39

Tirage 11-06-86:
5-14-24-27-36-43 "26"

Tirage 14-06-86:
3-21-29-37-40-47 "30"

Spécial du mois de Juin ÉPILATION Jambes - Cuisses - Aines



SPÉCIAL
\$ 15⁰⁰

ÉPILATION:

JAMBES
CUISSSES
AINES

Valide
jusqu'au
30 juin

Pour
des Jambes
douces
et nettes
plus longtemps

- ongles artificielles
- maquillage
- soin hydratant
- désincrustation
- bronzage
- etc.

Salon
d'Esthétique *ILLUSION*

Centre d'achat Place Centre-Ville

228-0477

Centre Canin de la Chaudière inc.

ÉLEVAGE-DRESSAGE-PENSION-TOILETTAGE-VENTE

393, 30e Avenue Nord, St-Georges Ouest, Beauce G5Y 5B7

Tél.: 418-228-6887

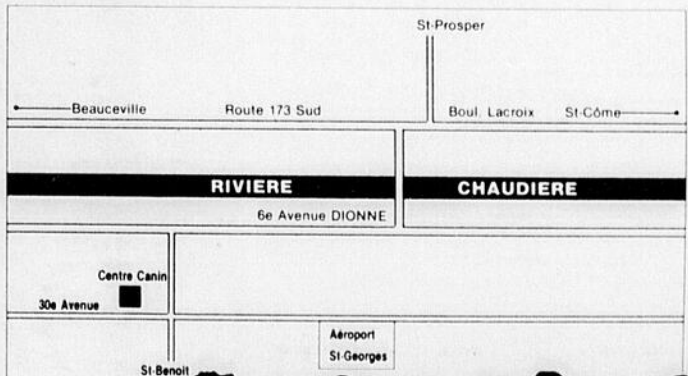
AUX MILLE PATTES

Garderie - Pension

Au moment des vacances, des week-end ou pour toute autre occasion, partez le coeur léger, nous laissant le soin de nous occuper de votre chien.

Doze enclos individuels bien aérés et chauffés ont été aménagés pour accueillir votre compagnon. Le service de garderie du Centre Canin de la Chaudière Inc. est disponible en tout temps sur une base journalière, hebdomadaire ou mensuelle.

Les tarifs sont fixés selon le poids du chien et la durée de son séjour. Un rabais de 15% est accordé à compter de la cinquième journée et pour le séjour mensuel un escompte de 15% sur la facture totale.



À l'arrivée un questionnaire sera rempli pour connaître ses habitudes et ses besoins. Des promenades journalières lui permettront de se dégourdir les pattes et de rester en forme.

Son régime alimentaire sera respecté dans la mesure du possible. Il est permis d'apporter le jouet ou le tapis préféré de votre chien.

Les enclos sont séparés, ainsi le contact entre pensionnaires est réduit au minimum. Un nettoyage rigoureux est effectué chaque jour avec des produits inoffensifs pour sa santé.

Pour protéger votre chien et celui des autres, nous exigeons que tous les pensionnaires soient vaccinés et ce, depuis au moins quatorze jours. Si vous le pouvez, prévenez-nous à l'avance, une place lui sera réservée.

P.S.: En tout temps, tout client à quatre pattes doit être TENUS EN LAISSE et ACCOMPAGNÉ de son maître.





AU PALAIS DE JUSTICE

Louis-Pierre Côté

Il récidive en libération conditionnelle

Condamné à 3 ans de prison

«Voici un cas classique (de récidive). Je ne peux certainement pas vous condamner à une peine moins forte que vous avez déjà eue. Je vous condamne donc à trois ans de prison, à compter d'aujourd'hui».

Tels sont les mots

qu'a prononcés le juge Charles Cliche de la Cour des sessions de la paix de St-Joseph jeudi le 5 juin dernier, lorsqu'il a expédié derrière les barreaux Joël Breton de St-Georges, autrefois de Beauceville.

Breton venait alors de reconnaître sa culpabilité à deux introductions par effraction, perpétrés en plein milieu de la débâcle de la Chaudière.

Le premier vol, commis à l'école Mgr. Beaudoin, lui avait rapporté une somme de 50 \$ en monnaie.

Avertis par un

Vol au couteau

Il purgera 6 mois de prison

Une jeune fille de St-Martin qui se révéla être un... jeune homme a écopé de six mois de prison en Cour des Sessions de la paix vendredi dernier, pour avoir participé à un vol qualifié.

Le jeune homme travesti, Benoît Duquette, âgé de 21 ans faisait du pouce le 6 mai dernier. Un homme le prit à bord de son auto.

Chemin faisant, l'automobiliste demanda à Duquette s'il pouvait lui obtenir de la drogue. Duquette se fit alors conduire dans un hôtel de St-Georges.

Sur place, il rencontra un de ses amis, qu'il informa qu'il y avait quelqu'un qu'on pourrait voler.

Faisant croire à l'automobiliste qu'il connaissait quelqu'un qui pourrait lui vendre de la drogue, cet ami se fit alors conduire dans un rang de la région de St-Georges avec Duquette. A l'aide d'un couteau, on fit alors les poches de l'automobiliste, qui perdit 60 \$ dans l'aventure.

Pour le juge Charles Cliche, Benoît Duquette, qui demeurerait au Domaine du Bonheur, méritait une peine de six mois de prison, même s'il n'avait pas fait le vol en tant que tel. «C'est quand même lui qui a indiqué au co-accusé qu'il y avait quelqu'un à voler» avait fait valoir le procureur de la Couronne, Me Martin

Chabot. Le co-accusé, Alain Vachon, est incarcéré en attente de son procès, qui devait avoir lieu hier.

L'ECLAIREUR PROGRÈS

- Hebdomadaire au service de la région, publié le mercredi
- VOUS DÉMÉNAGEZ?
- Alors remplissez le coupon ci-dessous et envoyez-le nous, avec l'étiquette d'adresse de votre exemplaire de L'Éclairer-Progress.
- Vous désirez vous abonner?
- Vous désirez faire un cadeau?

Remplissez le coupon ci-dessous avec votre nom et adresse et le nom et l'adresse de la personne à qui vous faites cadeau de L'Éclairer-Progress.

Abonnements, s'adresser à:
C.P. 158, St-Georges, Beauce, Canada, G5Y 5C4
Tél.: (418) 228-8858 E.-U. et autres pays
1 an \$15,00 1 an \$60,00
6 mois \$ 8,00 6 mois \$35,00

Nom _____ (en majuscules, s.v.p.)

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____ Code _____

L'ECLAIREUR PROGRÈS

LE NUMÉRO 1 EN INFORMATION
Hebdomadaire au service de la région depuis 76 ans
Édité par HEBCOR Inc., division Editions Chaudet
12625, 1ère Avenue, St-Georges, Beauce G5Y 2E4
Tél.: 418-228-8858

Directeur général: YVON ROY

Directeur des ventes, promotion, marketing: PAUL-ANDRÉ PARENT
Superviseur: ventes, cahiers spéciaux, comptes recevables: PAUL MAURICE BÉGIN

Directeur de l'information: Louis-Pierre Côté
Adjoint à l'information: Michel Roy
Journalistes: Jacques Légaré, Vincent Lagueux, Chs Edouard Parent
Journaliste (sport): Simon Busque

Publicitaires: Robert Oultron, superviseur-adjoint, Paul Gilbert, André Barbeau, Jean-Luc Grenier, Suzy Paquet

Représentant à Montréal: Hebdo A-1 Inc., 514-844-3403, 2085 rue Union, suite 1550, Montréal
Repro Inc.: 225 av. St-Joseph, 514-282-9600

Secrétaire de direction et comptabilité: Jacynthe Doyon
Facturation: Marcelle Audet
Réceptionniste et annonces classées: Martine Lessard
Abonnements: Jocelyne Vachon, 418-228-8858
Porteurs: Mme Suzanne Boucher, 418-228-1586

ATELIER DE MONTAGE
Directeur de production: Jean-Luc Poulin
Surintendant (composition): Louis Déchéne
Mise en page (surintendant): Alain Gosselin

Coût abonnement: Canada: 1 an \$15. — 6 mois \$8.
Etats-Unis et pays étrangers: 1 an \$60. — 6 mois \$35.
Imprimé par Imprimerie St-Romuald de St-Romuald, Courrier de 2e classe. Permis no 1193

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie, de la façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.
hebdos
Tirage certifié

citoyen qui venait de s'apercevoir du bris d'une vitre à cette école, le chef Peter Paquet et le gendarme Martin Morin de la GRC à St-Georges décidèrent de vérifier les autres écoles. En arrivant à l'Ecole Trinité de St-Georges-

Ouest, on le surprit en flagrant délit de vol, en compagnie d'un complice. Comme l'a rapporté le procureur Martin Chabot, les policiers durent tirer un coup de feu de semonce pour procéder à son arrestation. Pour le procureur de

la Couronne Martin Chabot, le cas de M. Breton était grave. «M. Breton a été condamné à deux ans pour vol qualifié le 17 octobre 1984. Il venait d'obtenir une libération conditionnelle avant de commettre ces crimes» de plaider

le procureur. Il était incarcéré depuis le 26 mars. Son complice, un homme de 23 ans, s'en est tiré avec une probation de deux années. Sa feuille de route était de beaucoup moins imposante que celle de M. Breton.



Venez fêter avec "la propriétaire" les 5 années d'opération de "INSTITUT RODRIGUE"

Pour souligner cet événement, voici des spéciaux à ne pas manquer tout au long du mois...

Permanente \$20⁰⁰ et \$25⁰⁰
(coupe, brushing non inclus)

Teinture \$10⁰⁰ et \$12⁰⁰

Balayage \$18⁰⁰ et \$22⁰⁰

Masque modelant "MARIA GALLAND" \$25⁰⁰

Epilation Rabais de 15%

Obtenez 10% sur tout achat, soit en coiffure ou en esthétique

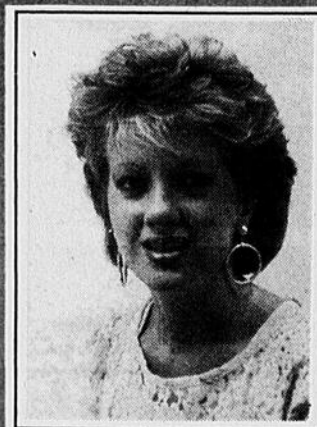
LES MARDIS SEULEMENT

Obtenez une coupe à \$5⁰⁰ OU une épilation aisselles ou aines à \$5⁰⁰

Merci à tous ceux et celles qui m'ont encouragée au cours des 5 dernières années et j'espère pouvoir vous satisfaire encore plusieurs années.

"Le temps s'est peut-être écoulé, mais j'ai appris à vous aimer!"

Lucie Binet



LUCIE BINET PROPRIÉTAIRE

Institut Rodrigue

228-2985

2290, 6e Avenue Ouest, St-Georges

Palais de justice Une bibliothèque de droit fonctionnelle

par Louis-Pierre Côté

Les avocats, notaires, juges et le personnel du Palais de justice de St-Joseph disposent depuis peu d'une bibliothèque de droit renouvelée, dans l'enceinte même du Palais.

Cette «nouvelle bibliothèque» a été inaugurée en grandes pompes jeudi dernier, en présence d'une cinquantaine d'intervenants judiciaires.

Bien qu'elle existait depuis plusieurs années, la Bibliothèque générale de droit du Palais de justice, de

son nom officiel, n'était pas tellement fonctionnelle. Aucun ordre ne régnait dans les livres de référence, ce qui rendait toute recherche pratiquement impossible.

Aujourd'hui, grâce à la collaboration financière du Barreau du Québec, la bibliothé-

que de St-Joseph peut s'enorgueillir d'être l'une des plus importantes du district d'appel de Québec, qui compte 21 bibliothèques, dont celle du Palais de justice de Québec.

Me Nicole Thivierge, du réseau des biblio-



Le juge Vincent Masson

thèques du Barreau du Québec, a fait savoir que l'un des buts du réseau est de fournir les mêmes outils de travail aux avocats des grands bureaux dans les grands centres qu'à ceux des centres plus restreints.

La bibliothèque de St-Joseph compte environ 3 000 volumes, d'une valeur d'environ 50 000 \$. Cette année, on dispose d'une somme de 4 500\$ pour l'achat de volumes et pour la confection de reliures. Des bureaux d'avocats de la Beauce contribueront aussi à l'enrichissement de la bibliothèque, qui peut compter sur le travail quotidien du juge Marcel Blais et de sa secrétaire pour voir au bon ordre quotidien de cet antre du savoir.

Honneur à deux juges
Le Barreau de Beauce a profité de



Plusieurs avocats de la Beauce étaient présents lors de l'inauguration de la bibliothèque. Parmi eux, on retrouvait Me Gérard Gobeil de Ste-Marie, Me Pierre-W. Morin de St-Georges, Me Nicole Thivierge du Réseau des bibliothèques, le juge Marcel Blais de la Cour provinciale et Me Hugues Labbé, de St-Joseph. (Photo LPC)

l'occasion pour honorer les juges Vincent Masson et Gérard Boisvert de la Cour supérieure, qui ont beaucoup travaillé pour alléger les rôles du district judiciaire de Beauce.

Depuis trois ans, ces juges ont ramené

les délais d'audition de plus de trois ans à moins de six mois. Le directeur des services judiciaires Me Jean-Claude Morin, a rappelé que des 413 causes que l'on retrouvait sur le rôle en décembre 1982, on n'en comptait plus que 64, en décembre dernier.

«Je dirais même qu'il s'agit d'un record au Québec» de mentionner M. Morin, avant de remettre deux photos laminées du photographe Gilles Paquin de St-Georges, pour remercier le travail des deux juges qui terminaient la semaine dernière leur terme.



Le juge Gérard Boisvert

architecte

Tél.: (418) 228-9871

JEAN-GILLES NADEAU
11785, 1re av., suite 20, St-Georges

La Cour en bref...

A compter du 1er juillet, la période de suspension du permis de conduire pour les conducteurs qui seront reconnus coupables d'avoir conduit en état d'ébriété passera de trois à douze mois.

Le juge Charles Cliche de la Cour des sessions de la paix a tenu à le rappeler aux avocats beaucerons, il y a une dizaine de jours. L'un d'entre eux, qui venait alors de demander une remise pour le

mois d'octobre pour un de ses clients qui fait face à une telle accusation, s'est aussitôt ravisé pour fixer la cause au mois de juin...

«Il va falloir que les gens se mettent dans la tête que la première condition d'une probation, c'est de garder la paix» a lancé le juge Charles Cliche jeudi le 5 juin dernier, à l'endroit d'un Beauceron d'environ 25 ans, qu'il a condamné à 14

jours de prison à être purgée de façon discontinuée. L'accusé, qui était dans un hôtel de St-Georges, avait entendu dire que quelqu'un voulait de la drogue. Il avait alors fait le tour des tables pour s'enquérir de l'acheteur, qui se révéla être un agent double de la GRC. Il lui avait vendu un quart d'once de haschish pour 70 \$.

* * *

BOA-FRANC

Synonyme de qualité!

Vous rénovez!

Le **BOIS FRANC** est votre meilleur **INVESTISSEMENT:**

- SOLIDE ET DURABLE
- FACILE D'ENTRETIEN
- BEAUTÉ ET CHARME

Vous voulez un produit de qualité!

EXIGEZ de votre **CONTRACTEUR** ou **MARCHAND** un produit **BOA-FRANC**.

BOA-FRANC

Plancher linéaire, escalier, bois de mur, boiserie, etc...

Le préféré de tous!

(418) 227-1181

1255, 98e rue, St-Georges



Un placement pour la vie!

Camille et Marcel: famille d'accueil de l'année

par Michel Roy

Camille Paré et Marcel Lachance, de Ste-Clothilde, viennent de recevoir le titre de «Famille d'accueil de l'année», pour les adultes, dans la région 03.

Cet honneur leur a été décerné dans le cadre de la Semaine provinciale des familles d'accueil, qui se déroulait du 26 mai au 2 juin. La cérémonie avait lieu à Lac Etchemin, lors d'une journée

d'information à l'intention des 25 familles de notre région.

Voilà maintenant treize ans que Camille et Marcel hébergent des gens qui ont besoin d'un certain encadrement. Le couple vit sur la ferme paternelle avec un de leurs deux enfants et neuf bénéficiaires adultes, dont la majorité proviennent de l'hôpital psychiatrique Sanatorium Bégin. Ces

personnes sont âgées entre 27 et 70 ans.

Les bénéficiaires peuvent ainsi participer à diverses occupations, à certains travaux et profiter de divertissements de groupes. Cette forme d'intégration sociale comporte évidemment de nombreux avantages pour ces personnes qui, autrement, seraient confinées en institution.

«Cette famille d'accueil, nous indiquait M. Jocelyn Labbé du Centre de jour, par ses initiatives et son caractère chaleureux a réalisé de grandes choses auprès des bénéficiaires. En plus de leur offrir un milieu de vie agréable leur permettant de s'épanouir, ils ont su favoriser le développement de contacts positifs avec l'entourage et d'activités valorisantes adaptées aux besoins et au potentiel de chacun».

Cette famille d'accueil beauceronne est une des 16 000 familles du genre qu'on dénombre au Québec. Elles viennent en aide à plus de 25 000 personnes, enfants, adolescents, adultes ou personnes âgées qui ont besoin de soutien et de protection. Ces familles sont accréditées et supervisées par les Centres de services sociaux du Québec.



Camille Paré et Marcel Lachance reçoivent une plaque commémorant leur titre de famille d'accueil de l'année, pour les adultes, dans la région 03. Ils sont entourés, à gauche, de M. Jocelyn Labbé, responsable du réseau des familles d'accueil du Sanatorium Bégin et, à droite, de M. Marc Tanguy, chef de service de la direction adultes et personnes âgées au CSS de Québec. (Photo: La Voix du Sud.)

Robert Dutil président de la campagne de financement

par Jacques Légaré
Le député libéral de Beauce-Sud et ministre délégué aux Pêcheries, M. Robert Dutil, agira comme président de la campagne de financement du Parti libéral du Québec, l'automne prochain.

C'est ce qu'il nous a lui-même appris lundi dernier, lors d'une rencontre à ses bureaux de St-Georges.

M. Dutil entend mener une campagne de financement qui respecte autant l'esprit que la lettre de la Loi sur le financement populaire des partis politiques. M. Dutil

estime que cette loi, passée à l'époque par le Parti québécois, est «excellente». Il estime que chaque citoyen devrait se faire un devoir de contribuer au financement du parti politique de son choix.

Le tour de la province

A titre de président de la campagne, M. Dutil aura à faire le tour de la province pour motiver les députés et les organisateurs, à s'occuper des relations publiques, des contacts avec la presse etc. Il entend adopter une attitude «très transparente».

M. Dutil attribue au membership «exemplaire» de Beauce-Sud et au succès des récentes campagnes de financement dans ce comté, le fait qu'il ait été désigné par l'exécutif du Parti pour diriger la campagne de financement. Elle aura lieu durant les mois de

septembre et octobre.

A Vancouver

Par ailleurs, notons que M. Dutil part vendredi pour Vancouver, participer à une conférence fédérale-provinciale sur les Pêcheries. Selon lui, on se dirige vers un accord sur une série de sujets, ce qui ne veut pas dire qu'il ne subsiste pas de points de désaccord.

Notons enfin que M. Jacques Poulin (originaire de St-Honoré) a remplacé M. Rock Bailargeon comme attaché politique de M. Dutil.



Robert Dutil



J'ai trouvé dans les annonces classées.

228-8858



Pour un aménagement paysager personnalisé

Confiez le design de votre aménagement à notre équipe d'architecte de paysage

DÉCORTERRE INC.

PAYSAGISTE

301-B Parc Industriel, LAC-ETCHEMIN G0R 1S0
Bur.: 625-2657 - Rés.: 625-3676



PAVAGE PAVAGE PAVAGE

RÉSIDENTIEL — COMMERCIAL — VOIRIE

- DIRECTEMENT DU FABRICANT
- ESTIMATION GRATUITE
- 25 ANS D'EXPÉRIENCE



AUCUN TRAVAIL

TROP GROS OU TROP PETIT

Avant de donner votre contrat d'asphalte, contactez-nous!

PAVAGE SARTIGAN LTÉE

17855, 1re AVE, ST-GEORGES EST, BEAUCE

NOUS ACCEPTONS LES FRAIS D'APPEL POUR LES GENS DE L'EXTERIEUR

TEL.:

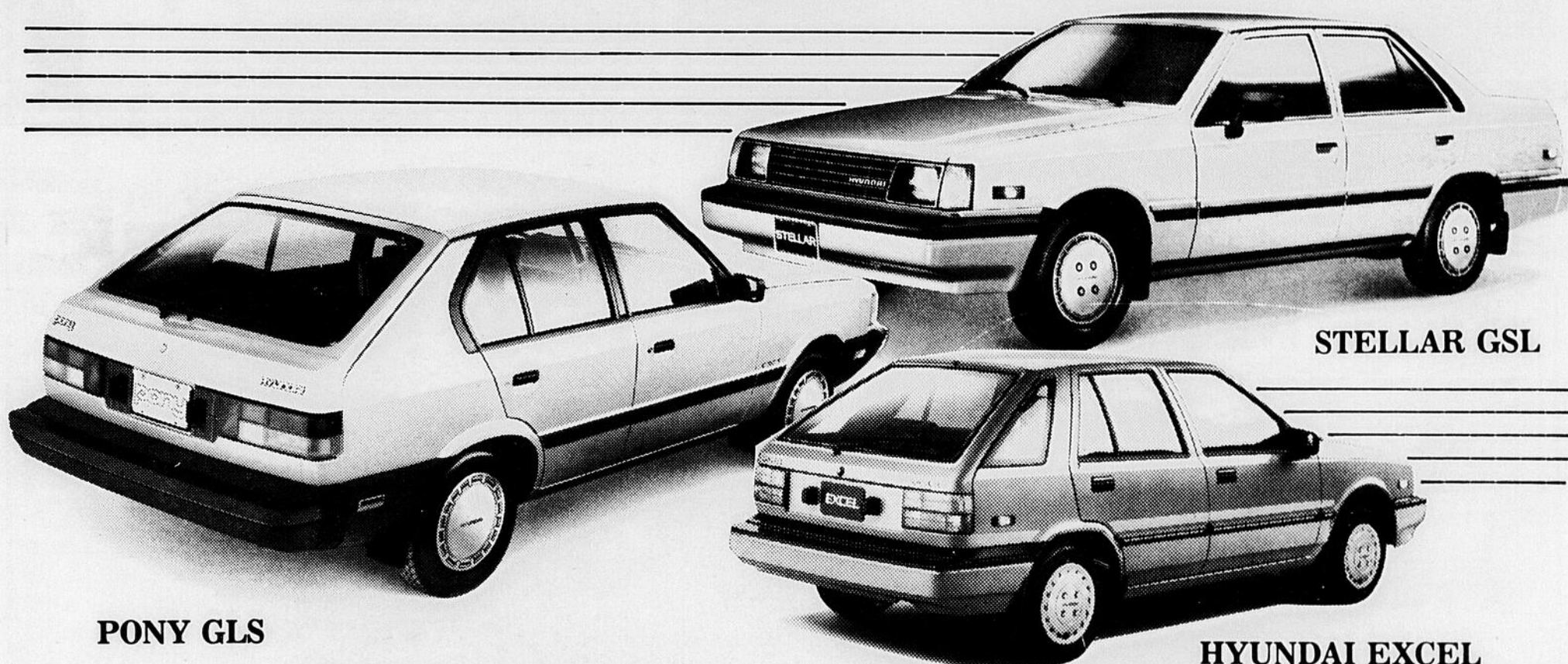
Ville St-Georges
St-Victor

228-3875
588-6895

EN PRIMEUR



VOYEZ LA TOUTE NOUVELLE BERLINE de HYUNDAI EXCEL SEDAN 1986



PONY GLS

STELLAR GSL

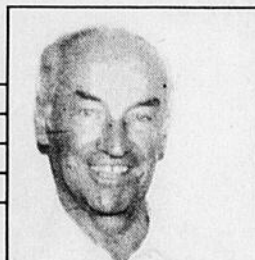
HYUNDAI EXCEL

Une équipe d'experts

... à votre service



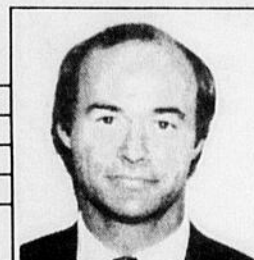
**CLERMONT
ROY**
co-prop.



**FERNANDO
VEILLEUX**
co-prop.



**PIERRE
VEILLEUX**
co-prop.

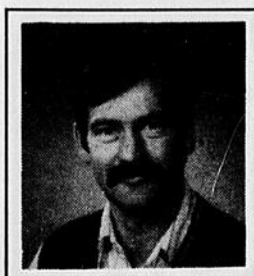


**ANDRÉ
LEBLANC**
conseiller

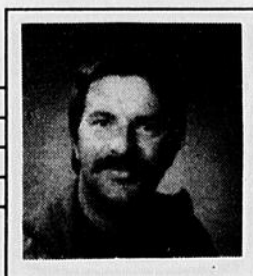


**CHANTALE
GOULET**
comptabilité

Un département de service et de pièces des plus complet à votre disposition



**RÉJEAN
ST-HILAIRE**
gérant de service



**MARIUS
PAQUET**
entretien

AUTOMOBILES

**PONY
BEAUCE**



ST-GEORGES

105 55, 1ère Avenue
St-Georges Est
Comté de Beauce
228-8814

Ste-Aurélie a son club Optimiste

par Louis-Pierre Côté

Presque toutes les municipalités beauceronnes ont leur club de services. Ste-Aurélie compte

Le Club Optimiste de Ste-Aurélie a officiellement été fondé le 31 mai dernier, en la salle municipale de l'endroit. Sous la présidence de M. Maurice Maranda, le Club est l'un des quelques 4 000 au Canada et aux USA. L'Optimist International a un effectif d'à peu près 160 000

membres, qui collaborent tous sous la devise «L'ami de la jeunesse».

Le Club de Ste-Aurélie a été parrainé par le Club de St-Côme. Lors de la fondation, le représentant de l'Optimist International, M. Armand Martin de St-Louis au Missouri, a présidé à

maintenant son Club Optimiste, fort de 47 membres.

l'intronisation du premier exécutif.

M. Maurice Maranda sera secondé à la vice-présidence par M. Donald Caouette et Martin Duquette. M. Paul Thireau a été nommé secrétaire-trésorier.

Les autres membres du conseil sont Jacques Rainville,

Emeryld Maheux, René Paquet, Gilles Gaboury, Stéphane Morin et Julien Roy, tous de Ste-Aurélie.

La charte sera remise prochainement par le gouverneur du district de Québec-est, M. Adrien Tremblay de Rivière-du-Loup.



Ce sont ces joyeux lurons qui forment le Club Optimiste de Ste-Aurélie. Ils sont accompagnés du représentant de l'Optimist International, M. Armand Martin et du président du Club parrain, Claude Poulin de St-Côme.

Raid chez les Commandos

(JL) Les agents de la Sûreté du Québec de St-Georges ont effectué une descente au repère du club de motards les Commandos, à St-Simon-les-Mines. Sept personnes ont été arrêtées et feront face à des accusations de loterie illégale, vente illégale de boisson, et possession simple de stupéfiants.

La descente policière a eu lieu samedi dernier le 14 juin, au terme d'une enquête dirigée par l'escouade de la moralité de St-Joseph. Une vingtaine

de policiers y ont participé.

On y a alors saisi une moto qui était vraisemblablement le prix offert pour un tirage illégal, ainsi que plus d'une centaine de caisses de bière, qui auraient servi à l'exploitation d'un bar clandestin. Des petites quantités de stupéfiants ont aussi été trouvées.

Huit jeunes blessés Huit jeunes entre 13 et 18 ans ont été blessés, certains gravement, alors que le minibus où ils prenaient place a percuté

un pilier de ciment, sur la route 269 à St-Théophile.

L'accident est survenu à 2h30 a.m., samedi dernier.

Six des victimes provenaient de St-Georges, une de la Guadeloupe et une de Notre-Dame des Pins. Tous les huit ont été hospitalisés.

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS:

reportages spéciaux, dossiers, nouvelles régionales et sport. Chaque semaine.

228-8858

ISOLATION JACQUES ET FRÈRES INC.

Mousse

Cellulose

uréthane

soufflé

Accréditation

CGSB

QUE 946

RECOUVREMENT ET PEINTURE UNIFUGE

Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette.

ESTIMATION GRATUITE

ST-GEORGES, Beauce-Sud

ST-PROSPER, Beauce-Sud

Tél.: 228-1537

Tél.: 594-8556

MEILLEUR ACHAT

Sans égal pour cuire un régal!

650
WATTS



MOFFAT

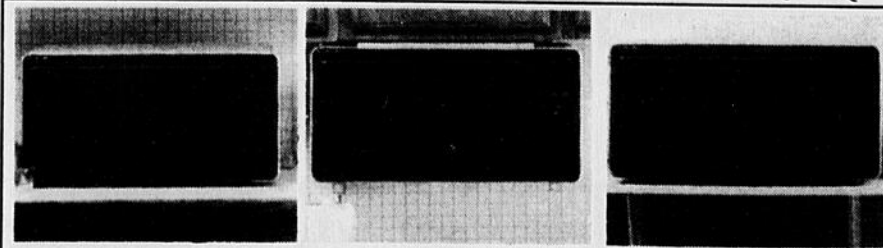
Enfin! Un four à micro-ondes conçu pour être placé sur le comptoir, sous l'armoire ou au mur, à la perfection. Un four qui va vraiment partout! Un four au rendement supérieur et de dimensions tellement pratiques!

Meubles
Jacques Veilleux



124 rue Principale, St Benoit Lâbre, Beauce G0M 1P0 Tél.: 228-9266

Les meilleures marques en magasin MOFFAT - INGLIS - ADMIRAL
JENNAIR - RCA - WOOD'S



Le four à micro-ondes 'Go-Anywhere' se place sur le comptoir... sous l'armoire... ou même au mur!

Le 6 juillet

Grande fête paroissiale à Beauceville

(MR) La vie religieuse et communautaire de Beauceville sera profondément changée cette année par la retraite du curé Denis Morin et le départ de l'abbé Garneau de même que de

deux religieuses, les soeurs Madeleine Bédard et Marguerite Aubé.

La Fabrique de St-François de la Beauce a décidé de souligner le tout par une grande fête paroissiale qui se déroulera le dimanche 6 juillet à la Polyva-

lente St-François. Le tout débutera par une messe spéciale (11h00) célébrée en l'Église de Beauceville.

L'invitation est évidemment lancée à tous et toutes de Beauceville. Toutefois, comme nous l'indiquait M. Arthur Roy, porte-parole des marguilliers, le nombre de places est limité à 450.

Les billets sont d'ors et déjà en vente. Pour vous en procurer, communiquer avec l'un ou l'autre des marguilliers.

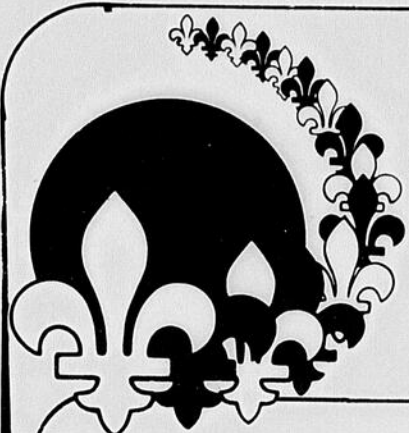
Mercredi prochain Clinique de sang à St-Gédéon

(LPC) Le Club Optimiste de St-Gédéon tiendra sa clinique de sang annuelle mercredi le 25 juin prochain, à l'école Les Joyeux compagnons.

Les organisateurs, sous la présidence du Dr. Jacques Blais, espèrent accueillir au moins 250 donneurs, l'objectif que l'on s'est fixé. L'an dernier, 210 personnes avaient fait le don de leur sang, le 2 juillet.

La clinique sera ouverte de 13h30 à 16h30 et de 18h30 à 21h00.

Donnez généreusement.



c'est à

St-Ludger

que ça se passe

TERRAIN de L'O.T.J.

EN SPECTACLE



RICHARD SEGUIN
20 JUIN



CLAUDE DUBOIS
21 JUIN

Billets en vente chez: **AUDIO PERFECTION**
de ST-GEORGES et LAC MÉGANTIC

IMMENSE FEU DE CAMP
À CHAQUE SOIR

• PROGRAMME •

VENDREDI 20 JUIN:

20h30—L'AUTRE TEMPS
21h45— "RICHARD SEGUIN" suivi de PARADOXE

SAMEDI 21 JUIN:

20h30—L'AUTRE TEMPS
21h45— "CLAUDE DUBOIS" suivi de PARADOXE

DIMANCHE 22 JUIN:

12h00—GRANDE PARADE dans les rues du village
13h30—"LA BASTRINGUE" avec Jean Collar
14h00—3 spectacles pour enfants (entrée gratuite 12 ans et moins)
18h00—L'AUTRE TEMPS
20h30—PARADOXE jusqu'à la fermeture

BAR et CANTINE sur place toute la fin de semaine • Entrée gratuite pour les enfants de 10 ans et moins • Possibilité de camping (10 km environ)

Les Fabrications PIERRE FLUET
USINAGE DE TOUS GENRES • CHARGEURS À BOIS
St-Ludger - 548-5189

NORTH WIRE LTÉE
MANUFACTURIER DE CINTRES
St-Ludger - 548-5370

LES SERRES CLICHE INC.
Tout pour le jardin et magasin de tissus
Rte 204, St-Ludger - 548-5895

Machinerie Réginald Gagnon Ltée
Vente et service "Massey Ferguson" et "Landini"
St-Ludger - 548-5850

CMO
MF/106,1



SPECIAUX "ELEGANCE" du mois de juin

40% sur tous les IMPERMÉABLES et MANTEAUX courts

25% sur MANTEAUX de lainage demi-saison

25% sur tous nos ENSEMBLES coordonnés gr.: 6 à 18 ans

25% et 50% sur COSTUMES TAILLEURS et ENSEMBLES PANTALONS de printemps

25% sur ROBES et ENSEMBLES 2 pièces en coton

25% sur JUPES, PANTALONS, CHEMISIERS

25% sur CHANDAILS

Lot de JACKETS de printemps à **24⁹⁵**

25% sur MANTEAUX de coton couleurs "mode", longs ou trois-quarts

Spéciaux en vigueur jusqu'au 23 juin inclusivement.

COUPON valeur de **\$5⁰⁰**
sur achat de \$100.00 et plus
1 coupon par client



Le magasin sera fermé le samedi après-midi à partir du 5 juillet

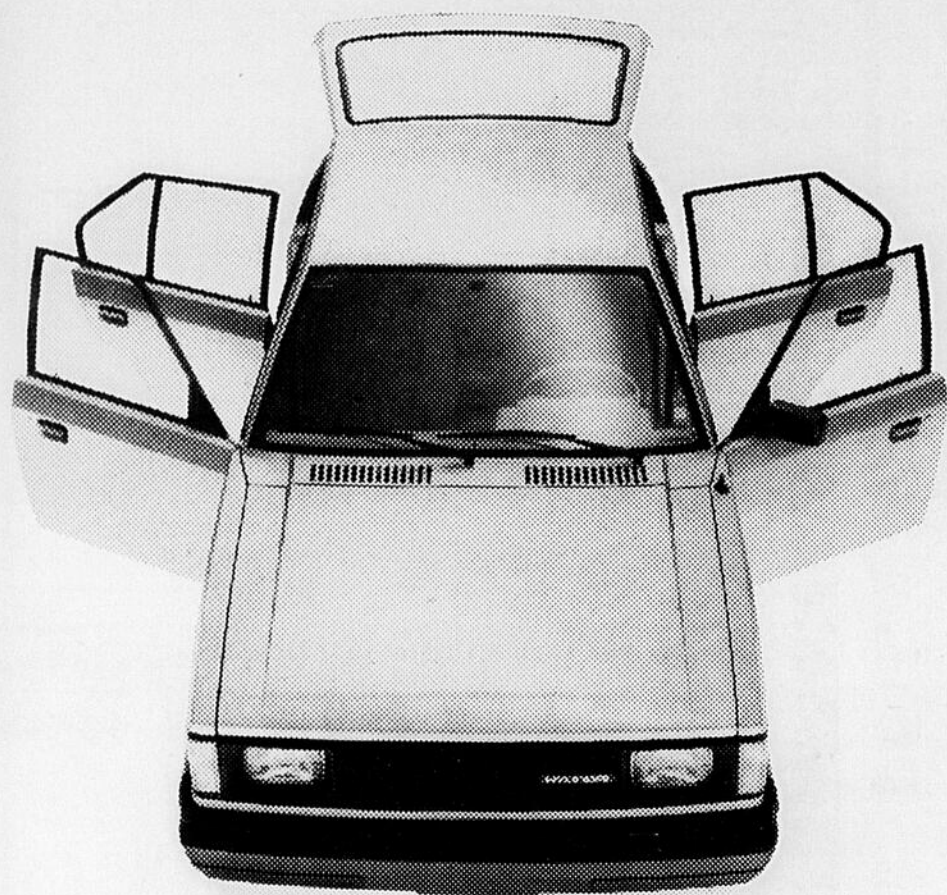


CHEZ GEMMA

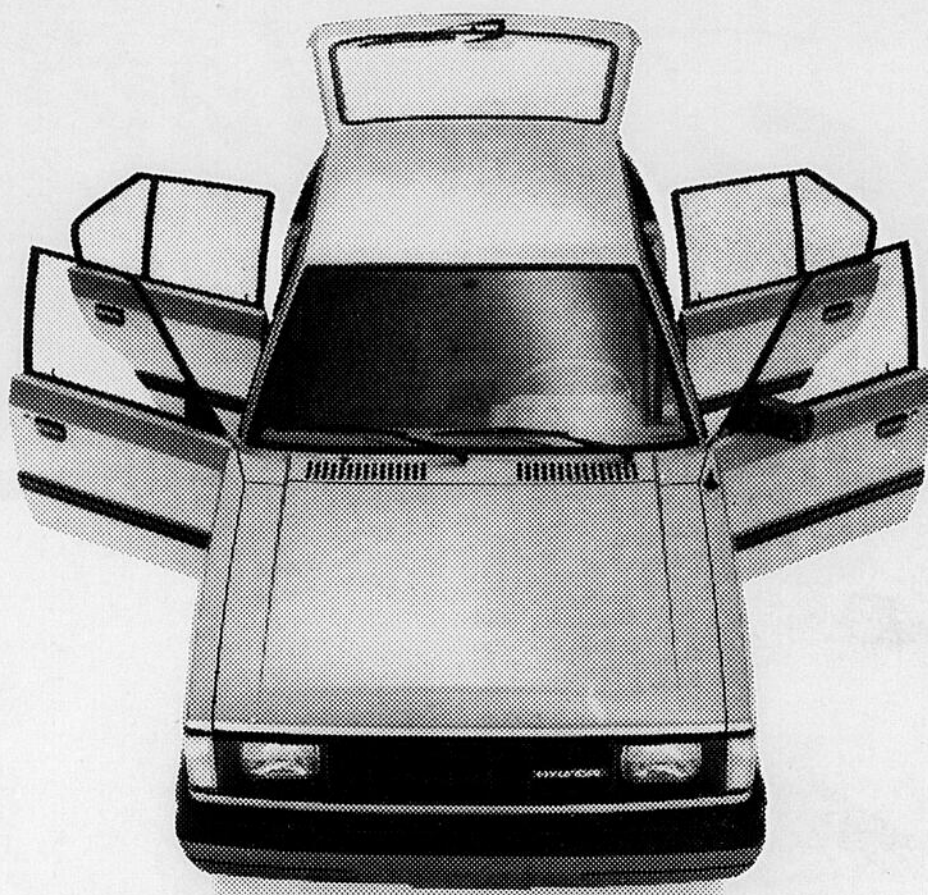
755, 15e rue, ST-ZACHARIE

593-3176

**Si vous souhaitez qu'une
voiture à prix modique vous en
donne plus pour votre argent,
voici le choix qui s'impose:
une Pony ou une Pony!**



PONY L 6 460*\$



PONY GL 6 990*\$

4 PORTIÈRES À HAYON

D'abord, c'est quatre portes et non deux qu'on trouve sur la Hyundai Pony L 1400cc à hayon offerte à 6 460 \$. Ce prix modique comprend aussi cinq pneus radiaux Michelin quatre saisons ceinturés d'acier, une boîte manuelle à quatre vitesses, les servofreins à disque à l'avant, les sièges avant entièrement inclinables, le siège arrière escamotable, le verrouillage de sécurité des portières arrière et les phares au quartz halogènes. C'est la Pony L si avantageuse que l'on voit tous les jours. Faites une randonnée d'essai en Pony L et constatez qu'elle surpasse toutes les voitures de sa catégorie.

Ajoutez 530 \$, et accédez au luxe de la Pony GL 1400. C'est la même Pony à hayon quatre portières, spacieuse et fiable, mais pourvue d'une boîte manuelle à cinq vitesses, de vitres de sécurité teintées, d'un essuie-glace/lave-glace arrière, de baguettes latérales de protection, d'une boîte à gants verrouillable, de garnitures de portière de luxe et d'une sellerie plus luxueuse. Examinez bien les autres voitures à moins de 7 000 \$. Additionnez les coûts extra de toutes les caractéristiques offertes par les autres en option et considérées comme standard par Hyundai: vous verrez vite grimper leur prix...

*Prix de détail suggéré par le fabricant.
Taxe, immatriculation, transport et préparation en sus.

MONTEZ EN PONY AUJOURD'HUI. ET GARDEZ L'AUTRE POUR DEMAIN. 

AUTOMOBILES

**P
B** **PONY
BEAUCE**



ST-GEORGES

**105 55, 1ère Avenue
St-Georges Est
Comté de Beauce
228-8814**

Hyundai s'implante chez nous pour mieux nous servir

Enquêtes scolaires

Des résultats contradictoires

(MR) L'école publique beauceronne a la fierté bien placée, n'hésitant pas à faire état de ses succès quand cela est nécessaire. C'est dans cet esprit que cinq commissions scolaires

TABLEAU I
NOMBRE D'ÉLÈVES AYANT PASSÉ LES ÉPREUVES

Épreuves	Enquête de André Noël		Enquête régionale
	Europe	Québec	
Dictée	475	239	613
Mathématiques	474	239	612
Connaissances gén.	474	239	464

TABLEAU II
RÉSULTATS MOYENS EN POURCENTAGE (%)

Épreuves	Enquête de André Noël		Enquête régionale
	Europe	Québec	
Dictée	71,4	55,8	70
Mathématiques	67,7	57,8	72,2
Connaissances gén.	70,5	59,3	59 *
Composition	55	61	N / A

* Excluant la C.S. de St-Joseph

locales ont réalisé une enquête sur leurs territoire afin de confronter les résultats avec ceux obtenus dans une autre enquête.

Celle-ci, publiée dans La Presse du 22 mars dernier, a été réalisée par M. André Noël auprès d'élèves francophones de la France, de la Belgique, de la Suisse et du Québec. Elle portait sur les connaissances et certaines habiletés.

Quatre épreuves étaient administrées: une composition française, une dictée, un questionnaire portant sur des connaissances générales et une épreuve en mathématiques.

Le porte-parole des

commissions scolaires de notre région, M. Michel Bourque, directeur des Services de l'enseignement à la CS des Érables, s'interrogeait sur la fiabilité des résultats de l'enquête Noël. «L'échantillonnage d'élèves n'avait pas été choisi au hasard et les élèves n'avaient pas été choisis selon des règles statistiques de hasard».

En fait, comme le démontre le Tableau II, les Québécois obtenaient des résultats décevants dans l'enquête Noël, par rapport à leurs homologues européens.

Les CS Des Érables, Des Cèdres, Langevin, Beauceville et St-Joseph, ayant adminis-

tré les mêmes épreuves, avaient des résultats plus encourageants. «Nous lais-

sons au lecteur le plaisir d'en faire sa propre analyse», concluait M. Bourque.

ERRATUM

Dans l'annonce parue dans le Beauce Nouvelle et L'Éclaireur-Progress du 10 et 11 juin derniers, on aurait dû lire:

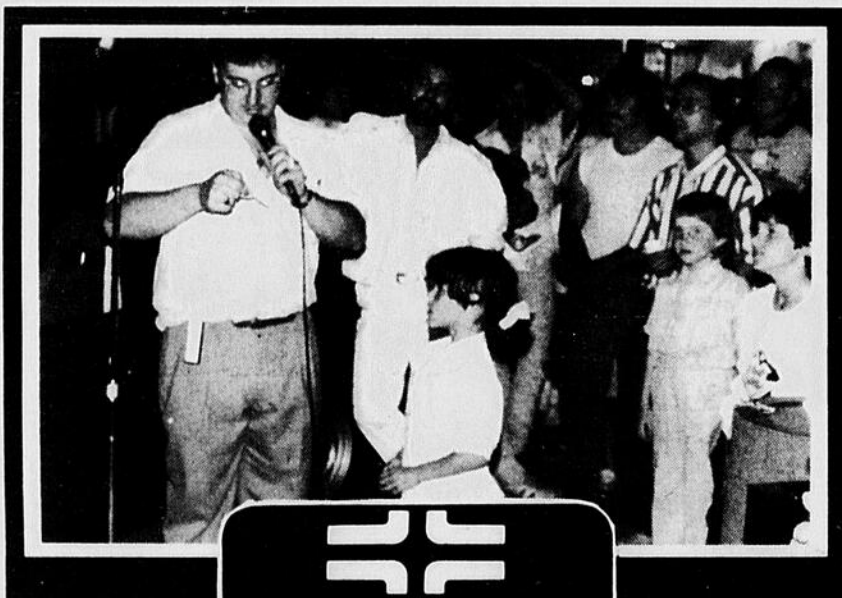
LOT DE JUPES

Couleurs estivales pour le golf Valant \$45.00 en spécial à

\$25.

Roger Carrier

Mail Supérieur, Carrefour St-Georges - 228-5932
Galeries de la Chaudière, Ste-Marie - 387-3363



CARREFOUR ST GEORGES

GAGNANTE:

"En route vers le Carrefour..."

Lors du tirage de samedi le 14 juin à 16h00, c'est madame Laurette Giguère de St-Georges qui a gagné l'automobile de marque Hyundai et de modèle Pony L 1986. Son coupon a été pris chez Jou-Bi.



Sur la photo (de gauche à droite): Manon Giguère (représente la gagnante, madame Laurette Giguère), Serge Viger vice-président de l'Association des marchands, Johanne Carrier (repr. Jou-Bi), et Clermont Roy concessionnaire Hyundai.

DU NOUVEAU

L'Offre MAXI

Service

FREINS
Produits disponibles
avec **GARANTIE À VIE**

Enfin un silencieux qui combat la rouille mieux que tout autre

Le tout nouveau **AVANTAGE** avec **ABSORBITE** supprime la rouille là où elle se forme... à l'intérieur du silencieux.

• Vous satisfaire un engagement formel

SILENCIEUX AVANTAGE WALKER

• Donne un désavantage à la rouille

SILENCIEUX WALKER

GARANTIE À VIE

• Garantie à vie veut dire tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire du véhicule.

Spécial modèle **MULTI-FIT de WALKER**

3795

installation comprise

Autres modèles disponibles avec **GARANTIE ILLIMITÉE**

DU SERVICE AU MAX!

PLAN MISE DE CÔTÉ

Jean-Guy Grenier
co-prop.

Denis Bégin
gérant

PNEU **MÉTIVIER** (ST-GEORGES)

9200, boul. Lacroix, St-Georges, Bce - 228-8991

et le **SAMEDI** jusqu'à MIDI
CENTRE DU PNEU M.C. INC., 917 boul. Smith sud, Thetford Mines, tél.: 335-5318, 338-2191

St-Georges

16 000 demandes pour Communication-Québec

par Marielle Champagne

Communication-Québec est un organisme au service de ceux qui ne savent pas à qui s'adresser pour connaître leurs droits ou remplir leurs devoirs de citoyens.

Au cours de sa dernière année financière,

Communication-Québec a traité 16 047 demandes de renseignements de la part des citoyens de St-Georges, comme nous le révèlent les statistiques annuelles.

Un local, mis à la disposition de divers

représentants de services gouvernementaux, a permis à 603 personnes d'obtenir sur place l'information désirée.

Quatre sessions d'information sur les services offerts ont été présentées à des grou-

pes. 31 419 publications gratuites ont été distribuées.

Pour sa part, Communication-Québec Jeunesse a accueilli 213 jeunes en quête de renseignements. Dix séances d'information ont été données à des groupes de jeunes ou des intervenants-jeunesse.

St-Alfred

Décès

Dernièrement est décédé à Beauceville, M. Jean-Luc Nadeau époux de Céline Veilleux à l'âge de 58 ans. Monsieur Nadeau était le frère de M. Emmanuel Nadeau (Michel) et frère de Mme Nicole Nadeau Mathieu de notre paroisse. "La perte d'un père est le

premier chagrin que l'on pleure sans lui".

À St-Alfred, à l'âge de 24 ans et quelques mois est décédé M. Christian Fortin, fils de feu Ovila Fortin et de Thérèse Doyon. "Seigneur vous nous l'aviez prêté pour faire notre bonheur, vous le réclamez, nous vous le cédon sans murmure, mais le coeur navré de douleur".

Âge d'Or

L'assemblée annuelle de l'Âge d'Or eut lieu le 29 avril. À cette occasion, un nouveau conseil fut élu, dont voici: président: M. Marius Thibodeau, vice-présidente: Mme Alma Fortin, secrétaire: Mme Lucienne Bolduc, directrices: Mmes Laurette Bilodeau et Laura Fecteau.

Félicitations à toutes ces personnes.

La C.S. de Beauceville fixe sa taxe à 7 cents

par Jacques Légaré

Les contribuables du territoire de la Commission scolaire de Beauceville auront à payer l'an prochain une taxe de 7 cents du 100\$ d'évaluation pour l'administration de leur commission scolaire locale. L'argent ainsi récolté servira à combler la différence entre les subventions provenant du gouvernement et les dépenses prévues pour l'année 1986-87.

C'est ce que nous avons appris à la lecture du procès verbal de la dernière séance du Conseil des commissaires.

Cette taxe s'ajoute à celle de 9,2 cents du 100\$ qui sera perçue par la commission scolaire régionale.

Groupe supplémentaire

La commission scolaire de Beauceville a

décidé de former cinq groupes de sixième année à l'école De Léry, afin d'éviter que l'on se retrouve avec des groupes de 30 élèves. Une telle décision implique des déboursés supplémentaires de l'ordre de 40 000\$ pour l'année.

L'Eclaireur-Progress a déjà fait état des aménagements nécessités par l'augmentation de la clientèle à

l'école De Léry. Des travaux de l'ordre de 33 000\$ doivent être exécutés pour l'an prochain, et on prévoit compléter par la suite un projet global de 100 000\$.

Un emprunt à long terme de 111 380\$ sera contracté par la commission scolaire de Beauceville pour financer les diverses dépenses en capital de l'année qui s'en vient.

RECRUTEMENT

Je désire devenir membre du

PARTI LIBÉRAL DU QUÉBEC

NOM _____

ADRESSE _____

CODE POSTAL _____ TEL: () _____

DATE de NAISSANCE: J _____ M _____ A _____ OCC: _____

SIGNATURE: _____

COÛT: \$5.00 / PERSONNE / AN CHÉQUE AUTRE MANDAT POSTAL

À L'ORDRE DE: **Parti Libéral du Québec**
12435, 1re av., St-Georges, G5Y 2E3



FAITES LE CHOIX GAGNANT

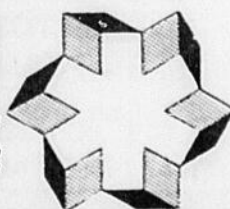


JEAN-NOËL THIBODEAU
ST-LOUIS

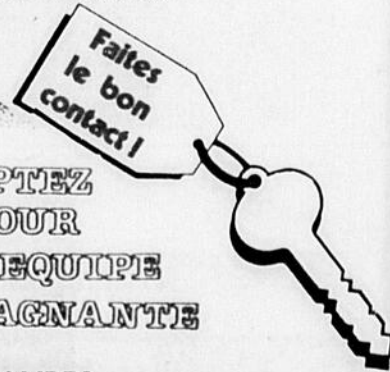
Depuis 1954, je fais toujours confiance aux produits Ford/Mercury et c'est pourquoi je vous les recommande sans hésitation.
Jean-Noël Thibodeau



La qualité passe avant tout



OPTÉZ POUR L'EQUIPE GAGNANTE



ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES FORD ET MERCURY DE LA BEUCE ET DE BELLECHASSE

GARAGE FORD THIBODEAU
La Guadeloupe

AUTOMOBILES APPALACHES LTÉE
St-Justine

DUFOUR ET LAPOINTE AUTOMOBILES INC
St-Marré de Beauce

DROUIN AUTOMOBILES LTÉE
Ville St-Georges
St-Zacharie

BEUCE AUTO INC
Beauceville

J.L. CLICHE AUTO LTÉE
Vallée-Jonction

VENTE VACANCES



DE **10%** à

50% de réduction sur tous les TISSUS MODE

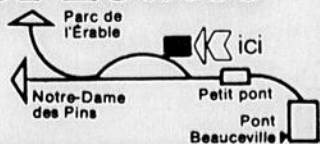
JUSQU'AU 30 JUIN

BONNES VACANCES!

N.B.: SERONT FERMES DU 1er JUILLET au 1er AOUT

Coupons Chez Louise

Lisette Veilleux, prop.
BEUCEVILLE OUEST,
RANG BORD DE L'EAU
774-9006



Les infirmières ont voté pour la grève

par Michel Roy

Les infirmières et infirmiers du Pavillon Notre-Dame du Centre hospitalier de la Beauce ont donné un mandat de grève à leur exécutif, et ce malgré les dérogations inévitables que cela pourrait entraîner face à la Loi sur les services essentiels.

C'est dans une proportion de 60% que les infirmières se sont prononcées en faveur de la grève, mardi dernier, soit 102 contre 68. Un vote plutôt représentatif puisque 170 infirmières et infirmiers ont voté sur une possibilité de 212, représentant un pourcentage de 80%.

C'est ce que nous indiquait Mme Danielle Roy, déléguée responsable du Syndicat des infirmières et infirmiers du Pavillon Notre-Dame.

Les pressions continuent

Les syndicats d'infirmières (les SPIQ) regroupés dans la Fédération se sont prononcés en faveur de la grève dans une proportion de 72%. Le mot d'ordre de grève générale illimitée pourrait être donné pas plus tard que cette semaine.

Entretiens, les moyens de pression se continuent. À St-Georges, les infirmières ont tenu un pique-nique syndical. De plus, «nous nous en tenons aux strictes tâches d'infirmières», nous indiquait Mme Roy, ajoutant que ces dernières inscrivent tout le temps supplémentaire qu'elles effectuent à raison de cinq minutes ici et là.

Désaffiliation

temporaire

Les syndicats d'infirmières de la région de Québec font un autre genre de pression, celles-là visant leur Fédération plutôt que l'employeur. En effet, les quelque 8 000 membres de cette région ont opté pour une «désaffiliation temporaire» de la Fédération, valide jusqu'à l'automne.

Le plus gros des syndicats de la Fédération veut ainsi rappeler son

importance au représentant national. Selon Mme Danielle Roy, cette situation, redevable à un certain manque de communication, devrait se rétablir rapidement.

Entre les infirmières et leur employeur, les points en litige demeurent le remplacement des absences, la création d'équipes volantes, la compensation du travail de nuit et, bien entendu, les salaires.

L'Office de la langue à St-Georges

(MC) L'office de la langue française visitera le Carrefour Saint-Georges les 25, 26 et 27 juin prochain.

Elle invite la population à visiter son stand d'information. Deux animateurs y accueilleront les gens et les renseigneront sur les services offerts par le Bureau régional et les

publications de l'Office.

De plus, les visiteurs pourront mesurer leurs connaissances de la langue française grâce au «triangle magnétique». Ils mériteront peut-être ainsi un des divers prix accordés aux gagnants par tirage au sort.

Nouveaux locaux pour Morin automobiles

(MC) C'est à 15h00 le dimanche 8 juin que l'inauguration officielle des nouvelles installations de l'entreprise Morin automobiles, située sur la 87e Rue à St-Georges a été effectuée. Guy et

Pierre Couture, respectivement président et vice-président de la compagnie, ainsi que Rock Veilleux, directeur-général, étaient heureux de recevoir la population à cette occasion. La

bénédiction des lieux a été faite par le curé de St-Georges, Jean-Guy Tessier. Le député fédéral, Gilles Bernier et le député-ministre au provincial, Robert Dutil assistaient à la cérémonie.



La photo officielle de l'inauguration: M. Guy Couture, prés. de la compagnie, M. Gilles Bernier, député fédéral de Beauce, M. Jean-Guy Tessier, curé de St-Georges, M. Robert Dutil, député provincial de Beauce-Sud, M. Hervé Pomerleau, dont la compagnie a participé à la construction du bâtiment et M. Rock Veilleux, dir.-gén. de Morin automobiles.

Semaine des étudiants au studio Édith Serei enr.



SPÉCIAL
15^e
Anniversaire

ÉPILATION des
JAMBES
PRIX ÉTUDIANT

\$9⁰⁰

NETTOYAGE de
la PEAU
en profondeur

\$15⁵⁰

Valide jusqu'au 27 juin

6 professionnelles de la beauté à votre service.



studio Édith Serei enr.

12615, 1re avenue, St-Georges Est - Tél.: 228-9244

HEURES D'OUVERTURE:
Mardi et mercredi: 9h00 à 5h30 - Jeudi, Vendredi: 9h00 à 9h00 - Samedi: 9h00 à 5h00
(FACE À CLOUÈRE FLORISTE)

Les bureaux de l'Éclaireur-Progrès et de Beauce Nouvelle seront fermés à l'occasion des fêtes de la St-Jean Baptiste (24 juin) et de la Confédération (1er juillet).

Heures limites pour la publicité et les annonces classées dans

L'ECLAIREUR
PROGRÈS

vendredi le 20 juin à MIDI
pour le journal du 25 juin

vendredi le 27 juin à MIDI
pour le journal du 2 juillet

Beauce
Nouvelle

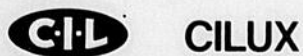
mercredi le 18 juin à 14 heures
pour le journal du 24 juin

mercredi le 25 juin à 14 heures
pour le journal du 1er juillet

SOLDE du printemps



**CHOISISSEZ
VOS COLORIS!**



L'amie fidèle de votre décor.

PEINTURE C.I.L. • PRÉLART • TAPIS • TUILE • TAPISSERIE
TENTURE • FABRICANT DE STORES VÉNITIENS

P.A. Veilleux décor inc.



PLAN
MISE DE CÔTÉ

2235 boul. Dionne, St-Georges de Beauce 228-2475

Erratum Caisse Pop. St-Zacharie Prix d'Excellence Desjardins



Pour la deuxième année consécutive, la Caisse Populaire de St-Zacharie en collaboration avec la direction de l'école et le corps professoral remettait le 30 mai dernier le "Prix d'Excellence Desjardins" pour souligner le rendement scolaire, la personnalité, l'implication sociale et communautaire d'un élève du primaire au cours des années de l'élémentaire. Les responsables savent que ces jeunes qui sont au primaire apprennent beaucoup de notions de français, de mathématiques, de sciences et autres matières; toutefois, ils sont aussi conscients que le jeune doit apprendre à connaître ses aptitudes de toutes sortes, ses possibilités face aux autres et il doit développer ses capacités de façon progressive tant au primaire qu'au secondaire. Afin de l'encourager à poursuivre ses efforts, afin de montrer aux parents le succès de leur enseignement, le "Prix d'Excellence Desjardins" vient couronner le ou la meilleur(e) élève de ce niveau. Nous apercevons sur cette photo la récipiendaire de cette année, Mlle Diane Turgeon, fille de Henri-Paul, exhibant fièrement son diplôme d'honneur ainsi que le chèque de 100\$ qui l'accompagne, et ce, en présence de la directrice Mme Georgette Gosselin et du président de la Caisse, M. Charles-Édouard Parent.

Isolation

J.M. THERRIEN INC.

715, 12e Rue, ST-GEORGES-OUEST - 228-5438

POUR TOUT GENRE D'ISOLATION

- LAINE MINÉRALE EN VRAC DE 1ère QUALITÉ
- ESTIMATION GRATUITE
- AUSSI NOUS FAISONS LE POSAGE D'URÉTHANE GICLÉE

POUR UN SERVICE RAPIDE

Fête de la Fidélité

par Charles-Édouard Parent

Soixante-huit couples célébraient dimanche dernier leur anniversaire de fidélité certains de 5, d'autres de 10, 15 et jusqu'à 55 ans de vie familiale. Cette grande Fête annuelle de la Fidélité est une réalisation des Filles d'Isabelle de St-Zacharie depuis trois ans et l'assistance de la population prouve par elle seule que c'est un succès complet. Le tout débute par une messe spéciale au cours de laquelle on renouvelle les promesses de mariage tout en passant au doigt de l'époux et de l'épouse un anneau symbolique.

Par la suite, un grand banquet permet de réunir parents, enfants et amis autour d'une table pour montrer que le bonheur peut régner autour de la Fidélité, pour que ce soit un exemple les uns pour les autres. Puis au cours de l'après-midi, diverses activités viennent compléter le pro-

gramme: deux jeunes chansonniers-interprètes Pauline et Yvan Nadeau de Ste-Rose animent l'auditoire par des chansons dont le thème est l'"AMOUR": Si je n'ai pas d'amour, comme des ruisseaux ont uni leurs eaux, etc.

Un couple de Québec vient ensuite témoigner de leur foi en la Fidélité, en Dieu, en l'Amour par des expériences vécues en famille et à l'extérieur. Hugues et Mariette Roy ont su témoigner d'une vie remplie d'épreuves mais aussi

d'amour, d'une vie d'échecs mais aussi de succès car comme le disait Mariette "Un Vendredi-Saint annonce toujours une Pâque".

La Régente des Filles d'Isabelle remercie par la suite tous les gens "Jubilaires" qui

ont répondu à son invitation car sans jubilaires, il n'y a pas de Fête de la Fidélité. Elle remercie aussi toutes

les Filles et leur mari qui ont bien voulu collaborer à la réussite de cette fête. Elle invite chaque couple à se

rendre à l'avant pour recevoir l'assiette-souvenir, gracieuseté de la Caisse Populaire de St-Zacharie.



M. Mme Antoine Guay ont fêté leur 50e anniversaire de mariage, en compagnie de leurs fils Paul-Émile et de son épouse Huguette, mariés depuis 20 ans. Les deux couples sont habillés comme lors de leurs noces.



AVIS AUX ANCIENS (AVANT 1985) du SÉMINAIRE DE ST-GEORGES

Le Séminaire de Saint-Georges désire mettre à jour sa liste des anciens. Nous demandons votre collaboration en nous faisant parvenir ces renseignements:

Prénom: _____ Nom: _____
père: _____
Adresse: _____
Tél. rés.: (____) _____
bur.: (____) _____

Nous apprécierions le fait de nous faire parvenir l'adresse actuelle de vos confrères et consoeurs de classe...

À: L'Associations des Anciens
Séminaire de Saint-Georges
1055, 116e rue,
Ville de St-Georges, Beauce
G5Y 3G1

Tél.: 228-8896, poste 225
228-0150

Merci de votre attention!

LA MODE À MEILLEUR PRIX



COTON IMPRIMÉ 115 cm. VALEUR: 5,99 m 3⁹⁹ m	COTON UNI GLACÉ 115 cm. VALEUR 7,99 m 4⁹⁹ m	TOILE DE COTON Bahamas, 115 cm. VALEUR 6,99 m 4⁹⁹ m	RATINE À SERVIETTE 90 cm VALEUR 5,99 m 4⁹⁹ m	RATINE À SERVIETTE Imprimé, 90 cm. valeur 7,99 m 5⁹⁹ m
COTON UNI FRIPONNÉ 115 cm., VALEUR 8,99 m 5⁹⁹ m	DENIM PRÉLAVÉ À ROBE 115 cm., VALEUR 8,99 m 5⁹⁹ m	COTON DAMASSE 115 cm., VALEUR 10,99 m 7⁹⁹ m	COTON BUBLE CORD 110 cm., VALEUR 11,99 m 7⁹⁹ m	COTON IMPRIMÉ GLACÉ 115 cm., VALEUR 12,99 m 8⁹⁹ m
TOILE DE COTON PRÉLAVÉ 150 cm., VALEUR 8,99 m 6⁹⁹	TOILE DE COTON IMPRIMÉ 150 cm., VALEUR 10,99 m 6⁹⁹ m	COTON OUATÉ UNI 150 cm., VALEUR 8,99 m 5⁹⁹ m	COTON OUATÉ IMPRIMÉ 150 cm., VALEUR 12,99 m 8⁹⁹ m	
TRICOT DE COTON UNI 150 cm., VALEUR 6,99 m 4⁹⁹ m	TRICOT DE COTON IMPRIMÉ 150 cm., VALEUR 8,99 m 5⁹⁹ m	TROPICAL 150 cm., VALEUR 10,99 m 6⁹⁹ m	TRICOT DE COTON CORDE 150 cm., VALEUR 11,99 m 6⁹⁹ m	
TOILE À IMPERMÉABLES 115 cm. VALEUR 16,99 m 8⁹⁹ m	LICRA À COSTUME DE BAIN 150 cm. VALEUR 30,00 m 14⁹⁹ m	SOIE POLYESTER IMPRIMÉ 115 cm. VALEUR 16,99 m 10⁹⁹ m	RIDEAUX & DRAPERIES 115 cm. VALEUR 8,99 m 4⁹⁹ m	PATRONS SIMPLICITY & MCCALL'S

TOUT LE MONDE LE DIT,
C'EST MOINS CHER
AU MAGASIN

**LES TISSUS
DU QUEBEC**

11440, 2e avenue,
St-Georges
228-9292

Fêtes du 24 juin

La Beauce se prépare

par Jacques Légaré

Plusieurs villes et villages de la région se préparent fébrilement à fêter comme il se doit la Fête nationale des Québécois, le 24 juin prochain. Le thème adopté cette année est: «Une économie à maîtriser».

Pour la zone Beauce-Etchemin, douze projets apparaissent à la programmation officielle de la Corporation des fêtes du 24 juin, dont huit dans la Beauce: St-Théophile, Beauceville, St-René, St-Benoit, St-Ephrem, St-Hilaire, St-Georges Ouest et St-Côme. St-Camille, St-Magloire,

St-Justine et Lac Etchemin (avec une fête d'envergure) sont les endroits où on célébrera, dans la région des Etchemins.

Dans chaque localité, un organisme s'est chargé de l'organisation de la fête. Les programmations. Ce sont les Chevaliers de

Colomb de St-Théophile, la Municipalité de St-Magloire, les Sportifs de Beauceville, l'Oeuvre des terrains de jeux de St-René, l'Oeuvre des terrains de jeux de St-Benoit, les Loisirs de St-Ephrem, le Comité d'actions touristiques et culturelles (St-

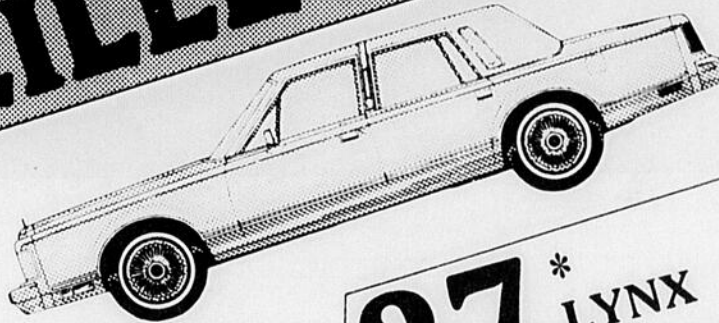
Hilaire), le Comité des Fêtes populaires de Ville St-Georges Ouest et le Club optimiste de St-Côme. En général, les activités au programme (pavoisement, repas traditionnels, discours patriotiques, etc.) soulignent le côté patriotique et traditionnel d'un tel évé-

ment. A St-Théophile, la Fête nationale prend cette année un caractère particulier du fait qu'elle se déroule dans le cadre du centenaire de cette localité.

Dans la région 03, une subvention de 142 000\$ a permis de subventionner 97 projets de fête.



VIENS FAIRE TON MEILLEUR CHOIX



8* LINCOLN

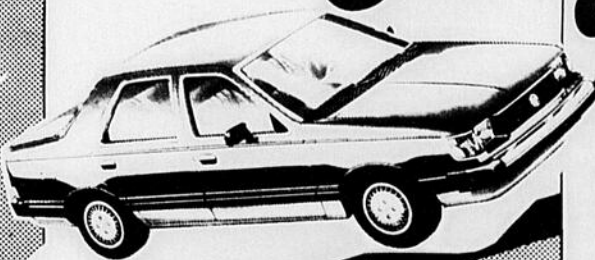


37* LYNX

depuis plus de 25 ans

Beauce Auto, ça c'est SUPER

56* TOPAZ



29* RANGER



*Nombre disponible

GARANTIE DURAGÈRE 5 ANS KILOMÈTRAGE ILLIMITÉ

UNE EXPÉRIENCE INCROYABLE!

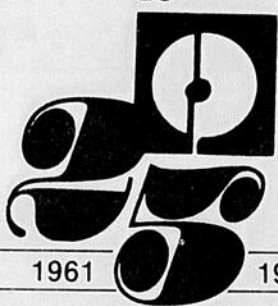
beauce auto

MERCURY LINCOLN

BEAUCEVILLE

407, BOUL. RENAULT · BEAUCEVILLE · 774-9801 · 228-1011

Activités soulignant le



1961 1986

LA CAISSE POPULAIRE L'ASSOMPTION, BEAUCE

16-17-18-19 juin:

Récompense Caisse scolaire: Matinée de cinéma pour les élèves de l'élémentaire de Ville St-Georges - Cinéma St-Georges.

20 juin:

6e tirage hebdomadaire d'un bon de \$100.00 à 16:00 hres à la Caisse populaire l'Assomption.

21 juin:

Souper aux "hot-dogs", gracieuseté de la Caisse populaire l'Assomption, aux personnes admises sur le terrain du Club sportif St-Nicolas - Animation musicale.

27 juin:

7e tirage hebdomadaire d'un bon de \$100.00 à 16:00 hres à la Caisse populaire l'Assomption.

4 juillet:

8e tirage hebdomadaire d'un bon de \$100.00 à 16:00 hres à la Caisse populaire l'Assomption.

7 juillet:

Soirée familiale de cinéma - Ciné-parc St-Georges. Animation musicale par le corps de tambours et clairons "Renaissance". Admission: présentation du livret de la Caisse populaire l'Assomption.

8-14-15 juillet:

Soirées familiales de cinéma - Ciné-parc St-Georges. Admission: présentation du livret de la Caisse populaire l'Assomption.

Un passé garant de l'avenir!



LA SEMAINE AGRICOLE

St-Honoré

La 22e expo vous attend du 20 au 24 août

par Louis-Pierre Côté

Pour une 22e année consécutive, les producteurs agricoles beaucerons se donnent rendez-vous à St-Honoré du 20 au 24 août prochain, à l'occasion de leur exposition agricole.

De nouveau cette année, l'exposition sera sous la présidence de M. Eugène Fortin. En plus des centaines d'animaux qui seront sur place pendant toute la durée de l'exposition, plus de 100 kiosques commerciaux et industriels seront montés dans l'aréna, ainsi que sur les terrains adjacents.

M. Fortin nous a fait savoir que le carnaval ne reviendra pas, cette année. Mais il n'a pas voulu nous en dire davantage sur les attractions qui le remplacera.

Duchesses

Quatre duchesses tenteront de ravir le



Diane Poulin

siège de la Reine de l'expo, qui sera couronnée le dimanche soir.

Il s'agit de Mlles Kathy Thompson de St-Benoît, Johanne Boutin de St-Georges-est, Lucie Nadeau de St-Georges-Ouest et Diane Poulin de St-Honoré.



Johanne Boutin



Kathy Thompson

Le comité des duchesses est présidé par Mlle Ginette Morissette de St-Honoré, assistée de Mme Monique Fortin.



Lucie Nadeau

Cueillette des petits fruits

Répertoire des endroits disponibles

par Marielle Champagne

La saison des petits fruits: fraises, framboises, bleuets, pommes, etc., débutera bientôt. Dès la mi-juin, on devrait pouvoir commencer la cueillette des fraises chez ceux des producteurs qui réservent certaines superficies à l'autocueillette.

Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec vient de publier un répertoire des producteurs du Québec qui invitent le public à venir cueillir ces fruits chez eux. Il s'agit d'une brochure d'une centaine de pages, disponible au comptoir du

Ministère au 200, chemin Ste-Foy, à Québec ou par la poste, en s'adressant au Ministère, case postale 1693, Québec, G1K 7J8.

Il faut cependant préciser que ce répertoire ne contient que les adresses des produc-

teurs qui ont répondu à un questionnaire distribué l'automne dernier. Les renseignements qu'il contient sont ceux qu'ils ont bien voulu fournir, sans autres vérifications de la part du Ministère.

CUEILLEZ-LES VOUS-MÊMES



Lami
CENTRE-DIEU

Horaire du Centre-Dieu "Lami"

Situé au Carrefour St-Georges

Mercredi 18 juin:
AM: Une dame à l'accueil
PM: Abbé Arsène Bourque

Judi 19 juin:
AM et PM: Abbé Raymond Drolet
Soir: Père Jacques Choquette

Vendredi 20 juin:
AM et PM: Abbé Robert Pelletier

Samedi 21 juin:
AM et PM: Jean-Jacques Cantin

Lundi 23 juin:
AM: Sr Aline Morissette
PM: Une dame à l'accueil

Mardi 24 juin:
FERMÉ, St-Jean Baptiste

Mercredi 25 juin:
Abbé V. Faucher

Au téléphone: 228-7545.
"NOUS AVONS DU TEMPS POUR TOI!"

A20 L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS, mercredi, 18 juin 1986

LA PASTORALE

Conseil Régional de Pastorale la Chaudière

Signes de Bonne Nouvelle

Cardinal Louis-Albert Vachon

Allocution lors du Grand Rassemblement du 1er juin

Frères et soeurs, ce grand rassemblement met en évidence les forces vives dont nos communautés ont besoin pour rester ou devenir les lieux animés par le souci de la justice, de l'accueil, de la proclamation de la Parole de Dieu, tout cela vécu dans la prière.

Ces forces vives doivent alimenter notre élan missionnaire. Ces forces vives que nous êtes doivent aller vers les autres, les absents, les distants. C'est une tâche exigeante mais nécessaire. Nous nous devons d'être prophètes. Et que "le vent des prophètes" sorte des limites de nos rassemblements pour atteindre ceux et celles qui ont besoin du témoignage d'une Église vivante, accueillante et missionnaire.

Mes frères et soeurs, les défis qui nous attendent sont nombreux. Je ne veux pas ouvrir des blessures, mais nous devons en prendre conscience: il manque des ami-e-s à notre rassemblement... Bien sûr nous aurions aimé accueillir ici tous ceux et celles qui auraient voulu se joindre à nous. Il manque des ami-e-s à notre rendez-vous, tout comme il en manque à nos rassemblements dominicaux, tout comme il en manque à nos réunions de comités ou de mouvements. Plusieurs hommes et femmes, jeunes et moins jeunes, ont déserté nos rassemblements, nous ont quittés... souvent en toute discrétion, comme sur la pointe des pieds. Il ne s'agit pas d'accuser... Il importe de constater des faits. Lorsque la pratique religieuse dominicale oscille entre 15% et 30%, lorsque des chrétiens et chrétiennes refusent de se joindre à nos luttes pour une plus grande justice sociale, toute communauté chrétienne se doit de s'interroger sur la qualité de sa vie communautaire. C'est pour cela qu'il nous faut aller sur les places publiques, qu'il nous faut avoir le courage d'aller aux carrefours des chemins des gens de notre temps, pour rencontrer et accueillir nos frères et nos soeurs baptisés qui ne peuvent, pour de multiples raisons, se joindre actuellement à nous, parce qu'ils sont aux prises avec des situations sociales et

ecclésiastiques difficiles.

Voilà ce qui sera le but où convergeront tous les efforts des communautés chrétiennes de l'Église de Québec. Dans le souci constant du partage, du soutien et du dialogue, fixons-nous cet objectif missionnaire, tournons-nous vers ceux qui attendent de l'Église l'amour qu'ils sont en droit d'atteindre.

Oui, mes frères et mes soeurs, il nous faut devenir ce que nous croyons, ce que nous prêchons. Si nous croyons à la tendresse et à la miséricorde de Dieu, il nous faut être jour après jour, signes de la tendresse et de la miséricorde de Dieu, en toute circonstance. Il nous faut aller constamment vers les autres. Il nous faut quitter certaines de nos sécurités qui nous font demeurer "entre nous". Si Jésus a lancé à ses disciples l'invitation d'aller dans le monde entier, il nous faut avoir le courage d'aller d'abord vers ceux et celles de notre rue, de notre quartier, de notre rang, de notre paroisse. Non pas d'abord pour les récupérer pour nos rassemblements dominicaux ou nos activités pastorales, mais avant tout pour les comprendre et communier à leurs souffrances profondes et quotidiennes. Les blessures sont trop grandes pour essayer de les méconnaître ou de les ignorer.

Si c'est un problème de chômage qui mine notre frère ou notre soeur, il nous faut en communauté chrétienne trouver avec lui ou elle un signe d'espérance, qui ne peut être qu'autre chose ou tout début que d'essayer de lui trouver de l'ouvrage: ce sera une première bonne nouvelle. Si c'est un problème conjugal ou familial, il nous faut avoir des attitudes d'écoute et de confiance à manifester. Si notre frère ou notre soeur est aux prises avec des sectes religieuses, avec des croyances des plus insolites, il nous faut retrouver la patience et le courage de Jésus qui a su faire route avec deux de ses disciples qui s'obstinaient dans le désespoir et le doute. Toutes ces actions quotiden-

nes, si petites soient-elles, réalisées au nom de Jésus, deviennent autant de bonnes nouvelles qui révèlent la présence toute aimante de Jésus au coeur de nos vies.

Prenons le temps de rencontrer les gens de notre rue, de notre sang, de notre quartier, de notre paroisse, les jeunes aussi bien que les adultes et les personnes âgées. Écoutons tout ce qu'ils ont à dire sur leur situation. Écoutons avec notre coeur ce qu'ils disent sur notre société et sur notre Église. Et je vous en prie: regardons tous ces frères et soeurs aux prises avec des situations sociales et ecclésiastiques difficiles, oui regardons-les comme Jésus lui-même aime les regarder, comme des fils et des filles de Dieu. Manifestons-leur la même situation, le même accueil, la même écoute, la même compréhension que Jésus lui-même leur manifesterait comme signe de son Père, comme signe de bonne nouvelle. Sachons leur apporter une véritable bonne nouvelle qui leur soit palpable, non seulement en parole mais en actes. Oui, prenons vraiment le temps de regarder, d'écouter et d'aimer... Naîtra un monde nouveau, signe de la présence du Royaume de justice et de vérité, signe de la présence du Dieu vivant au milieu de nous aujourd'hui.

L'Église de Québec, à la suite de Jésus, s'engage à nouveau, en ce soir du premier juin 1986, à vivre le royaume de Dieu de toutes ses forces et de tout son coeur.

L'Église de Québec, cette Église missionnaire que François de Laval et tous ses compagnons et toutes ses compagnes ont mise en chantier, ne cessera jamais de refléter qu'elle est une, sainte, catholique et apostolique.

Vive le peuple de Dieu à Québec. Vive l'Église de Québec et son exigeante et emballante mission. Amen.

(Pastorale Québec, 2 juin 1986, p. 205)

Beau temps pour la sécurité routière

Cet été, la ceinture de sécurité va faire parler d'elle

De nombreuses études ont clairement démontré comment le port de la ceinture de sécurité peut sauver des vies humaines et éviter des blessures graves: il n'en fallait pas plus pour décréter, en 1976, le port obligatoire de la ceinture de sécurité par le chauffeur et les passagers à l'avant d'un véhicule de promenade.

Cependant, malgré son efficacité prouvée et malgré qu'elle soit

obligatoire, la ceinture de sécurité est toujours boudée par un conducteur (ou passager) sur deux. Mais il existe des solutions: car des recherches ont montré qu'une campagne de sensibilisation efficace peut faire augmenter le taux d'utilisation. C'est pourquoi la Régie de l'assurance automobile du Québec, en collaboration avec des partenaires de l'entreprise privée, a décidé de lancer,

cet été, une grande offensive promotionnelle en faveur du port de la ceinture de sécurité.

À la grandeur du Québec

Diffusée à l'ensemble de la population du Québec, et plus précisément aux conducteurs et passagers âgés entre 16 et 34 ans, cette grande campagne de publicité sera orchestrée

autour du thème «Ceints et Saufs» et comprendra deux volets principaux: une campagne de publicité à la radio et des «expositions» dans les centres commerciaux.

Chacun des éléments de la campagne reprendra les arguments majeurs en faveur du port de la ceinture de sécurité: réduction des pertes de vie et réduction de la gravité des blessures.



Des cas vécus à la radio

La campagne radio est axée autour de témoignages de conducteurs et de passagers qui, grâce à leur ceinture de sécurité, ont pu se tirer sains et saufs d'accidents qui auraient pu avoir des conséquences très graves. Ces récits sont tous membres du club des «Ceints et Saufs», fondé en 1983 par la Ligue de sécurité du Québec. Cette campagne de publicité invite également d'autres accidentés, qui sont sortis

vivants d'un accident, à devenir membres de ce club en apportant à leur tour leur témoignage.

Des carcasses sur la place publique

Enfin, pour marquer avec force l'importance du port de la ceinture de sécurité, il y aura, tout au cours de la belle saison, dans plusieurs centres commerciaux, une exposition de carcasses de voitures ayant subi des accidents graves et dont les occupants ont pu sortir vivants grâce à

leur ceinture de sécurité: des témoignages choés, sûrs d'impressionner!

Des actions pour vous sauver la vie!

Toute cette campagne de publicité, élaborée parallèlement à des actions policières, des rappels aux écoles de conduite et des diffusions dans les médias écrits, tendra à démontrer le bien-fondé du port de la ceinture de sécurité et à prouver, noir sur blanc, que rien ne peut être plus de sécurité qu'une ceinture bien bouclée.

LA STELLAR. VOTRE FAMILLE VOYAGE EN PREMIÈRE CLASSE À PRIX ÉCONOMIQUE.

La Stellar fait la joie des familles. Elle offre beaucoup d'extra qui ne coûtent aucun supplément.

Par exemple: le verrouillage de sécurité des portières arrière; un point d'attache de siège d'enfant; des ceintures de sécurité à trois points d'ancrage; le verrouillage électrique des portières (GSL) et des vitres électriques (GSL). Elle possède aussi d'autres extra de première classe: deux rétroviseurs extérieurs, des bouches d'air chaud à l'arrière, une montre,

des roues d'acier stylisées, etc.

Tout cela en équipement standard. L'intérieur de la Stellar plaît beaucoup à tous les membres de la famille: de l'espace en abondance, une moquette intégrale, de l'éclairage en cas de besoin et une vraie roue de secours pourvue d'un pneu radial Michelin quatre saisons ceinturé d'acier.

Cette voiture de luxe à prix abordable vous attend chez le concessionnaire Hyundai. Passez-le voir... et présentez-lui toute la famille!

LA STELLAR
BRILLE PAR SON LUXE
ET PAR SON PRIX.

DDP
HYUNDAI



AUTOMOBILES

BONY
BEAUCE



ST-GEORGES

105 55, 1ère Avenue
St-Georges Est
Comté de Beauce
228-8814

Hyundai s'implante chez nous pour mieux nous servir

BOIRE ET CONDUIRE, C'EST MOURANT!

L'alcool est la drogue la plus répandue auprès des étudiants du Québec, et il est la cause d'au moins 50% des accidents mortels.

Un jeune qui conduit avec des facultés affaiblies aura 20 fois plus de risques de perdre la vie dans un accident de la route qu'une personne sobre. Chez les 16-17 ans, ce risque augmente à 165 fois.

Les jeunes de 16 à 20 ans possèdent au plus 8% du nombre total des permis de conduire au Québec. Mais ce 8%, qui représente la moitié de la population âgée de 16 à 20 ans, a deux fois plus d'accidents que la moyenne des titulaires de permis.

Les accidents automobiles sont la plus grande cause de décès chez les jeunes. Les gars de 16 à 20 ans sont trois fois plus susceptibles de perdre la vie dans un accident automobile que par suicide, et les filles, elles, quatre fois plus. Pourtant, on s'inquiète plus du taux de suicide que des accidents chez les jeunes.

Le coeur a ses raisons...

Avec des chiffres comme ceux-là, on serait tenté de juger sévèrement la jeunesse. Mais avant tout, il s'agit de comprendre et de contrer les attitudes qui fa-

vorisent les risques d'accidents.

Quand on est jeune, on passe moins de temps que les aînés au volant. On parcourt moins de kilomètres, mais à des périodes de risque élevé, en soirée, la nuit et les fins de semaines.

Quand on est jeune, on aime les voitures puissantes et performantes. On aime les motos racées, excitantes, mais combien meurtrières. Au Québec en été, chaque jour, un motocycliste perd la vie.

Quand on est jeune, on a de l'audace et une très grande confiance en soi. Tant de choses qui empêchent de croire aux

accidents pour soi et qui en reportent la fatalité sur les autres.

Quand on est jeune, on a la vie devant soi, mais on n'y fait guère attention sur la route.

Des lois sévères



Et pourtant, ce n'est pas parce qu'on est jeune qu'on a droit à un traitement de faveur. En effet, la conduite en état d'ébriété ou avec les facultés affaiblies est maintenant considérée comme un crime

grave. La nouvelle loi fédérale C-19 rend illégale la conduite de tout genre de véhicule moteur sous l'influence de l'alcool ou de la drogue. Les coupables héritent d'un casier judiciaire qui ne les quittera plus.

Un jeune de moins de 18 ans peut être

être mis à l'amende, emprisonné ou empêché de conduire durant plusieurs mois. Dans le cas où vous êtes responsable d'avoir blessé ou tué une autre personne, les peines d'emprisonnement sont de 10 ans jusqu'à la prison à vie.

Boire est l'affaire de chacun. Mais boire et conduire devient l'affaire de tout le monde. C'est pourquoi la loi C-19 est si sévère.

On fait tous partie de la solution

Quand on fait face à un problème aussi complexe, les lois ne suffisent pas. Ces lois sont nécessaires, mais il vaut mieux prendre les choses en main et trouver soi-même des solutions.

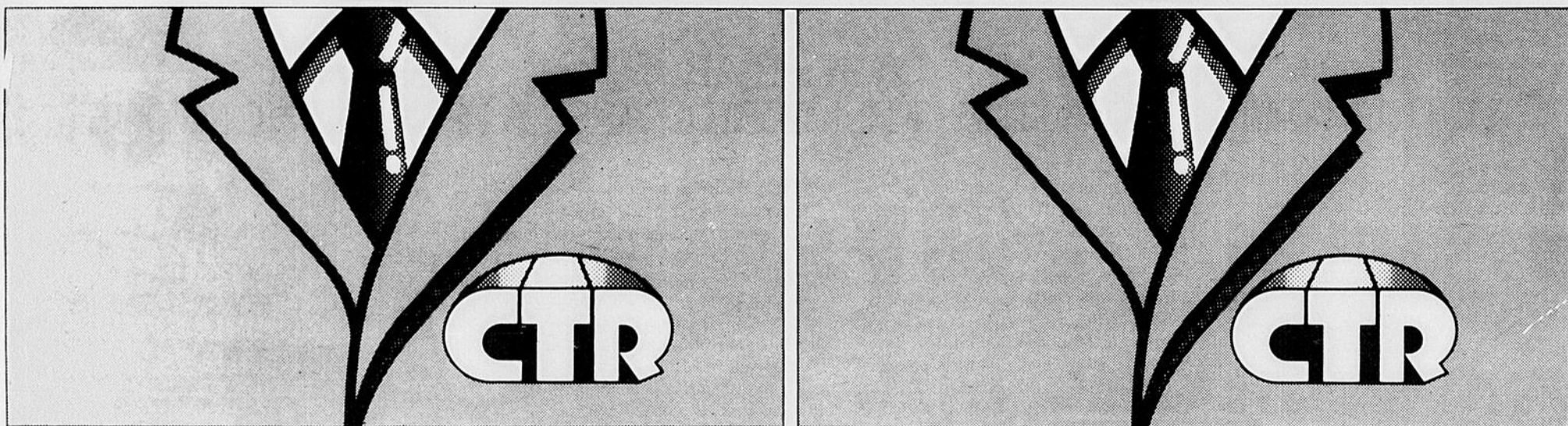
La solution, c'est de passer à l'action. Assurez-vous d'abord

de ne pas être la prochaine victime. Si vos facultés sont affaiblies par l'alcool, vous ne devez pas conduire. Un point, c'est tout!

Adoptez la même attitude face à un ami, une blonde, un frère, un camarade. Aidez les autres à se rendre chez eux en toute sécurité. Il n'y a aucune raison pour qu'un conducteur aux facultés affaiblies prenne le volant. C'est aussi à vous d'y voir.

Au cours des 10 dernières années, il est mort suffisamment de jeunes sur les routes du Québec pour rayer le CEGEP de Saint-Hyacinthe de la carte (2045 victimes). Sans compter les centaines d'autres qui traîneront les séquelles d'un accident toute leur vie.

Pensez-y et parlez-en... pendant qu'il est encore temps!



CELUI DE GAUCHE VOUS OFFRE LE MEILLEUR SERVICE; CELUI DE DROITE, LES MEILLEURS PRIX.

PIECES DE FREINS*
RABAIS DE **15%**



AMORTISSEURS*
RABAIS DE **25%**



BRIDGESTONE / SF-402

Ce pneu de qualité supérieure est spécialement conçu pour offrir une manoeuvrabilité remarquable dans les accélérations, les virages et les freinages, quel que soit l'état de la chaussée.

À PARTIR DE **58,45\$**



**90 JOURS
GARANTIE**

CONTRE
LES PANNES
ROUILLERES

POSE GRATUITE



Nous acceptons
les chèques personnels.

* Disponibles dans les
succursales participantes
jusqu'au 30 juin 1986.

ON VA PLUS LOIN

10750, boul. Lacroix, Saint-Georges-de-Beauce
227-2868
839, rue Notre-Dame Nord, Thetford Mines
338-3551

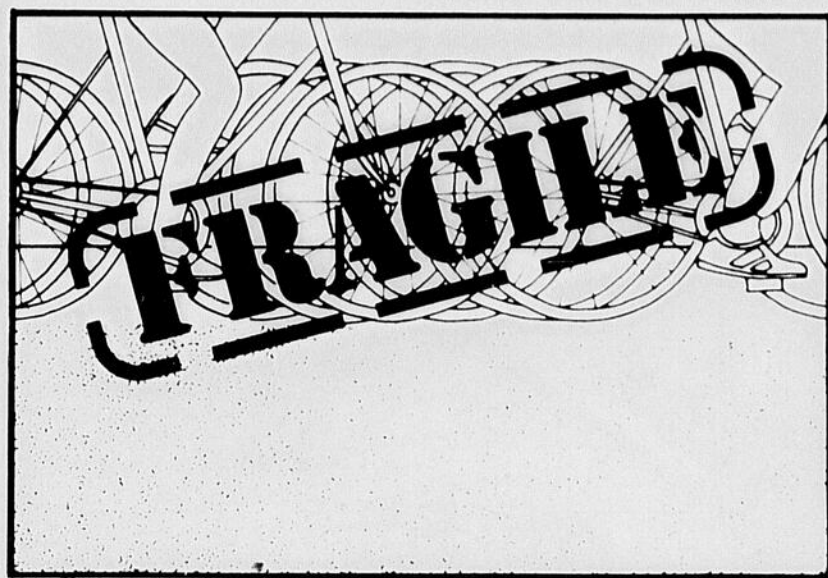


504, rue Notre-Dame Ouest, Victoriaville
758-8286
470, rue Dessureault, Cap-de-la-Madeleine
375-4809

ATTENTION, FRAGILE!

Au Québec, il y a maintenant plus de 3000000 de bicyclettes sur les routes. Soit plus de 1 vélo pour 2 personnes. C'est beaucoup de monde sur les routes, de tous les âges, de toutes les conditions physiques, de toutes les habiletés. C'est beaucoup de monde qui se lance, chaque printemps, dans un trafic urbain déjà congestionné, parmi des automobilistes et des camionneurs affairés. Et ça donne des résultats bien tristes: près de 4000 cyclistes victimes d'accidents chaque année, dont les 3/4 ont moins de 18 ans.

La principale cause de ces accidents? Les cyclistes eux-mêmes! En fait, des études menées par la Régie de l'assurance automobile du Québec ont clairement établi que dans les 2/3 des cas, la cause de l'accident se trouvait dans le comportement fautif du cycliste. Ce comportement fautif peut se diviser en trois grands types d'attitudes: la distraction et la témérité; l'infraction aux lois de la circulation; la maladresse liée à l'inexpérience. Des comportements qui ne sont donc pas liés à l'igno-



rance, mais bien plutôt à la négligence et à l'impulsivité.

Jouet ou véhicule?

En fait, bien des gens qui enfourchent leur bicyclette réagissent comme s'il n'y avait plus de loi de la circulation pour eux. Enfant ou adulte, jeune ou vieux, tous succombent aux charmes de leur vélo, et se laissent griser par ses manières «d'indépendant». Maniable, passe-partout, léger et foncéur, le vélo fait oublier qu'il est un véhicule et non un jouet. En réalité, le seul jeu auquel se

prête le vélo, c'est le jeu du risque.

Ville = danger!

Les statistiques les plus récentes sur les causes, les moments, les lieux et les conséquences des accidents de vélo permettent de mieux cerner la façon dont leur nombre pourrait être réduit.

Entre autres, c'est en après-midi et en début de soirée que se produisent 70% des accidents de vélo. Et aux heures de circulation très dense, soit entre 16h00 et 18h00, le risque est à son maximum.

C'est également

en semaine qu'on compte le plus d'accidents, contrairement aux autres catégories de véhicules, qui auront plus d'accidents le weekend. En fait, la ville et son trafic sont un danger constant pour les cyclistes: 80% de tous les accidents de bicyclette au Québec ont lieu dans les rues des grands centres urbains. La circulation dense, le manque d'espace, le rythme de vie de la ville, tout contribue à rendre le cycliste plus exposé aux accidents, et plus vulnérable aux blessures.

Mais cela n'empêche pas les cyclistes d'avoir également des accidents dans

les quartiers résidentiels. Là où souvent les gens se sentent le plus en sécurité, le nombre d'accidents est effarant. Le manque d'attention, le laisser-aller sont causes de bien des maux.

Des solutions?

Dans la plupart des cas, l'accident a eu lieu parce que l'automobiliste n'a pas vu le cycliste. S'il avait

pu le voir manoeuvrer, même si le cycliste était fautif, l'automobiliste aurait pu donner un coup de volant une fraction de seconde plus tôt, et éviter le choc. Il est donc important que le cycliste, en plus de prêter une attention particulière au respect des lois de la circulation, fasse le nécessaire pour être visible, avec des accessoires obligatoi-

res comme les réflecteurs blanc à l'avant et rouge à l'arrière, les réflecteurs de rayons et les phares actifs la nuit, et des accessoires aussi essentiels que le fanion latéral de couleur rouge. Porter un casque, des vêtements de couleur vive et bien ajustés faciliteront autant la conduite du vélo que sa sécurité.

Un vélo, c'est la liberté, une sensation merveilleuse de laisser-aller... mais c'est aussi bien fragile, et c'est avant tout aux cyclistes de s'en rappeler!

Ceint et sauf? Oui, avec la ceinture de sécurité!



En plus d'affirmer que le port obligatoire de la ceinture brime leur liberté, la plupart des gens qui ne veulent pas porter la ceinture de sécurité en voiture avancent toutes sortes de raisons qu'ils considèrent bien valables: «Je ne veux pas rester prisonnier de ma voiture si elle plonge à l'eau ou prend feu...», «Je préfère être éjecté de ma voiture plutôt que d'y être coincé...», «Je suis enceinte...» Toutes sortes de raisons qui n'ont pas... leur raison d'être!

L'important, c'est d'être conscient!

Tous ces gens bien intentionnés oublient que sans ceinture de sécurité, ils pourront bien ne pas s'échapper de leur voiture immergée ou en flammes s'ils se sont fracassé le crâne contre le pare-brise de l'auto. Au lieu de les emprisonner, la ceinture de sécurité va leur permettre de garder toute leur conscience, et donc leur permettre de s'échapper plus facilement de la voiture si nécessaire. Également, il faut se rappeler que le nombre d'incendies ou

d'immersions de voitures est très peu élevé en regard du nombre de collisions humaines, qui se produisent dans tous les cas d'accidents!

Plus en sécurité dans la voiture que sur la chaussée

Croire qu'en étant éjecté hors de la voiture lors d'un impact, vous aurez plus de chances de survie, c'est croire au miracle! En fait, des études sérieuses ont clairement démontré qu'une personne éjectée d'une voiture court beaucoup plus de risques d'être blessée ou tuée. Il suffit de penser aux raisons qui font qu'un accident de motocyclette soit si grave: dans presque tous les cas, les motocyclistes sont éjectés de leur véhicule, et dans presque tous les cas, les décès sont beaucoup plus fréquents que lors d'accidents de voitures.

Un quart de tous les décès suite à une collision sont causés par une éjection hors de la voiture. Et 80% de ces décès pourraient être évités si les occupants de la voiture restaient dans la voiture.

Sauver la mère, c'est sauver l'enfant

La question de savoir si une femme enceinte devrait ou non porter la cein-

ture de sécurité a suscité bien des débats. Mais aujourd'hui, tous les experts du monde médical sont d'accord: les femmes enceintes devraient porter la ceinture abdominale et le baudrier. C'est la meilleure façon de prévenir la mort du fœtus, souvent causé par la mort de la mère. La meilleure garantie de survie de l'enfant à naître est celle de la mère, et la ceinture bien portée sous l'abdomen assure à tous deux une excellente protection.

Quelle que soit la distance, quelle que soit la vitesse

La Régie de l'assurance automobile du Québec vous rappelle que la ceinture de sécurité devrait être portée dès que vous montez en voiture, que ce soit simplement pour vous rendre au prochain coin de rue ou pour un long parcours, que ce soit pour rouler à petite vitesse ou prendre les autoroutes, que la température soit belle ou qu'il pleuve à torrents... En fait, c'est souvent lors de courts déplacements, à basse vitesse, par temps clair, qu'il se produit le plus d'accidents: c'est donc le meilleur moment de porter la ceinture, et la meilleure raison, c'est sûrement de pouvoir vous rendre au but... en vie!

L'équipe du garage
AUTOMOBILES NATIONAL
vous invite à la prudence.

Votre vie nous tient à coeur!



CIERA 1986 ES - EUROPEAN SEDAN

- Toute équipée
- Gris argent
- Toit ouvrant
- Air conditionné
- Moteur 3,8 litres

- Siège électronique
- Radio
- Égalliseur • Etc...

Démonstrateur - Stock 5906
Détail: \$21,206.00

PRIX SPÉCIAL

\$18,600

Transport et préparation inclus

Voyez nos conseillers, RÉAL, JEAN, ROBY

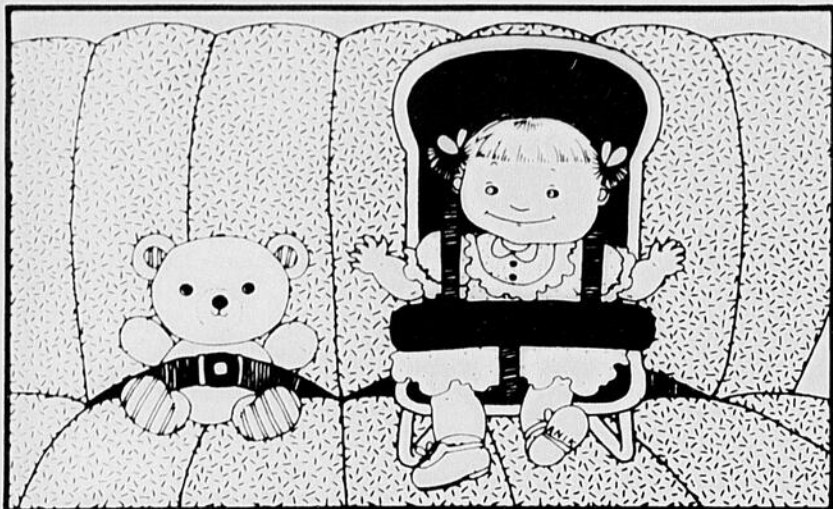
CHEVROLET
OLDSMOBILE
CADILLAC

Automobiles National Inc.

CHEVROLET
CADILLAC
OLDSMOBILE

585, 90e rue, St-Georges Station
Tél.: 228-8838

LA CEINTURE DE SÉCURITÉ : une habitude à développer tôt.



Combien de fois voit-on des enfants se promener librement dans une voiture en mouvement, prendre des positions risquées, agir comme s'ils étaient sur un terrain de jeu? Imaginez ce qui peut leur arriver lors d'une collision. Un arrêt brusque de la voiture, même à des vitesses aussi basses que 30 km/h, les projettera violemment contre le pare-brise, les éjectera hors de la voiture ou, s'ils sont assis sur les genoux d'un adulte, les écrasera contre le tableau de bord ou le dossier du siège.

de la voiture et ancré par une des ceintures de sécurité de la voiture, retient fermement le bébé en cas d'arrêt brusque. En règle générale, ce porte-bébé devrait toujours être placé sur la banquette arrière. Sinon, il peut être placé sur le siège avant s'il n'y a pas d'autre passager.

Les enfants pesant jusqu'à 18 kg (40 lb)

Deux modèles de base permettent une sécurité maximum des enfants contre tout accident: le siège transformable et le siège pour enfant.

Le siège transformable est celui qui sert d'abord de porte-bébé, puis qui peut être par la suite orienté vers l'avant et soulevé pour permettre à l'enfant d'adopter une position plus confortable pour son âge. Si le siège fait face à l'arrière, il doit être ancré à la voiture par une des ceintures de sécurité; et s'il fait face à l'avant, il doit être retenu, en plus, par une sangle d'attache.

Le siège pour enfant, d'autre part, est équipé d'un harnais qui répartit la force de l'impact sur les parties les plus solides du corps de l'enfant. Il faut veiller à bien ancrer le siège par une des ceintures de sécurité de la voiture et par une sangle d'attache qui empêche le siège de basculer vers l'avant.

de 18 kg peut porter la ceinture abdominale ordinaire. Toutefois, comme les os de son bassin ne sont pas complètement formés, il faut voir à ce que la ceinture ne glisse pas au-dessus du bassin, pour s'appuyer contre l'abdomen. Sinon, l'impact d'une collision pourrait causer de graves blessures internes. L'utilisation d'un coussin d'appoint aidera à prévenir le glissement de la ceinture chez les enfants, et leur permettra également de mieux voir autour d'eux.

Les statistiques le prouvent: chaque année, environ 7% des victimes tuées ou blessées lors d'accidents de la route sont des enfants de moins de quinze ans. Pensez-vous assez à leur sécurité?

Pour les attacher à la vie

Les enfants risquent beaucoup dans un accident routier: leur crâne est fragile, leur cage thoracique est mince, et s'ils devaient se blesser gravement, ils auraient à subir longtemps les séquelles d'un accident qui pourrait les laisser handicapés pour le reste de leur vie.

La ceinture de sécurité, adaptée au poids et à l'âge de chaque enfant, est certainement le meilleur moyen de prévenir les effets graves d'une collision.

Pour les bébés de moins de 9 kg (20 lb)

Le porte-bébé, tourné vers l'arrière

Les enfants de plus de 18 kg (40 lb)

À partir de l'âge de 5 ans, l'enfant de plus

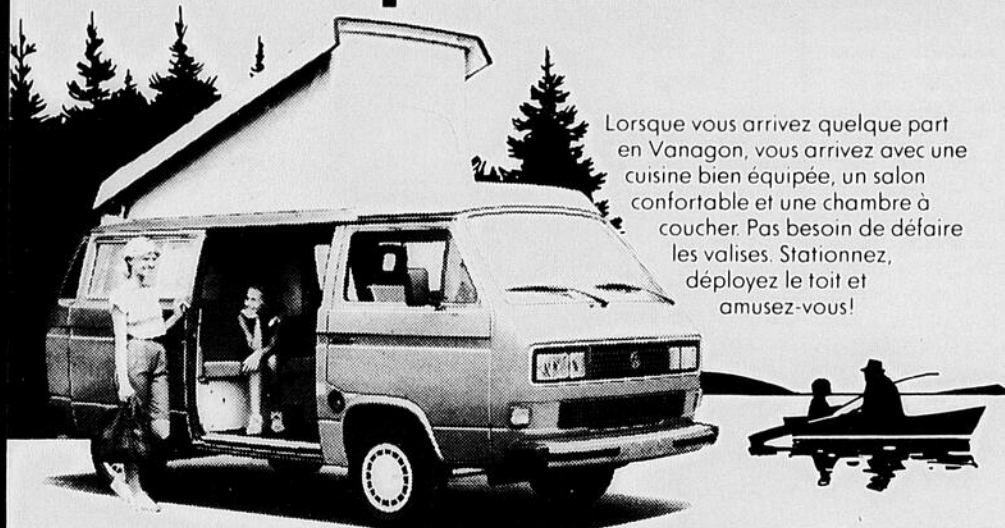
Une question d'éducation

Si l'habitude de porter la ceinture en voiture est développée tôt chez l'enfant, celui-ci l'acceptera de bon gré et se sentira en sécurité. Mais

pour cela, il faut que la ceinture soit portée par l'enfant chaque fois qu'il monte en voiture, et qu'il puisse suivre l'exemple des adultes autour de lui. Si ses parents ne la portent pas, il sera bien diffi-

cile pour l'enfant d'accepter d'être «entravé». La meilleure éducation se fait par l'exemple: et les habitudes prises tôt se conservent longtemps... aussi longtemps qu'on est en vie!

Elle vous laisse plus de temps pour vous amuser.



Lorsque vous arrivez quelque part en Vanagon, vous arrivez avec une cuisine bien équipée, un salon confortable et une chambre à coucher. Pas besoin de défaire les valises. Stationnez, déployez le toit et amusez-vous!

La fourgonnette de camping Vanagon.

TOUTES LES VOLKSWAGEN 86 SONT GARANTIES CONTRE LA PERFORATION DUE À LA CORROSION PENDANT 6 ANS, QUEL QUE SOIT LE KILOMÉTRAGE.

DEMANDEZ LES DÉTAILS.



Vallée Automobiles

Vallée Automobiles Inc.

375, 136e rue, St-Georges Est Tél: 228-2931 - 3263

Détenteur du certificat "LA QUALITE: j'y vois"



MORIN

MORIN AUTOMOBILES

J.W. MORIN AUTO INC.

TOUT CE QU'IL FAUT.

Afin de mieux vous servir.

- Des installations ultra-modernes
- 12 portes de service
- 1 chambre à peinture ultra-sophistiquée
- Une machine à aligner électronique
- Plus de \$150,000. de pièces en inventaire
- 10 techniciens formés en usine
- Une équipe de 28 membres pour mieux vous servir.



SERVICE GARANTI
PIÈCES GM GARANTIES
PRIX GARANTI

MORIN le numéro 1 dans la Beauce

Gérant de service: **GÉRARD POULIN**

Gérant des pièces: **ALBERT OUELLET**



J.W. MORIN AUTO INC

520 87e rue

Ville St-Georges gar. 228-8801

La vie tient à un clic! Attachez-vous.

La Moto: un été bien rempli

Dès les chaleurs du mois d'avril, on assiste aussi aux premières sorties des

motocyclettes. Rutilantes, excitantes, brillantes de tout le feu de leur puissance.

Mais on assiste aussi aux expériences de motocyclistes pas toujours experts! Des

débutants qui en sont à leurs premières armes, et qui doivent s'organiser pour ne pas en être à leurs dernières.

La moto, pour expert seulement.

Être expert de sa moto, c'est toute la différence entre conduire une moto et la

piloter. Mais l'expertise ne vient pas seule: il faut de l'entraînement, de l'apprentissage, de l'encadrement. C'est justement pour développer cette expertise que les Partenaires du monde de la moto au Québec organisent chaque année une Semaine nationale de la sécurité des motocyclistes.

Une semaine, pour motocyclistes seulement!

La Semaine nationale de la sécurité des motocyclistes est l'oeuvre de plusieurs intervenants du monde de la moto au Québec: la Fédération de motocyclisme du Québec, le Club Les Érites, la Ligue de défense des droits des motocyclistes, l'Association des propriétaires des écoles de conduite du Québec, l'Association des marchands de moto du Québec, les différents corps policiers municipaux et provincial et, bien entendu, la Régie de l'assurance automobile du Québec.

Toutes les activités prévues dans le cadre de cette Semaine visent à développer, chez les motocyclistes, des attitudes sécuritaires, autant dans l'entretien mécanique de leur véhicule que dans la façon de le piloter. Également, cette Semaine vise à faire prendre conscience, autant aux automobilistes qu'aux motocyclistes, que la route appartient à tout le monde, et qu'il faut donc la partager.

C'est l'occasion, pour les partenaires du monde de la moto au Québec, de mettre sur pied, à l'intention des motocyclistes québécois, une série de cliniques de vérification mécanique gratuites, des cliniques de pilotage moto, où sont enseignées les diverses techniques de pilotage, et des ateliers de promotion de la sécurité en motocy-

clôture de façon spectaculaire cette Semaine de la sécurité des motocyclistes.

Le Concours du motocycliste de l'année

Pour encourager les motocyclistes à développer leur expertise du pilotage moto, ils sont invités à venir mettre au défi leur habileté et leurs connaissances, en participant au Concours du motocycliste de l'année. Autre manifestation organisée par les Partenaires de la moto au Québec, ce concours évalue les motocyclistes lors d'un examen écrit et d'une épreuve sur circuit. C'est là que les experts font la preuve de leur compétence en slalom, en contre-braquage, en freinage et en équilibre.

D'abord couronnés sur une base régionale, les 33 finalistes seront ensuite invités à la grande finale qui se tiendra à Montréal, le 14 septembre prochain. A cette occasion, les organisateurs remettront un trophée au motocycliste de l'année.

Ce concours est certainement l'occasion idéale pour tous les motocyclistes, débutants ou experts, de démontrer une maîtrise parfaite de leur moto.

Des activités à la grandeur de la province

En plus de la Semaine nationale de la sécurité des

c'est LA
vente MAXI
BFGoodrich



**Notre meilleur radial sans acier
Le Lifesaver XL200**

13" à partir de 155/80 x 13

14" à partir de 185/75 x 14 **51⁹⁵**

15" à partir de 205/75 x 15 **58⁹⁵**

42⁹⁵

Installation incluse

**RADIAUX T/A BFGOODRICH
À L'ASSAUT DE LA ROUTE**



**RADIAUX T/A TECH PLUS
Rayonne**

13" à partir de **59⁹⁵**

14" à partir de **73⁹⁵**

15" à partir de **88⁹⁵**

**SÉRIE 70
INSTALLATION INCLUSE
JUSQU'À ÉPUISEMENT
DES STOCKS**

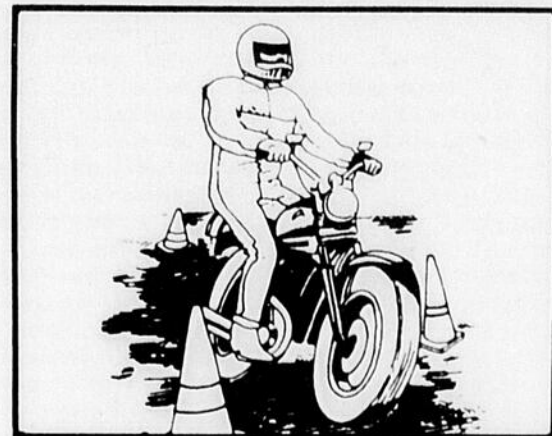


Un pneu sport infatigable dérivé du pneu route victorieux en course... un cachet à part, un rapport qualité-prix exceptionnel, performant toute l'année. Son profil large et sa sculpture à carreaux progressiste rehaussent le style et l'apparence de toute voiture.
• Lettres blanches ou noires en relief, style contemporain. • Gomme de surface robuste à grande longévité. Nappe inférieure anti-échauffement spéciale. • Sculpture toutes saisons agressive; excellente adhérence sur route sèche, mouillée et enneigée; résiste à l'aquaplanage. • Cote de vitesse S.

**DU SERVICE
AU MAX!**

SPÉCIALITÉS:

- SERVICE ROUTIER
- BALANCEMENT
- AMORTISSEURS
- FREINS
- SILENCIEUX
- VIDANGE D'HUILE



clette. Ces ateliers sont l'occasion d'entrevues, de présentations, d'animation locale.

Cette Semaine nationale de la sécurité des motocyclistes est orchestrée à la grandeur de la province, par des comités locaux chargés de l'organisation et la mise en place des diverses activités.

Un grand défilé de moto, dans chaque capitale régionale,

motocyclistes et du Concours du motocycliste de l'année, chaque association régionale de la Fédération de motocyclisme a son propre calendrier d'activités pour la belle saison: randonnées, cliniques de pilotage, cliniques d'entretien mécanique, toutes autant d'occasions de mieux connaître sa moto, mieux la maîtriser, et d'en devenir un véritable expert.



JEAN-CUY
GRENIER
CO-PROP.



PNEU MÉTIVIER (ST-GEORGES)

9200, Boul. Lacroix, St-Georges de Beauce - 228-8991

OUVERT LE SAMEDI JUSQU'À MIDI

CENTRE DU PNEU M.C. INC., 917, Boul. Smith Sud, Thetford-Mines, Tels: 335-5318, 338-2191



DENIS BÉGIN
gerant



LA CONDUITE EN ÉTAT D'ÉBRIÉTÉ : C'EST CRIMINEL !

La mort de trois conducteurs sur quatre est reliée à l'alcool dans les accidents impliquant un seul véhicule. Chaque année, des milliers de Canadiens sont blessés et tués par des conducteurs en état d'ébriété. Ce gaspillage est évalué à plus d'un milliard de dollars par année. Ça ne pouvait plus continuer comme ça!

pée d'interdiction de conduire. Selon la loi C-19, les peines minimales sont :

- Première infraction : amende de 300\$ ou plus et interdiction de conduire pendant trois mois ou plus
- Deuxième infraction : 14 jours de prison ou plus et interdiction de conduire pendant six mois ou plus



- causant la mort : jusqu'à 14 ans de prison et interdiction de conduire pendant 10 ans
- Négligence criminelle causant des blessures : jusqu'à 10 ans de prison et interdiction de conduire pouvant aller jusqu'à 10 ans
- Homicide involon-

taire ou négligence criminelle causant la mort : jusqu'à la prison à vie et interdiction de conduire à vie. De plus, quiconque est reconnu coupable de conduite avec facultés affaiblies hérite d'un casier judiciaire qu'il traînera toute sa vie comme un boulet

au pied. C'est un «pensez-y-bien».

Le Québec passe aussi à l'action

Le Ministre des Transports du Québec, Monsieur Marc-Yvan Côté, propose également des amendements au Code de

la sécurité routière, pour rendre plus sévères les amendes et les peines imposées aux conducteurs qui prennent le volant sous l'effet de l'alcool. Le projet de loi 60, déposé en mars dernier et prévu pour adoption au cours de l'été, verra principalement à augmenter la période de révocation des permis de conduire des conducteurs aux facultés affaiblies.

La révocation passera de 3 mois à 1 an pour la première infraction ; de 6 mois à 2 ans pour la deuxième infraction ; et de 1 an à 3 ans pour toute infraction subséquente.

Le projet de loi 60 et la loi C-19 ne représentent qu'un pre-

mier pas vers la recherche d'une solution au problème de la conduite avec facultés affaiblies. La seule solution durable à ce problème, c'est que chacun fasse sa part. Un de vos amis a bu? C'est son affaire. Il veut conduire? Ça devient l'affaire de tout le monde. Insistez pour lui appeler un taxi, le reconduire chez lui ou le garder à coucher. Mais surtout, faites-lui comprendre qu'un ami à jeun, ça conduit mieux qu'un ami réchauffé et que l'alcool au volant, c'est criminel!

Personne ne devrait conduire avec des facultés affaiblies. Un point, c'est tout!

Une nouvelle loi : C-19

Le Parlement canadien adoptait récemment une loi plus sévère contre l'alcool et la drogue au volant : la loi C-19. Cette loi rend illégale la conduite de tout genre de véhicule moteur lorsque les facultés sont affaiblies par l'alcool ou la drogue. On peut même accuser quelqu'un d'un acte criminel si ses facultés sont affaiblies, et s'il se retrouve derrière un volant, que le véhicule ait démarré ou non. Pas besoin de prendre une grande quantité d'alcool, ni même d'être en état d'ébriété avancée. La limite légale est établie à 0,08% : pour dépasser la limite, il suffit de quelques verres, selon le poids du corps, le rythme de consommation et d'autres facteurs.

Des peines sévères

Une personne reconnue coupable de conduite avec facultés affaiblies peut être condamnée à une amende, emprisonnée ou être frap-

• Troisième infraction et infractions subséquentes : 90 jours de prison ou plus et interdiction de conduire pendant un an.

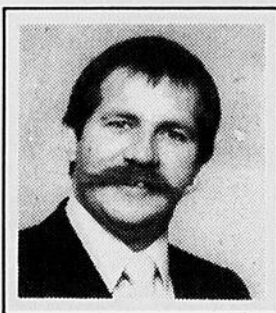
Ces peines constituent des minimums. Un juge peut condamner quelqu'un à payer une amende plus forte, à passer plus de temps en prison — jusqu'à 5 ans — ou lui interdire de conduire pour une période qui peut aller jusqu'à 3 ans.

Et quelqu'un qui conduirait malgré l'interdiction d'un juge ou la révocation de son permis de conduire, pourrait être condamné à une peine d'emprisonnement allant jusqu'à 2 ans et à une nouvelle interdiction de conduire pouvant aller jusqu'à 3 ans.

La loi C-19 a aussi prévu des peines encore plus sévères dans le cas où des gens sont tués ou blessés.

Les peines maximales prévues sont :

- Conduite avec facultés affaiblies causant des blessures : jusqu'à 10 ans de prison et interdiction de conduire pendant 10 ans
- Conduite avec facultés affaiblies



Daniel Bolduc

Il y a de la vie plus que jamais!

Appelez-moi
228-3488



Transamerica
Compagnies d'Assurance-Vie
Agent général



Les courtiers d'assurances-vie
Daniel Bolduc & Associés inc.

12800, 1^{re} avenue Est,
Ville St-Georges, G5Y 2E6 — (418) 228-3488

Vous serez heureux de traiter avec moi!

LES RÈGLES DE L'ANTI-FRAGILITÉ

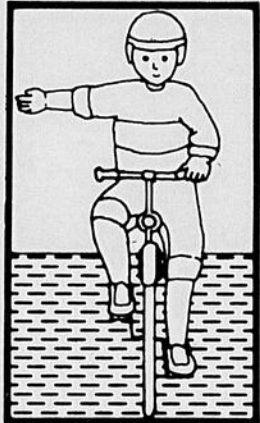
Sur un vélo, tout le monde devient fragile. Les jeunes comme les vieux, les débutants comme les experts. En plus de circuler sur un véhicule qu'il faut constamment garder en équilibre, le cycliste doit pouvoir s'intégrer à une circulation automobile plus rapide que lui et surtout, plus dangereuse. Les automobilistes ne prêtent pas nécessairement attention aux cyclistes autour d'eux, et une seule fausse manoeuvre de leur part peut causer aux cyclistes des blessures graves.

Il est donc important que les cyclistes gardent constamment à l'esprit leur «fragilité» et réagissent en conséquence. En conduisant un vélo pourvu d'un équipement de sécurité (tels les freins, le fanion, le porte-bagages), en bon ordre de fonctionnement, et en respectant les règles de sécurité ins-

crites au Code de la sécurité routière.

Moins fragile dans la circulation

Les rues des villes font partie des endroits les plus dangereux pour les cyclistes. La plupart des automobilistes conduisent nerveusement, les intersections sont nombreuses et les piétons ne remarquent souvent pas les vélos. Ces dangers peuvent être atténués par le cycliste qui respecte



quelques règles de sécurité appropriées.

Entre autres, le cycliste doit veiller à circuler en ligne droite dans la circulation urbaine, rouler dans le même sens que les véhicules à moteur, et éviter le plus possible des mouvements brusques d'un côté ou de l'autre. Aussi, il doit porter une attention toute particulière aux portières des voitures stationnées, qui peuvent s'ouvrir tout à coup, sans crier gare. Et il doit surveiller les piétons aux intersections, qui peuvent s'avancer dans la rue sans signaler leurs intentions.

Mais la règle de sécurité la plus simple à appliquer, et qui semble pour bon nombre de cyclistes la plus difficile, c'est le respect de la signalisation routière, comme les panneaux d'arrêt aux intersections, les feux de circulation, les sens uniques...

Les cyclistes qui ignorent ces signalisations ne se rendent pas compte que leur vélo est un véhicule comme les autres. À partir du moment où les vélos empruntent les voies publiques, et spécialement dans le cas des rues des villes, il est essentiel que les cyclistes respectent les signalisations. Il y va de leur sécurité... et de leur vie!

Moins fragile si on se fait voir

Sachant que dans la plupart des cas d'accidents impliquant une automobile et un cycliste, l'automobiliste dit n'avoir pas vu le cycliste, il est important que le cycliste fasse en sorte que l'automobiliste ne puisse pas avoir cette excuse! Ainsi, le jour, le cycliste devrait porter des vêtements voyants, et signaler toutes ses intentions. S'il veut

tourner à droite, il lève le bras gauche en l'air. S'il veut tourner à gauche, il pointe sa main gauche dans cette direction. Et s'il veut stopper, il baisse son bras gauche. Toutes ces signalisations sont comprises par les automobilistes, qui peuvent alors prévoir la direction que va prendre le vélo, et agir en conséquence. Prévenir les autres de ses intentions, c'est prévenir les accidents!

Pour éviter les accidents la nuit, le cycliste devrait porter des vêtements réfléchissants, et allumer le phare

blanc obligatoire à l'avant de son vélo, et le feu rouge à l'arrière. Mais malgré ces précautions, il faut se rappeler qu'il est toujours dangereux de se promener à bicyclette la nuit.

Moins fragile parce que plus prudent

Les accidents sont causés plus souvent qu'autrement par des imprudences. Des imprudences comme celle de s'agripper à un véhicule en mouvement, des imprudences comme celle

de ne pas circuler à la file indienne sur la route, des imprudences comme celle d'embarquer un passager sur son vélo... Toutes ces causes d'accident peuvent être facilement évitées si les cyclistes prêtent attention à leur fragilité. Les cyclistes qui connaissent leur place dans la circulation et la respectent, se font aussi respecter des autres véhicules.

Un vélo, ça ne prend pas de place sur la rue, mais ça a droit à sa place... comme n'importe quel autre véhicule.

PRENEZ LE CHEMIN LE PLUS SÛR EN MOTO.

Enfourcher sa moto et partir libre comme l'air! La moto peut être un sport si enivrante qu'on en oublie facilement les règles de sécurité les plus élémentaires. Des règles de sécurité qui peuvent vous sauver la vie, et celle de vos passagers, et vous empêcher de figurer parmi des statistiques de plus en plus alarmantes.

La conduite d'une moto exige de la vigilance, de la compétence, un sens aigu de l'anticipation et du contrôle. Mais toute cette maîtrise ne prend son sens réel que si elle est exercée dans le cadre de règles de sécurité bien apprises et bien comprises. Et ça, c'est le chemin le plus sûr pour vous rendre au but.

La première inspection

Avant la première randonnée de l'année, confiez à un mécanicien expert l'inspection complète de votre motocyclette. Puis avant chaque randonnée, examinez les pneus, les freins, l'embrayage, la manette des gaz, la chaîne ou l'arbre de transmission, les câbles, les feux, les rétroviseurs, le klaxon, le niveau de l'essence et de l'huile, les boulons et les écrous, juste au cas où...

Sur la route...

Il y a des règles de sécurité à connaître et à appliquer pour bien piloter une motocyclette. C'est ce qui peut faire la différence entre vous ren-

dre au but en sûreté, ou ne jamais vous y rendre! Ne vous faufilez jamais entre deux rangées de véhicules, gardez votre phare allumé en tout temps, laissez vos pieds sur les repose-pieds et faites asseoir le passager derrière vous. Et puisque votre corps est exposé à tous les coups, portez une attention particulière aux voitures et camions qui circulent autour de vous. Soyez vigilant aux intersections, gardez une distance sécuritaire par rapport aux véhicules devant, derrière et de chaque côté de vous, méfiez-vous des véhicules stationnés, ralentissez à l'approche d'un virage et utilisez vos deux freins simultanément pour ralentir avec un maximum d'efficacité.

Portez la cuirasse!

Le corps d'un motocycliste n'est pas à l'abri en cas d'accident. Et il est essentiel que vous prévoyiez le pire. Projeté au sol ou contre un véhicule, votre corps mal protégé peut subir des dommages irréparables. Minimisez les blessures en portant un équipement approprié: casque protecteur (obligatoire) bien ajusté, qui couvre la tête et la nuque du conducteur et de son passager et vêtements de cuir (bottes, gants, pantalon et blouson)

qui offrent une protection accrue.

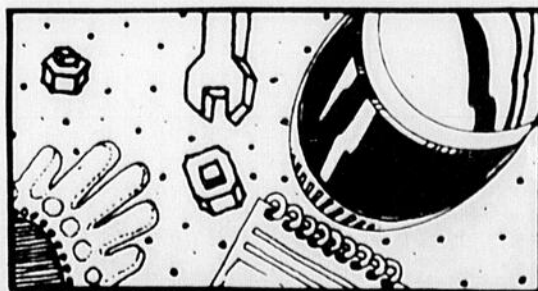
Apprenez «l'expertise»

Auparavant, les motocyclistes devenaient des experts de la conduite seulement après plusieurs essais et erreurs. Ils devaient se débrouiller seuls pour apprendre à manier leur véhicule, et ils risquaient de nombreux accidents pour enfin savoir comment les éviter.

Aujourd'hui, en plus d'avoir accès à de nombreux bouquins sur les techniques de conduite experte d'une moto, tels Moi, motocycliste expert, pourquoi pas?, publié par la Régie de l'assurance automobile du Québec, les aspirants motocyclistes sont tenus de suivre un cours de conduite moto.

Obligatoire, ce cours vous permet d'apprendre le maniement particulier de votre motocyclette et vous prépare à mieux vous débrouiller sur la route et à éviter des accidents souvent graves.

La formation obligatoire vise à ce que vous preniez la route en véritable expert de votre véhicule, et que vous soyez capable de réagir rapidement et en toute sécurité aux embûches qui peuvent se poser sur votre chemin. Un expert, ça sait où ça s'en va, et ça sait comment y aller. Et vous?



Voici l'Audi 5000 CD Turbo quattro.



Une élégante berline dotée de la technique de pointe de la traction quattro, qui procure une traction exceptionnelle. Ce système à toutes roues motrices à fonctionnement constant, aidé du système anti-blocage des freins, permet au conducteur de maîtriser la voiture avec plus de confiance et plus de sûreté.

La carte Audi.

La caractéristique unique qui paie à peu près tout, sauf votre carburant, pendant 3 ans, kilométrage illimité. Nous vous donnerons tous les détails.



La grâce de l'Audi et la maîtrise de la traction quattro.

Pour faire l'expérience de cette remarquable voiture, envoyez-nous votre carte d'affaires ou appelez-nous dès aujourd'hui.



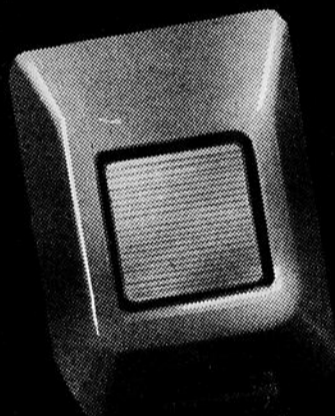
Vallée Automobiles

Vallée Automobiles Inc.
375, 136e rue, St-Georges Est Tél: 228-2931 - 3263

Détenteur du certificat "LA QUALITÉ: j'y vois"



VOUS ATTACHEZ DÉJÀ
VOTRE CEINTURE DE SÉCURITÉ
SUR LA GRAND-ROUTE,
PAR PRUDENCE.
MAIS, PAR NÉGLIGENCE,
VOUS ROULEZ SANS CEINTURE
À BASSE VITESSE.



1 ACCIDENT MORTEL SUR 3
SE PRODUIT À MOINS DE
50 km/h:
ÇA VAUT LE COUP
DE S'ATTACHER
EN TOUT TEMPS!



Régie de
l'assurance automobile
du Québec

Ceint et sauf? Oui, avec la ceinture de sécurité!



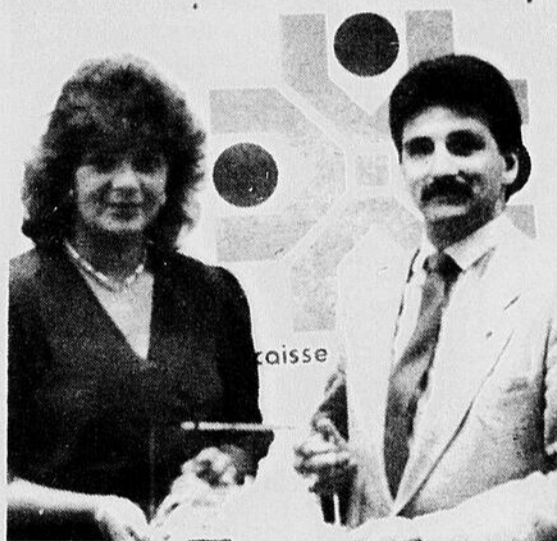
Caisse d'établissement de la Chaudière Luce Fecteau, directeur immobilier par excellence

par Marielle Champagne

Pour la seconde année consécutive, Mme Luce Fecteau a reçu de la Fédération des Caisses d'établissement du Québec le titre de directeur immobilier par excellence. Ce titre veut souligner le professionnalisme du travail qu'elle a accompli dans ce service, ainsi que son souci constant d'offrir le meilleur service et le meilleur rendement.

C'est à l'occasion de la soirée méritas qui a suivi l'assemblée générale annuelle de la Fédération, qui se tenait à Chicoutimi les 30, 31 et 1er juin derniers, que Mme Fecteau a reçu son prix. Huit personnes étaient en compétition pour recevoir cet honneur.

Luce Fecteau a la responsabilité du secteur immobilier de la



Mme Luce Fecteau, directeur immobilier par excellence de la Fédération des caisses d'établissement, en compagnie de M. Paul A. Fournier, directeur général de la Caisse d'établissement de la Chaudière.

Caisse d'établissement de la Chaudière depuis quatre ans. Elle coordonne le travail de 17 agents. Elle affirme que son titre de directeur par excellence lui

apporte beaucoup de satisfaction, de confiance, et lui permet de situer son travail par rapport à celui accompli dans l'ensemble de la province.

Un fourgon en aluminium pour Manac

(LPC) Le fabricant de semi-remorques Manac de St-Georges vient de mettre sur le marché un tout nouveau fourgon, avec les murs latéraux en aluminium. Une filiale du Groupe Canam Manac, Manac entend ainsi

répondre à une demande pour les semi-remorques canadiennes qui ont à circuler aux USA, où les charges totales sont moins élevées qu'au Canada.

Manac fabriquait déjà des fourgons

d'acier, d'aluminium et F.R.P., des semi-remorques de toutes sortes pour le transport routier et spécialisé, notamment pour le transport routier, de conteneurs et porte-conteneurs.



La cie de transport Beauce Express de St-Georges fut la première à acquérir les fourgons d'aluminium de Manac. M. Guy Talbot, président de Manac, signe les contrats en compagnie de M. Raymond Bégin, président de Beauce Express.

Fédération des Caisses d'Établissement Deux Beaucerons comme administrateurs

par Jacques Lègaré

Deux Beaucerons, MM. Léopold Chouinard (Ste-Marie) et François Huot (St-Georges) font partie de l'exécutif de la Fédération des Caisses d'Établissement du Québec, pour l'année 1986-87. Ils ont tous deux le titre d'administrateur.

M. Chouinard est président de la Caisse d'Établissement Chaudière, tandis que M. Huot, un avocat, provient de l'extérieur du réseau des Caisses. Lors du congrès 86 de la Fédération, M. Robert Ricard a été réélu comme président.

Ce dernier a fixé les trois principaux objectifs de la Fédération: franchir le cap du un milliard \$ d'actif, atteindre une capitalisation de 50 000 000\$, et un

membership de 300 000 personnes. C'est en donnant davantage d'importance au crédit et en offrant des services nouveaux (en collaboration avec d'autres institutions financières) que l'on entend atteindre ces objectifs.

1985-86

Au cours de l'année 1985-86, les actifs regroupés du Mouvement ont augmenté de 13,19%, pour atteindre 234,7 millions \$.

Lors de cet exercice financier, les Caisses ont réalisé un profit de 995 000\$. On notera l'augmentation des prêts (12,83%), et la croissance des dépôts à terme (42,1%).

Dans le domaine de l'immobilier, l'augmentation du volume de transactions a été de 36,1%, pour atteindre 66 186 000\$.



M. Léopold Chouinard

M. Ricard a fait état de nouvelles normes de cotisation de la Fédération, ainsi que de la gestion «plus centralisée» des liquidités des Caisses d'Établissement, et de l'adoption d'une politique de crédit uniforme.

Quebecor inc.

AVIS DE NOMINATION



M. Gilbert Martinet

Le président et chef de la direction de Quebecor inc. et de sa filiale Groupe Quebecor, M. Pierre Péladeau, annonce la nomination de M. Gilbert Martinet au poste de vice-président, Imprimerie.

Entré au service de Quebecor inc. en 1975, monsieur Martinet occupait le poste de directeur des services techniques, Imprimerie. Dans ses nouvelles fonctions, il aura la responsabilité de tout le secteur des imprimeries du Groupe Quebecor et il continuera à superviser les services techniques de ce secteur. Quebecor inc. possède 16 imprimeries dont 10 au Québec, trois dans les provinces d'Ontario, du Manitoba, de la Colombie-Britannique et trois autres aux États-Unis (Michigan, New Jersey et Massachusetts).

Quebecor inc. oeuvre dans six secteurs: édition, quotidiens, hebdomadaires régionaux, imprimerie, distribution et vente au détail.

Payez-vous trop d'impôt?

Il y a bien d'autres moyens que les REÉR pour vous aider à alléger votre fardeau fiscal...



HENRI-PAUL GRENIER
représentant
380, 28e rue,
St-Georges-Ouest
228-9780



THÉRÈSE QUIRION
représentante
2125, 125e rue,
St-Georges-Est
228-5211



GÔME SIMARD
représentant
St-Côme,
Beauce
685-3304

Investors

CENTRE DE
PLANIFICATION FINANCIÈRE
POUR LES PARTICULIERS

Injonction permanente accordée en partie

par Louis-Pierre Côté

L'injonction demandée par le Groupe Quebecor contre MM. Jean et Jacques Grégoire de Beauceville ainsi que contre l'Imprimerie Interglobe Inc. et plusieurs mis-en-cause a été par-

L'injonction avait été demandée pour faire cesser la violation d'une clause de non-concurrence liant M. Jean Grégoire à l'Imprimerie L'Eclaireur du groupe Quebecor, qui avait été signée au moment de la vente de l'Imprimerie L'Eclaireur, en novembre 1984. A ce moment, M. Jean Grégoire s'était engagé à ne pas faire concurrence au Groupe Quebecor ou à l'une de ses filiales tant et aussi longtemps qu'il sera employé du groupe ou pendant les cinq années suivant son départ. La restriction touchait un territoire d'un rayon de 500 km du siège social du groupe (Montréal) ou de Beauceville.

Une injonction interlocutoire avait été accordée le 20 mai dernier. Elle avait été prolongée jusqu'à la fin de l'audition de l'injonction permanente devant le juge Laflamme, qui a rendu sa décision lundi le 9 juin dernier.

Clause valide

Le juge Laflamme a statué que la clause de non-concurrence était valide et qu'elle n'était pas abusive. Il enjoint donc M. Jean Grégoire, directeur-général de l'Imprimerie Interglobe, de s'abstenir de conclure quel que contrat que ce soit visant des travaux d'imprimerie de quelque nature. Il lui ordonne aussi de ne pas faire concurrence à Quebecor dans un rayon de 500 km de Beauceville ou du siège social de Quebecor, de même qu'à quiconque ayant connais-

sance du jugement de collaborer en ce sens de quelque manière que ce soit avec M. Grégoire.

Le juge Laflamme a de plus ordonné à MM. Jean et Jacques Grégoire, de même qu'au notaire Claude Royer de Québec, deux co-actionnaires d'Interglobe, de ne pas solliciter la clientèle de Quebecor dans le but de conclure des travaux d'imprimerie. Me Claude Royer et Imprimerie Interglobe ne doivent pas non plus inciter des employés de l'Eclaireur à venir travailler pour Interglobe.

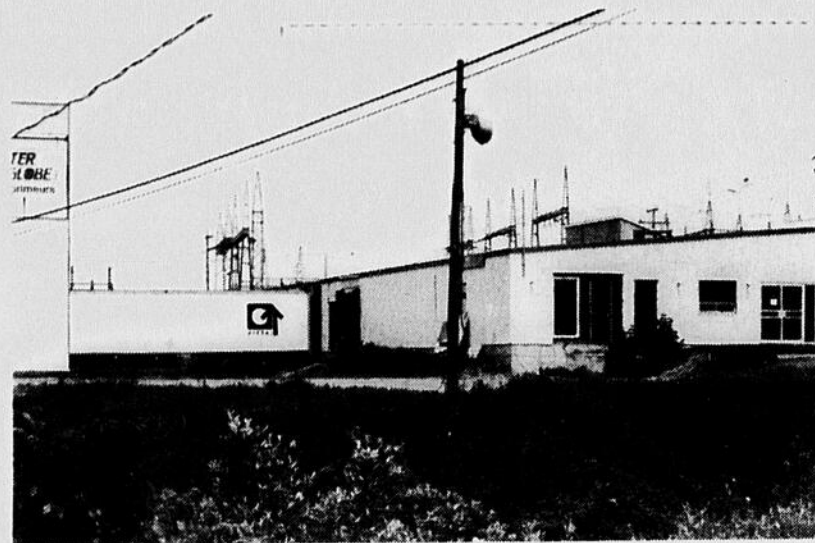
La Cour rejette par ailleurs l'injonction demandée contre les ex-employés de l'Eclaireur qui ont quitté leur employeur

tiellement accordée par le juge Ovide Laflamme de la Cour Supérieure de Québec, qui a fixé sa validité jusqu'au 22 avril 1991.

pour travailler à l'Imprimerie Interglobe.

Nous avons tenté de rejoindre M. Jean Grégoire pour obtenir des

précisions sur la portée de l'injonction, mais il n'avait pas encore retourné nos appels, au moment de mettre sous presse.



L'Imprimerie Interglobe a ses installations dans les anciens locaux de Jacques Poulin Vulcanisation, à Beauceville.

AVANT DE FAIRE VOS PLACEMENTS ASSUREZ-VOUS DU MEILLEUR RENDEMENT...



FABIEN ROY
directeur-succursale



PAULE CHAMPAGNE
représentante



JEAN-GUY BOLDOC
représentant

ALAIN D'ANJOU LESSARD

- * OBLIGATIONS
- * ACTIONS
- * OPTIONS
- * REER/autogérés
- * ABRIS FISCAUX
- * REA

227-0121



GEOFFRION LECLERC
11197, 2e Ave, St-Georges

L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC CHEZ VOUS

PROGRAMMES ET COURS À TEMPS PARTIEL POUR ADULTES

Suite à la demande, nous prévoyons offrir prochainement ces nouveaux programmes et activités, dont certains déjà pour l'automne 1986, si la clientèle est justifiée.

- Certificat en administration (2) (1) (A)
- Certificat en gestion des ressources humaines (5)
- Certificat en sciences comptables (5)
- Cours sur l'immobilier (1)
- Certificat en sciences de l'éducation (parents et éducateurs) (6) (B)
- Certificat en enseignement de la sexualité (1) (3)
- Certificat en formation personnelle et sociale (1)
- Baccalauréat en enseignement primaire et préscolaire (1)
- Cours de mesure et évaluation (enseignement) (2)
- Certificat en théologie (2)
- Certificat en arts plastiques (2) (4)
- Maîtrise en développement régional (3) (2)
- Maîtrise en sciences de l'éducation (1)
- Cours sur les impacts fiscaux des transactions entre la corporation et ses actionnaires (1)
- MBA (1)
- Certificat en gestion de la santé (1)
- Certificat en gestion touristique (3) (2)
- Certificat en santé communautaire (2)
- Certificat en animation (1) (3)
- Certificat en initiation à la technologie (1)
- Certificat en histoire de l'art (3)
- Certificat en marketing (1)
- Certificat en gestion prospective du travail (6) (C)
- Certificat en gestion informatisée (1)
- Certificat en physiothérapie
- Certificat en santé et sécurité au travail (2)
- Certificat en communications (1)
- Programme court en initiation à la micro-informatique (6) (C)
- Programme court de familiarisation avec la bureautique (6) (C)
- Certificat en informatique appliquée à l'éducation (6) (C)
- Cours de psychologie de l'enfant (2) (A)
- Cours de croissance du couple (2)
- Certificat en connaissance de l'homme et du milieu (sciences humaines) (6) (C)
- Certificat en connaissance de l'homme en société (sciences humaines) (6) (C)
- Certificat en formation d'intervenants sur le plan sociologique (2)

* programmes non disponibles présentement, pour fins de sondage seulement

NOTES: (1) St-Georges (4) Lac Etchemin
(2) Ste-Marie (5) St-Joseph
(3) Lac-Mégantic (6) possible dans chaque sous-région

A. À Ste-Marie, inscription immédiate pour le 27 juin 1986.
B. Inscription immédiate pour le 27 juin 1986.
C. Inscription immédiate et continue.

Les conditions d'admission seront fournies sur demande.

Pour toute information et pour effectuer une demande de préadmission ou de préinscription, communiquez avec:

ST-GEORGES
11785, 2e Ave, Est, G5Y 1V9 - 418-228-8484
1-800-463-1615 (région 418)

STE-MARIE
287, Marguerite-Bourgeois, C.P. 178,
G6E 3B5 - 418-387-8484

LAC-MÉGANTIC
5175, Frontenac, G6B 1H2 - 819-583-2673



Université du Québec
Services universitaires en Beauce



LA SOLUTION?
Les annonces
classées

228-8858

Premier groupe Sodeq Offre d'achat à 9,50 \$ l'action

par Michel Roy

Un groupe d'hommes d'affaires s'apprête à faire une offre d'achat à Premier Groupe Sodeq, à raison de 9,50 \$ l'action. Cette offre, si elle se concrétise, représentera pour les actionnaires de PGS Inc. une occasion en or, puisque ces actions de marché secondaire se transigent à 4,50 \$ présentement.

C'est au cours de l'assemblée générale spéciale de Premier Groupe Sodeq Inc., le 11 juin dernier, que le président Alain Cousineau a lu une lettre aux actionnaires présents, dans laquelle le groupe indiquait son intention de présenter une telle offre.

Le Groupe Horus Inc. est représenté par Martineault-Walker. L'offre d'achat vaudrait pour les 1 068 000 actions de PGS, que se partagent quelque 3 500 actionnaires.

Selon M. Lambert Toupin, de Martineault-Walker, «le Groupe Horus ne changera pas la vocation de Premier Groupe Sodeq, d'une autre façon il poursuivra les mêmes objectifs». M. Toupin a précisé que le groupe avait comme objectif de détenir au moins 68% du capital-actions

de PGS.

Concernant la composition du Groupe Horus Inc., M. Toupin est demeuré secret, se contentant de dire qu'il s'agissait d'hommes d'affaires québécois. «Il faut ménager la susceptibilité des Beauce-rons», lançait-il à demi-
ton.

Selon des indications d'une autre source, bien informée toutefois, les actionnaires du groupe Horus proviendraient de Plastiques Modernes, fabricant de la marque Frig-o-seal, une société appartenant à 50% à Premier Groupe Sodeq.

PGS participe au capital-actions de sociétés beauceronnes telles Boa-Franc (1983) Ltée, Garaga isolation Inc. et Portes Garaga (2000) Inc., ainsi que P.A. Lessard Inc.

Aéroport Participation de Canam Manac

par Michel Roy

Le projet d'agrandissement de la piste de l'aéroport de St-Georges chemine présentement dans les officines gouvernementales à Ottawa.

La demande, qui totalise 2,2 millions de dollars, est à l'effet d'agrandir la piste d'atterrissage de 1 000 pieds, portant sa longueur totale à 4 000 pieds. On devrait aussi procéder à la pose d'une couche d'usure de béton bitumineux.

La participation financière de Canam Manac, d'environ 240 000 \$, se concrétisera par la construction de l'aérogare dans

lequel on devrait retrouver les bureaux de Québec-Aviation, le bureau de dédouanement et d'autres services. Le hangar pourra aussi servir à l'entreposage et à l'entretien des avions.

La Ville de St-Georges injectera pour sa part une somme d'environ 60 000 \$ dans ce projet. L'aérogare devrait être rétro-cédé à la Ville pour une somme nominale.

Récemment, le Groupe Canam Manac Inc. annonçait sa participation financière dans ce projet.

Le reste du projet devrait être financé par le gouvernement fédéral. Des représentants municipaux sont allés présenter le projet en mains propres au ministre Michel Côté, jeudi dernier. Selon le maire Alain Gilbert, les chances sont très bonnes pour que la subvention soit accordée telle que demandée.

Aucun rapport avec Nordair Métro

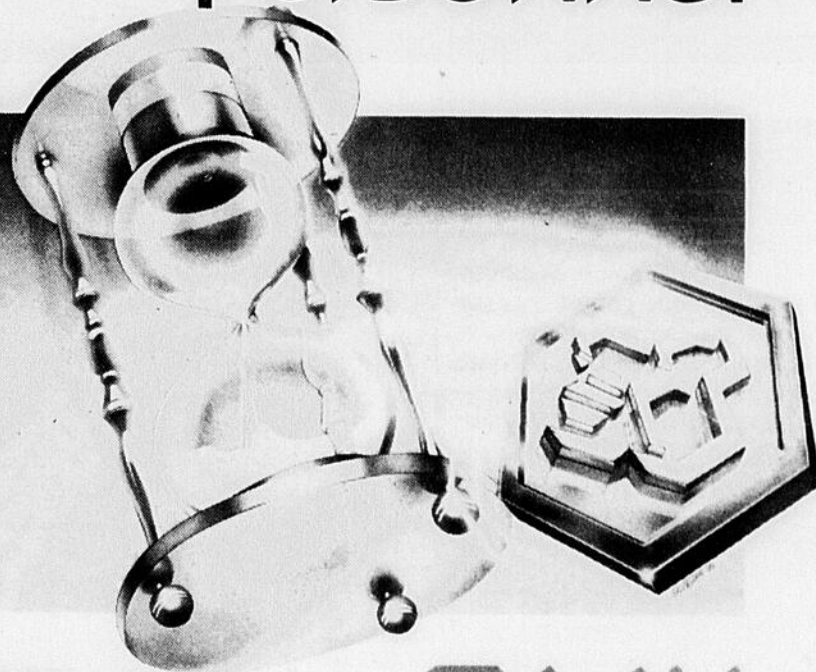
La compagnie aérienne Nordair Métro a indiqué récemment son intention d'acheter les actifs de la Société Quebecair, mis en vente par le Gouvernement du Québec. L'offre d'achat de Nordair Métro est assortie d'un engagement à augmenter le nombre de villes desservies par vol direct et sans escale, de même qu'à accroître la fréquence

des vols pour plusieurs régions.

Or, M. Marcel Dutil, président et chef de la direction de Canam Manac, détient 10% des actions de Nordair Métro.

L'*Eclairer-Progress* a voulu savoir si un lien existait entre la proposition de Nordair Métro et l'agrandissement de l'aéroport de St-Georges. Rejoint à son bureau de Montréal, M. Dutil nous a répondu par la négative. «J'ai accepté, à la demande de mon ami Marc Racicot (président et chef de la direction de Nordair Métro), de participer au capital-actions de Nordair Métro à la condition que je n'aie pas à m'en mêler».

Le prêt Personnel



**VOTRE CAISSE
POPULAIRE DESJARDINS
VOUS OFFRE SON PRÊT
PERSONNEL**

Vous désirez mener à terme un projet qui vous tient à cœur et vous avez décidé d'emprunter pour le faire...

Votre caisse populaire Desjardins peut vous prêter l'argent dont vous avez besoin, rapidement, grâce à son Prêt personnel 24 H.

*Le Prêt personnel 24 H, c'est une réponse à votre demande d'emprunt, parfois même en moins de 24 heures.**

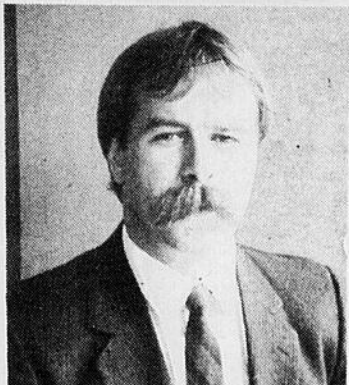
Venez nous rencontrer, vous verrez que le Prêt personnel 24 H.

C'EST RAPIDE!

La caisse populaire  Desjardins

En vigueur dans les caisses populaires participantes affiliées à la Fédération des caisses populaires Desjardins de Québec.
* Ce délai s'applique à toutes les demandes d'emprunt, à moins d'avis contraire de la caisse.

NOUVEAU CONSEILLER



BRUNO BLAIS

La direction de Ste-Foy Toyota est heureuse d'annoncer l'addition à son équipe de conseillers, de M. BRUNO BLAIS, que vous pourrez rencontrer à notre succursale de St-Georges.

Tél. rés.: **774-3866**

 **ste-foy**
TOYOTA

8865, boul. Lacroix,
St-Georges — 227-1330

Lainages Victor La conciliation se poursuit

par Michel Roy

La conciliation se poursuit entre le Syndicat des salariés de Lainages Victor de St-Victor et la direction, devant le conciliateur Jacques Fortin. Une séance avait lieu hier tandis qu'une se déroule aujourd'hui mercredi.

C'est ce que nous laissait savoir M. Jacques Létourneau de St-Georges, porte-parole de Lapière, Parent et Associés, Services de gestion syndicale Inc. «Ça avance lentement mais sûrement», commentait-il à ce sujet. Le syndicat a demandé l'arbitrage obligatoire dans ce

dossier mais le conciliateur tente par tous les moyens d'amener les deux parties sur un terrain d'entente.

Ça négocie chez Procycle

À St-Georges, les négociations vont bon train entre la direction de Procycle Inc. et le syndicat des travailleurs, représentés aussi par Lapière, Parent et Associés. M. Létourneau nous indiquait que tout le normatif était réglé. Reste le monétaire, sujet qui sera d'ailleurs à l'ordre du jour des deux rencontres de négociations, une qui devait avoir lieu hier et l'autre aujourd'hui.

Vers une première convention

Deux autres groupes de travailleurs de la région négocient actuellement en vue de la signature d'une première convention collective. Il s'agit de l'usine Jos-Bel de Ste-Rose et de la Caisse Populaire de St-Prospér. Dans le premier cas, nous faisons savoir M. Létourneau, «nous devrions recevoir dans les prochaines semaines une offre globale de la part de l'employeur».

À la Caisse, les négociateurs de chaque partie devraient se rencontrer cette semaine en vue d'arrêter la date d'une rencontre de négociations.

Filles d'Isabelle Cercle Catherine de Léry

Mardi soir le 13 mai avait lieu notre réunion mensuelle. Notre régente Sr Ange-Aimée Genest présida l'assemblée devant un grand nombre de membres. Elle distribua une médaille d'un quart de siècle à neuf de nos membres, à Sr Louise Drouin, Rollande Busque, Yvette Roy, Anita Poulin, Gemma Mathieu, Émilienne Veilleux, Marie-Ange Loubier, Georgette Mathieu, Madeleine Fecteau.

Bienvenue à tous nos membres pour le pèlerinage au Lac Etchemin, mercredi soir le 18 juin.

Voyage à Trois-Rivières le 21 juin, s'adresser à Sr Céline Poulin et Jacqueline Thibodeau. N'oubliez pas le dévoilement de notre soeur secrète Fille d'Isabelle du mois, Sr Reine-Emma Roy. Prix de présence, Sr Claire Poulin, Lucienne Bolduc, Léopoldine Poulin, Ange-Aimée Genest et Margot Caron.

À la prochaine et dern-

nière réunion avant les vacances pour le 10 juin.

Sr Margo Caron, réd.



BORDER TRUST COMPANY

JACKMAN, MAINE 04945
Téléphone: 207-668-2251

Pour un service bancaire complet, nous sommes à la porte voisine...

ASSURANCE
JUSQU'À \$100,000
SUR DÉPÔT (F.D.I.C.)

SERVICE À L'AUTO
OUVERT LE SAMEDI DE 9h00 à MIDI

"The Friendly International Bank"

Le Syndicat actionne Québec-Téléphone

(MR) Le Syndicat des employés d'exécution de Québec-Téléphone, section locale 5044 du SCFP, a intenté hier mardi une action en dommages et intérêts contre la compagnie. Cela en rapport avec la discontinuation du service téléphonique de plus d'une centaine d'employés abonnés.

Québec-Téléphone avait ainsi réagi à des manoeuvres illégales de certains employés, qui auraient fait en sorte de perturber le service téléphonique des autres abonnés et d'engager les circuits. La Régie des services publics a reconnu toutefois que la compagnie avait agi sans autorisation et en contravention à la réglementation.

L'action intentée par le syndicat a pour but de réclamer pour ses membres impliqués une compensation monétaire pour la perte illégale du service téléphonique.

Acquisition pour Aligro

par Jacques Légré

La compagnie Aligro vient de faire l'acquisition de Cyrille Labelle inc. un grossiste en alimentation ayant son siège social à Sorel.

La compagnie en question dessert plus de 300 clients et enregistre un chiffre d'affaires de 20 \$ millions par année, notamment sous la bannière Servi-pro, Servi-plus, Servi-express et Cyclo.

Avant même la réalisation de cette transaction, on prévoyait des ventes de 455 \$ millions chez Aligro, pour l'année en cours.

Aligro possède une filiale à Beauceville (Alifruits) et distribue des produits surgelés à partir de St-Georges.

Notons enfin qu'Aligro a annoncé le lancement d'une nouvelle bannière, «Aliprix», destinée aux épiciers ayant une surface de vente de 3 000 p.c., et un chiffre d'affaires d'au moins 15 000 \$ par semaine.

Prêt à rénover?

VENEZ NOUS VOIR!

Vous avez décidé d'emprunter pour rénover? L'expert de votre caisse populaire Desjardins déterminera avec vous le mode de financement le plus approprié à vos moyens actuels et anticipés.

Pour un prêt à la rénovation, l'expert Desjardins est une ressource fiable sur qui vous pouvez compter!

Votre caisse populaire à les ressources

Services aux clients: l'emprunteur peut consulter le conseiller Desjardins pour faciliter l'emprunteur.

- il prend note de l'ampleur des travaux que vous comptez entreprendre et de leur coût;
- il analyse votre façon de financer;
- il étudie l'impact de votre caisse populaire déterminée avec vous les modes de financer et les modalités de remboursement les plus appropriées à vos moyens financiers actuels et anticipés;
- il vous explique les modalités de remboursement possibles:
- prêt personnel;
- prêt hypothécaire; prêt de 10 à 20 ans;
- prêt de crédit personnel.

De même, il vous explique vos obligations et détail les avantages de chacun d'eux en rapport à vos besoins et votre budget.

La caisse populaire  Desjardins



Le 21 juin

Plongez dans l'univers poétique

par Michel Roy

Les fêtes de la St-Jean, qu'on doit maintenant appeler la Fête Nationale (politique oblige!), sont propices à la célébration de notre culture. Le

Comme invité de marque, nul autre que le poète, romancier et linguiste Alix Renaud, accompagné du guitariste Omar et de la poétesse Brigitte Fournier.

Alix Renaud a publié trois recueils de poésie, deux de nouvelles, un roman et un récit de même qu'un dictionnaire de l'audiophonie.

Omar est un guitariste de talent voué à la musique classique et

au flamenco. Depuis dix ans, il a offert de nombreux récitals, soit seul soit avec des poètes et comédiens ou encore d'autres musiciens. Quant à Brigitte Fournier, qui possède une solide formation en langues et littérature, elle a participé à divers événements culturels où la parole était reine.

Trois des nôtres
La première partie

café-théâtre Capab de St-Georges en profite pour présenter la Nuit de la poésie, le samedi 21 juin (21h00).



Omar

dans Estuaire. Paul-André Bernard, qui a été finaliste du Prix Octave-Crémazie en 1983, a publié l'an dernier son poème «Mort nautique», présenté dans une édition de luxe.



Brigitte Fournier.

de ce récital de poésie sera assurée par Suzy Turcotte, Arlette Fortin et Paul-André Bernard, trois poètes de notre région.

Suzy Turcotte écrit depuis plusieurs années des textes poétiques, ayant été publiés à l'occasion



Alix Renaud.

Arlette Fortin écrit depuis maintenant huit ans. En plus de ses textes poétiques, elle a aussi écrit du théâtre, notamment une pièce pour le financement du théâtre du Ganoué de St-Prospier.

Danse

Créant diversion avec l'expression orale, Gaétan Vacques et Anne Boucher présenteront un spectacle de danse moderne. Gaétan a d'ailleurs eu

une école de danse à St-Georges il y a quelques années.

Pour terminer cette soirée exceptionnelle, ceux et celles qui le désirent pourront présenter au public leurs

textes, musique, danse ou oeuvres picturales dans le cadre d'une grande improvisation artistique. Pour s'y inscrire, vous devez communiquer avec Mado au 227-4727.

Jean Audet et le statut de l'artiste

(LPC) La ministre des Affaires culturelles Lise Bacon a annoncé la nomination du député de Beauce-nord Jean Audet au sein du comité spécial chargé de faire l'étude des mémoires concernant le statut de l'artiste.

M. Audet, qui s'est dit heureux de cette «nouvelle nomination», a d'ailleurs signalé qu'une somme de 8 000 \$ venait d'être accordée par le ministère des Affaires culturelles aux Danseurs de Ste-Marie. La troupe, qui ira représenter le Québec au Festival de Katérini en Grèce a aussi reçu une somme de 2 000 \$ du ministère des Relations internationales.

«La chose culturelle est trop souvent laissée pour compte dans une société de production comme la nôtre», a signalé M. Audet, qui souhaite que le talent de nos artistes soit mieux reconnu. «Je compte mettre les efforts qu'il faudra afin que l'on parvienne à l'amélioration de leur situation».

LA BOITE A DISQUES
Michel Roy

Bertrand Gosselin, l'insaisissable troubadour-musicien qui formait avec Jim Corcoran, il y a quelques années, le duo Jim et Bertrand. Dragon est son 11^e album en 13 ans. Le disque est fascinant et surprenant par sa variété. Peut-être un peu trop varié à mon goût toutefois, d'où l'impression de décousu. On y trouve tout de même de magnifiques compositions comme «Le dragon des lagunes» et «Archange», où dans celle-ci Gosselin joue de la harpe celtique.



Bertrand Gosselin. Dragon. BG 11^e.

Je termine avec Brigadier Jerry la mini-série de musique reggae directement de Jamaïque. Jerry est un célèbre *rapper*, le rap étant ce genre musical où une histoire est racontée en surimpression de la musique. C'est un style que bien des DJ's américains ont par la suite imité et popularisé. Jamaica Jamaica est une tentative de rendre sur disque ce que ces performances directes ont de spectaculaire.



Brigadier Jerry. Jamaica Jamaica. RASL-003.

Règlements du concours: Vous pouvez m'écrire pour gagner un ou l'autre album ou les deux, à condition d'envoyer un bulletin séparé. UNE SEULE PARTICIPATION PAR PERSONNE PAR ALBUM EST ACCEPTEE.

Ecrivez à: La Boîte à disques, 12625, 1^{ère} Avenue, Ville St-Georges, G5Y 2E4. Ou déposez vos lettres dans la boîte à courrier à l'avant de nos bureaux. Pour réclamer vos disques, présentez-vous à nos bureaux aux heures normales.

Les gagnants de la semaine: Serge Pépin, du 1035, 136^e Rue à St-Georges gagne le disque Rock FM 93, tandis que Renaud Lapointe, du 1638, 9^e Rue à St-Côme gagne celui de Gregory Isaacs.

Arts et spectacles

Le babillard

SPECTACLES

***Fête nationale à St-Ludger: Le vendredi 20 juin (21h45), sur les terrains de l'OTJ, spectacle du chanteur Richard Séguin, accompagné de son groupe de musiciens. Le samedi 21 juin (21h45), spectacle du chanteur Claude Dubois, accompagné lui aussi de son groupe. Information: (819) 548-5397.

***Fête Nationale à Courcelles: Spectacle rock avec le groupe Eagle Eyes à l'aréna de l'endroit, le vendredi 20 juin à 20h30. Du rock pur et dur, ardent et fougoux.

***Au café-théâtre Capab de St-Georges: Le 21 juin (21h00), Nuit de la poésie avec Alix Renaud accompagné d'Omar, précédé de Suzy Turcotte, Paul-André Bernard et Arlette Fortin. À minuit, improvisation artistique.

***Au même endroit, les 27 et 28 juin (21h00), spectacle de la chanteuse Belgazou. Information: 227-4727.

***Au Bois des amoureux à St-Joseph: Du 2 juillet au 3 août, du mercredi au dimanche (20h00), «La ménagère apprivoisée». Une comédie d'Yvon Brochu. Information: 397-6094.

***Au Ganoué de St-Prospier: Du 26 juin au 20 juillet, du jeudi au dimanche (20h30), «Les Moineaux chez les Pinson». Une comédie de Georges D'Or avec la troupe La Débâcle. Information: 594-5000.

EXPOSITIONS

***Au Musée Marius-Barbeau de St-Joseph: L'exposition «Autour d'un site» vous fera découvrir différentes facettes de la vie sociale des Beaucerons. L'arrondissement historique de St-Joseph, comprenant cinq édifices institutionnels, est au centre de cette exposition. Information: 397-4039.

Café-Théâtre
C.A.P.A.B.
Une été en chansons
À PARTIR DU 3 JUILLET '86

★ **NUIT DE LA POÉSIE** ★
Des poètes feront valser votre esprit sur l'imaginaire
★ de leur univers... Haïti, Algérie, le Québec et la Beauce...
★ Avec Arlette Fortin, Suzy Turcotte, Paul-André Bernard, Alex Renaud, Omar, Brigitte Fournier. ★
21 JUIN à 21h00 **Entrée: \$3.00**

BELGAZOU
27 - 28 JUIN
21h00
Entrée: \$9.00

P.S.: PROFITEZ DE NOTRE PROMOTION

Une commande de

Pour réservations: **227-4727**

12425, 1^{re} ave, St-Georges (voisin du centre social)

La saison estivale au Ganoué

Trois comédies à l'affiche

par Marielle Champagne

La direction du Théâtre du Ganoué a annoncé mercredi dernier la teneur de sa programmation estivale. Trois pièces de théâtre seront présentées au public de la région, du 26 juin au 31 août.

Tout d'abord, du 26 juin au 20 juillet, «Les Moineaux chez les Pinsons» de Georges d'Or. Cette comédie nous est offerte par la troupe «La Débâcle» de St-Georges qui a remporté un certain succès l'an dernier au théâtre du Ganoué. La trame de l'histoire est bien connue, puisqu'elle met en scène les mêmes personnages que la série télévisée. La pièce tiendra l'affiche pendant quatre semaines.

Cette présentation sera suivie, du 24 juillet au 10 août, soit durant trois semaines, par «Le best, c'est le B.S.» de Fernand Jacques. Jouée par la troupe «Ambulante» de Lévis, nous y suivrons les mésaventures d'un couple d'assistés sociaux.

Et pour clore la saison, du 14 au 31 août, la pièce «Léda et le cheval qui rêve» de Maryse Pelletier. Avec

la troupe «Les compagnons de Léry» de même d'obtenir un billet de saison, en com-



La direction du Ganoué a bien hâte de vous voir cet été. De gauche à droite: Louis Lacasse, Pierrette Poulin, présidente, Michel Robitaille, commanditaire du poster, Nathalie Roy, publiciste, Louise Morin, Carole Champagne et Martine Poulin.

Beauceville, nous y verrons Léda, 60 ans, mettre en ébullition une résidence pour personnes âgées. Elle sera présentée pendant trois semaines.

Il est à noter que le Théâtre du Ganoué présente chacune de ces comédies du jeudi au dimanche dès 20h30. Le prix des entrées est fixé à 6,00 \$. Il est possible de se procurer ses billets à l'avance et

posant le (418) 594-5000.

Le Théâtre du Ganoué est un théâtre d'été situé sur la route 204 en direction de St-Prospér. Il offre plusieurs services: terrasse, aires de pique-nique, jeux, facilités pour les personnes handicapées, exposition d'artisanat, etc.

Du rock explosif à Courcelles

(MR) À Courcelles, on a décidé de célébrer la St-Jean au son de la musique rock du groupe Eagle Eyes. «Du rock pur et dur, le vrai rock, ardent et fougueux, joyeux et débridé», nous laissait savoir M. Guy Baron, un des organisateurs de l'événement.

Le spectacle se déroulera à l'aréna local, le vendredi 20 juin à 20h30.

Notons que les profits éventuels seront versés au projet de parc au coeur du village: Expo-train, la dame, l'aire de spectacle etc.

CINEPARC

ROCKY! ROCKY! ROCKY!
Tous acclament le Champion!



2^e sem.

PRIX 'BIENVENUE' \$10.00 PAR AUTO

MERCREDI SOIRÉE AUBAINE admission \$5.00 par auto

ROCKY IV

SYLVESTER STALLONE, TALIA SHIRE, BURT YOUNG, CARL WEATHERS.



APRES "SLAP SHOT" VOICI La glace... Le feu... La bagarre...

YOUNG BLOOD

VERSION FRANÇAISE ROB LOWE

TOUS LES SOIRS JUSQU'AU 26 JUIN

OUVERTURE A: 19h30

ST-GEORGES

LA PROJECTION DEBUTE AU CREPUSCULE PAR LE FILM PRINCIPAL

155^e RUE, VILLE ST-GEORGES

BIENVENUE AUX ENFANTS

HORAIRE: 228-7544

Bientôt Super Marché aux Puces tous les dimanches

La ST-JEAN en famille au PARC DES SEPT CHUTES

DE VILLE ST-GEORGES OUEST

SALON MICHAEL

Haute coiffure masculine "Ça clic aux poils"

1190, BOUL. DIONNE ST-GEORGES OUEST 228-5485

ACTIVITÉS MARDI 24 JUIN

09h00 à 10h00: Messe de la St-Jean à l'Église de St-Georges Ouest
09h00 à 14h00: Déjeuner de placoteux: \$2.99
Responsable: Lily Poulin, 228-7680
10h00 à 20h00: Ouverture du Mini Zoo
Entrée: Adultes: \$1.00
Enfants: \$0.50
11h00 à 20h00: Ouverture de la piscine
Entrée: Adultes: \$2.00
Enfants: \$1.00
13h30: Cérémonie d'ouverture: Salut au Drapeau, bénédiction de la

Fête et discours patriotique
13h45 à 17h00: -Atelier de maquillage par des clowns
-Murale d'expression
-Jeux coopératifs
-Distribution de balounes par les clowns
13h45 à 17h30: Après-midi du Troisième Âge
Musique avec: "Les Balances"
Responsables: Réal et Rita Veilleux 228-4055
14h00 à 19h30: Pique-nique familial. Chacun apporte

son lunch ou va au casse-croûte du Parc des Sept Chutes.
18h30 à 19h30: Spectacle avec le Corps de Tambours et Clairons "La Renaissance"
Responsable: Lily Poulin, 228-7680
19h30 à Minuit: Soirée populaire, musique continue avec la "Disco L'Aérobick" et l'orchestre "Marche".
21h00: Feu de la Saint-Jean
Minuit: Fin des activités

Coordonnatrice de la journée: Chantal Roy: 227-4303

Merci à nos commanditaires. Encouragez-les!



LA CAISSE POPULAIRE DE ST-GEORGES DE BEAUCE

135, 19^e rue, St-Georges Ouest, Bce
SUCCURSALES:
-Carrefour St-Georges
Route Kennedy, St-Georges Est, Beauce
-2300, boulevard Dionne
St-Georges Ouest, Beauce

(418) 228-8824

"Une qualité de service visant l'excellence"

Ameublements R. Charpentier

1486, Boul. Dionne, St-Georges Ouest

227-1505



FLEURISTE

AU PARADIS FLEURI ENR.

495, 25^e RUE OUEST

228-6203

CASSE-CROÛTE DU BOULEVARD ENR.

Carole Veilleux, prop.

• FRITES MAISON
• SPÉCIAL DU JOUR
• COMMANDE POUR EMPORTER

2510, Boul. Dionne, St-Georges Ouest

227-0336

André-Philippe Gagnon en Beauce

Quand on veut fêter un 10e anniversaire en grand...

par Louis-Pierre Côté

Qui ne connaît pas Fernand Labbé de St-Georges, ce producteur de spectacles dont le «bébé», les Productions Kébec-Chaudière, fête cette année son dixième anniversaire de naissance? Car plus qu'un organisme de production

M. Labbé oeuvre dans la production de spectacles depuis 1971. «A l'époque, nous étions une douzaine de bénévoles à avoir formé le "Comité culturel de la Chaudière" nous a-t-il raconté, dans une entrevue qu'il nous a accordée la semaine dernière. Le Comité s'occupait de faire de l'animation théâtrale, musicale, de l'organisation de semaines culturelles, etc. «La dernière année, nous avons obtenu une subvention de 3 000 \$ du ministère des Affaires culturelles. Mais une fois la subvention épuisée, nous devions nous engager à payer personnellement le déficit... Tous sont partis, sauf moi!».

Avec son épouse Colette Beaudry, Fernand Labbé décide alors de mettre sur pied un organisme privé à buts lucratifs, les productions Kébec-Chaudière. C'était en 1976.

10 ans plus tard, en 1986, les mêmes motivations qui avaient poussé Fernand Labbé à se lancer dans pareille «aventure» existent toujours. Plus grande qualité de vie aux Beaucerons, leur rendre accessible les grands noms de la scène québécoise, appliquer le principe de l'achat chez-nous, répondre aux besoins culturels et développer l'intérêt des beaucerons à la culture en général sont autant de buts qu'il vise encore aujourd'hui.

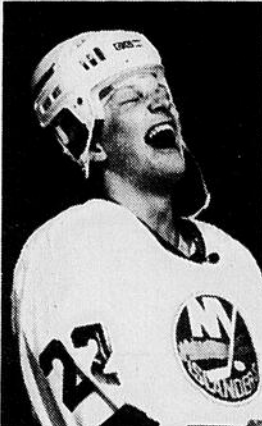
De tous les genres

M. Labbé a produit tous les genres de spectacles: musique classique, variétés et chansonniers, humour, conférences, musique rock et théâtre. Les Félix Leclerc, Garolou, Jean Lapointe, Séguin, Pierre Labelle, Broue, et plusieurs autres se sont succédés sur les scènes de la région depuis 10 ans. «Il fallait démontrer aux gens qu'il y avait autre chose que du western

de spectacles, Kébec-Chaudière constitue pour M. Labbé son «enfant chéri», qu'il a vu grandir au fil des ans, malgré certains problèmes de croissance. Et s'il n'en tient qu'à cet homme, Kébec-Chaudière ira encore plus loin.



Jean-Nil O'Keefe Cloutier, Fernand Labbé et Collette Beaudry des Productions Kébec-Chaudière.



André-Philippe Gagnon

ou de la comédie» explique-t-il, bien qu'il soit conscient de la grande popularité de ces genres.

Celui qu'il préfère par-dessus tout, c'est l'humour. C'est d'ailleurs pour cette raison qu'il a décidé de produire André-Philippe Gagnon, «le gars le plus hot au Québec, actuellement». «J'avais passé près de le produire, l'an dernier. Mais je n'ai pas été assez vite. On l'aurait eu immédiatement après son show à Johnny Carson». De toutes évidences, il regrette de ne pas l'avoir fait. C'est un peu pour cette raison qu'il se reprend, cet été, dans le cadre de «L'été O'Keefe».

L'avenir

S'il n'en tient qu'à Fernand Labbé, les productions Kébec-Chaudière sont vouées à un brillant avenir... en autant que le public beauceron soit intéressé.

(Suite à la page suivante)

**C'EST LE DELIRE TOTAL
LES GENS CRIENT, APPLAUDISSENT
ET SAUTENT D'ENTHOUSIASME...**

POLICE ACADEMY 3

Instructeurs de choc...

Le commandant Lassard croit toujours qu'il peut transformer les plus nouilles recrues en excellents policiers. Mais le gouvernement menace de lui couper les vivres. Va-t-on fermer son école de police ou celle de son rival plus confirmiste, l'intransigeant Mauer? Lassard demande à ses anciens élèves de venir à son secours... et devinez comment en quelques semaines tous ensemble, il vont tenter de sauver leur académie!

EN 2e SEMAINE

Vos élèves flics préférés ayant été reçus à leurs examens, sont de retour... PLUS DRÔLES QUE JAMAIS



CINÉMA **SPÉCIAL JEUDI AU CINÉMA ST-GEORGES**
- Présentation du film sur l'AVORTEMENT -
- ADMISSION GRATUITE -
LE CRI MUET **CINÉMA**

SAUVE QUI PEUT!

Ils sont de retour pour sauver leur école...
Attention à ceux qui s'y frottent!



2e FILM Un excellent film d'aventure et de fiction

LADY-HAWK, la femme de la nuit
SPÉCIAL 7 JOURS

vimy 118e rue St-Georges 228-2813

VEND. À JEUDI
20 au 26 JUI
Repr.: 7h30
Dim. p.m.: 1h30

CHAQUE JOUR ÉCOUTEZ

dkrb

Vous pourriez gagner un LAISSEZ-PASSER FAMILIAL!

La nouvelle comédie **FRACASSANTE** de **STEVEN SPIELBERG**

TOM HANKS
SHELLY LONG

POUR TOUS

LA FOIRE AUX MALHEURS!

Pour tous ceux qui ont déjà été profondément amoureux ou profondément endettés.

version française de **THE MONEY PIT**

SPÉCIAL MERCREDI \$2.50

— 2e FILM —

On lui avait dit qu'il serait jamais comme les autres, alors il avait décidé d'être le meilleur.

MASK
Une histoire vraie

ST-GEORGES 11750, 2e avenue 228-7540

VEND. À JEUDI
20 au 26 JUI
Repr.: 7h30 - Dim. p.m.: 1h30



POUR SAUVER SON PÈRE, PRIS EN OTAGE ET CONDAMNÉ À MORT... RAS LE BOL D'ATTENDRE APRÈS LE GOUVERNEMENT, ILS DÉROBENT DEUX CHASSEURS DE L'ARMÉE!

LA FUREUR

2e FILM **RAMBO II (LA MISSION)**

avec **SYLVESTER STALLONE**

SPÉCIAL MERCREDI 2.50

"IRON EAGLE"

"Iron Eagle" fait crier les spectateurs d'épouvante

UN FILM QUI PLAÎT AUX FOULES

Les scènes aériennes sont parmi les plus spectaculaires jamais filmées

REX 1ère Ave Beauséjour 774-3221

VEND. À MERC.
20 au 25 juin
Repr.: 7h30
FERMÉ: Dimanche p.m.

Les troubadours des Appalaches Un art qui ne disparaîtra jamais

par Marielle Champagne



Deux heures de pratiques pendant quatre mois et nous voilà avec une performance très acceptable!

On pourrait penser qu'avec la technologie moderne (reproduction stéréo, haute-fidélité, disques lasers, vidéo, etc.), les spectacles de chants viennent à paraître bien ternes et qu'ils finissent par disparaître un jour. Quelle erreur!

Les troubadours des Appalaches, c'est une troupe de chant choral composée de 17 personnes, 11 femmes et 6 hommes, sous la direction de Léandre Lapierre de St-Benjamin. Créée l'automne passé, elle nous présentait,

dimanche dernier à la Polyvalente de St-Georges, le résultat de ses efforts.

(Suite de la page précédente)

Mais il doit aussi composer avec le manque de salle de spectacles de qualité en Beauce. M. Labbé affirme qu'il ne lui est plus possible d'obtenir, même à gros prix, l'auditorium du Séminaire de St-Georges, «une salle magnifique». «Le Séminaire la garde pour lui-même» affirme M. Labbé, qui, visiblement, en aurait long à dire sur cette décision des autorités du Séminaire.

Il se dit quand même satisfait d'avoir

indirectement travaillé à l'aménagement de l'auditorium. «Par un effet d'entraînement, nous avons aussi eu une influence sur la programmation des spectacles lors des fêtes populaires» indique M. Labbé.

Des projets précis après Gagnon? M. Labbé en a, mais préfère ne pas les dévoiler pour l'instant.

On dira par la suite que Fernand Labbé est un parleur infatigable...

Plus de vingt chants différents, plus de deux heures de spectacle et un public très enthousiaste que deux rappels ont à peine calmé. Voilà de quoi réjouir les chanteurs de cette troupe qui

sont tous des amateurs n'ayant jamais suivi de cours en chant choral, et de quoi confondre tous les sceptiques. L'expérience et les enseignements de M. Lapierre ont porté leurs fruits.



Folklore, extraits d'opéras et d'opérettes formaient le programme. Jocelyne Fecteau-Gagnon et Jean Poulin se donnent la réplique, en italien s.v.p., dans un passage d'un opéra de Verdi.

HOTEL

CHATEAU BLANC

St-Ephrem - 484-2112

VENDREDI: DISCO

! a fièvre du vendredi soir
VIDÉO - DANSE - MUSIQUE

SAMEDI après-midi: 50e anniversaire de mariage de M. et Mme VIATEUR TARDIF de St-Méthode. Invitation aux parents et amis.

SAMEDI: Soirée organisée à l'occasion du mariage de LOUISELLE ST-PIERRE et CLERMONT DEBLOIS de La Guadeloupe. Invitation aux parents et amis.

ORCHESTRE: **"Les Marcolains"**

DIMANCHE: GRANDE FINALE du Concours "MISS QUÉBEC '86"... Présentation des quatre (4) finalistes.

- Film sur écran géant à compter de 7h30.
- Musique disco à compter de 9h00.

**N'OUBLIEZ PAS, RESERVEZ TOT
POUR TOUS GENRES DE BANQUETS**

SPECIAL 30e ANNIVERSAIRE

DU 22 AU 26 JUIN 86

LOCATION DE CASSETTES

.88¢ 24 heures

CARTE DE MEMBRE

\$ 8.88 (1 an)

CASSETTES VIERGES

\$ 6.88 chaque

SPÉCIAL DIMANCHE 22 JUIN

Prix de présence

**CROUSTILLES POP CORN BALLONS
BOISSONS GAZEUSES**

CINÉMA ST-GEORGES

11750, 2e av., St-Georges Est - 228-7343
(MAINTENANT OUVERT de 11h. a.m. à 11h. p.m.)

- et -

CINÉMA REX

638, 1re av., Beauceville - 774-3774

FILMO VIDEO Les seuls professionnels du cinéma chez soi!

BAR 55

vous annonce
l'ouverture de la

PISCINE avec

BAR TERRASSE

OUVERT 7 JOURS

par semaine de
11h00 a.m. à 19h00 p.m.

Avec un SURVEILLANT
le dimanche et lundi

Heures Joyeuses
de 20h00 à 22h00

Du MERCREDI au SAMEDI
SPECTACLE de

**4 JOLIES
DANSEUSES**

Tambours et clairons La Renaissance

17 spectacles prévus cet été

par Louis-Pierre Côté

Le Corps de tambours et clairons La Renaissance de St-Georges aura un été fort chargé en compétition, puisqu'il se produira à au moins 17 reprises d'ici à la fin d'août.

Le calendrier des activités du corps fait état de compétitions aux quatre coins de la province, dont à Ste-Foy, St-Lin (Montréal), St-Jean Chrysostôme, La Baie (Lac St-Jean), Jonquière, etc. La Renaissance se produira aussi à six reprises dans la Beauce, si on y inclut le spectacle donnée le 6 juin dernier à St-Martin.

Depuis mai dernier, les membres de La Renaissance ont un tout nouveau costume. Le corps a aussi fait l'acquisition d'un autobus, qui sera peint aux couleurs du corps.

L'objectif du corps est de développer le

goût de l'effort et de la discipline chez les jeunes, tout en donnant une formation musicale. La Renaissance insiste sur le civisme et le respect des lieux lors des sorties à l'extérieur.

La Renaissance est membre de la Fédération des associations musicales du Québec

et représente officiellement la région de la Beauce sur le circuit provincial.

Des places sont encore disponibles, pour les jeunes intéressés. Pour informations, contactez M. Maurice Bourque au 228-4260 ou Mme Lily Poulin au 228-7680.

Le calendrier

Voici le calendrier des spectacles de l'été:

- 6 juin: Spectacle à St-Martin
- 15 juin: Parade à St-Gilles de Lotbinière
- 21 juin: Field-Day à Ste-Foy
- 22 juin: Parade à East-Broughton
- 24 juin: Parade à St-Théophile et spectacle au Parc des Sept Chutes
- 26 juin: Parade sur la 1re Avenue à St-Georges
- 29 juin: Compétition à St-Lin (Montréal)
- 6 juillet: Parade à St-Pierre de Baptiste
- 7 juillet: Spectacle au ciné-parc de St-Georges
- 12 et 13 juillet: Compétition à Dolbeau
- 1er août: Parade à St-Jean Chrysostôme
- 2 août: Compétition à St-Jean Chrysostôme
- 3 août: Compétition à St-Georges
- 16 août: Compétition à La Baie au Lac St-Jean
- 17 août: Compétition à Jonquière
- 23 août: Championnat provincial à Montréal

NOUVEAU-NOUVEAU

L'ère nouvelle du BEL-RIVE

C'est à voir!

STYLE DE NOUVEAU BAR

TERRASSE AMÉNAGÉE



"5 à 8"
avec
amuse-gueule
consommation double

JOURNÉE SPÉCIALE
le 24 juin de 3h00 à la fermeture

- Animation
- Musique
- Feux d'artifice
- Des surprises et du plaisir vous attendent!

Vos hôtes Robert et Aline vous attendent.

HÔTEL-MOTEL BEL-RIVE

8450, Boul. Lacroix, St-Georges - 228-5533

MERCI à nos COMMANDITAIRES de CHANTONS LE MAI '86



Accueil de 800 jeunes choristes de la province les

2 - 3 - 4 MAI 1986

LES ROSSIGNOLS INC.

GASTON BUREAU, président
ROGER RANCOURT, directeur musical

Manac Inc.

- Hervé Pomerleau Inc.
- Les Aciers Canam Inc.
- Pavages Sartigan Inc.
- St-Georges Est Paroisse
- Ville St-Georges Ouest
- Couture Aluminium Inc.
- Nadeau, Fortin, Gilbert Inc.
- Drouin Automobiles Ltée
- Décorations Arnold Inc.
- Garage Berthier Busque
- Restaurant St-Hubert
- Marché Gaston Paquet Inc.
- Restaurant Chez Gérard
- Cordonnerie Cameron Inc.
- Vallée Automobile Inc.
- Les Serres Champagne Inc.
- Guy Labbé & Louis Dion Inc.
- Bijouterie Ephrem Poulin
- Rancourt Radiateur Inc.
- Kennebec Auto Inc.
- Beauce Automobiles Inc.
- Centre de Coupe de Beauce Enr.
- Compagnie d'Assurance La Survivance
- Raymond Fleuriste
- W. Rodrigue & Fils Inc.
- Beauce Carnaval
- Les Fibres de Verre Crorak Inc.
- Bérubé Carburateur Enr.
- Germain Rodrigue
- Centre du Radiateur Enr.
- Décor St-Georges Inc.
- Laurent Verreault Inc.
- Garage André Roy Inc.
- Garage Gilles Roy Inc.
- Réfrigération Michel Morin Inc.
- Clyvanor Ltée
- B. Sirois Auto Inc.
- Saint-Georges Transmission Inc.
- R.G. Mécanique Inc.
- Garage Drouin & Frères Inc.
- La Chemise Lapointe Inc.
- Parent, Doyon, Rancourt & Turcotte
- Caisse d'Établissement de La Chaudière
- Automobile National Inc.
- Nicoll Mathieu Sport Inc.
- Beauce Express Inc.
- Ernest Gilbert Inc.
- Caisse Populaire l'Assomption
- Caisse Pop. St-Georges de Bce
- Club Richelieu
- Raymond Dutil
- Ville St-Georges Est
- Automobile Polar Beauce Inc.
- Rapidocopies
- Service Gilles Rousseau
- Boutique Au P'Tit Minois Ltée
- Boutique Dorlie
- Pompes Couture Inc.

- Librairie Select
- Centre de Sous-Traitance de Beauce Inc.
- Aubaines du Meuble Inc.
- Gilles Quirion Ent.
- Guilbault Transport
- Boutique Chasse & Pêche Inc.
- Bijouterie Ephrem Poulin
- Comact Inc.
- Centre du Bricolage Inc.
- Nettoyeur St-Georges Inc.
- Accommodation 127 Enr.
- Centre Hydraulique St-Georges Inc.
- Le P'Tit Dépanneur
- Garage Roy & Veilleux Enr.
- Garage Léo Veilleux Inc.
- A. Sévigny Ltée
- Beauce Auto Accessoires Ltée
- Rock Drouin
- Epicierie Poulin & Frères
- Beauce Enjoliveur Enr.
- Noël Lessard Ind.
- Monsieur Tapis
- Garage Claude Roy
- Garage Oré Morin
- Accommodation Rancourt
- Salon Maurice
- Electro Beauce Inc.
- Les Portes Veilleux Inc.
- Légion Canadienne
- Michel Paquet
- Papeterie St-Georges Inc.
- Imprimerie St-Georges
- Publicité Sartigan Inc.
- Quincaillerie André Lessard Inc.
- Canam Manac Inc.
- Magasin People
- Rosaire Latulippe
- Brasserie O'Keefe Ltée
- Bouillons Canada Ltée
- Culinar Inc.
- Irenée Champagne Inc.
- Catteli
- Aliments Inter Bake Ltée
- Les Entreprises A. Grenier Ltée
- Boulangerie Doyon Inc.
- Marché Métro Maurice Fortin
- Purdel
- Restaurant McDonald
- Hudon & Daudelin I.G.A.
- Allgro Inc.
- Salaison Expo Ltée
- A. Lafleur & Arthur Lafamme Inc.
- D. Bertrand & Fils Inc.
- Abbatior Poulin Inc.

Poly. Veilleux de St-Joseph

Le prix d'excellence à Manon Carbonneau

Par:
Marielle Champagne

Le gala académique et culturel de la Polyvalente Veilleux de St-Georges avait lieu le vendredi 6 juin dernier. Manon Carbonneau de Frampton y recevait le Prix d'excellence 1985-1986 d'une valeur de 100\$. Celui-ci couronne cinq années d'efforts, tant au niveau personnel que social et académique. C'est donc à un ou une finissant(e) que la direction de la polyvalente l'offre.

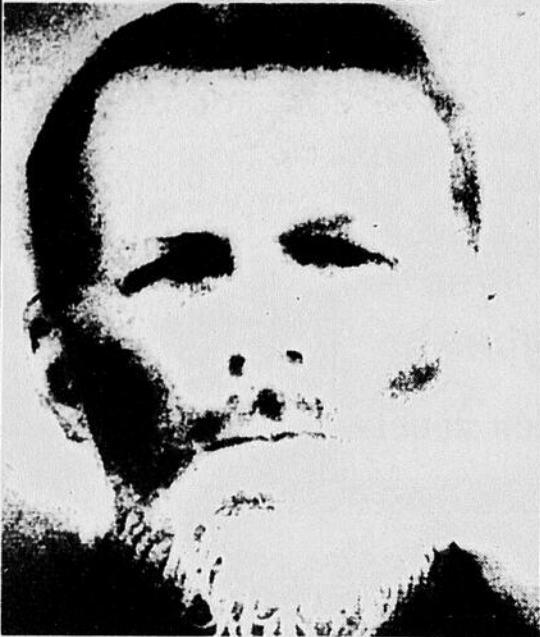


Manon Carbonneau.

Le prix du Mérite scolaire, décerné par la Commission scolaire régionale Chaudière est remis au deux élèves, un garçon et une fille, qui semblent les mieux équilibrés et les plus complets. Il s'agit d'une bourse de 100 \$

St-Gédéon

Les Lachance aux retrouvailles



(MR) Cette année, c'est au tour des Lachance de St-Gédéon d'être fêtés. Sous l'égide du Conseil 8657 des Chevaliers de Colomb de St-Gédéon, le Comité des retrouvailles invite tous les parents et amis à venir célébrer entre eux les 20, 21 et 22 juin prochains à l'aréna locale.

Les ancêtres Lachance, Étienne, Jean et Georges à Léandre dit Arseneau s'établirent dans le canton de Marlow en mai 85. Le comité leur rendra hommage comme il l'a fait pour les familles Veilleux, Poulin, Quirion, Landry, Bourque, Dallaire et Pomerleau. «De fête en fête, nous nous acheminons vers le Centenaire de St-Gédéon en 1989», indique le comité. L'an prochain, ce sera au tour des Quirion.

Tous les Lachance sont donc invités à exposer les photos ou objets anciens qui sont autant de témoins du passé.

également. Nancy Roy, sec. IV de Tring-Jonction et Sébastien Cliche, sec. IV de St-Joseph, se sont partagés cet honneur.

Mais la soirée de l'excellence est aussi l'occasion d'apprécier le talent artistique des

élèves. Le sketch de Paul et Paul, joué par Réjean Labbé et Alain Roy, a été très applaudi. Jean-Yves Faucher et Luce Vachon nous ont offert un bel échantillon de leur talent vocal.

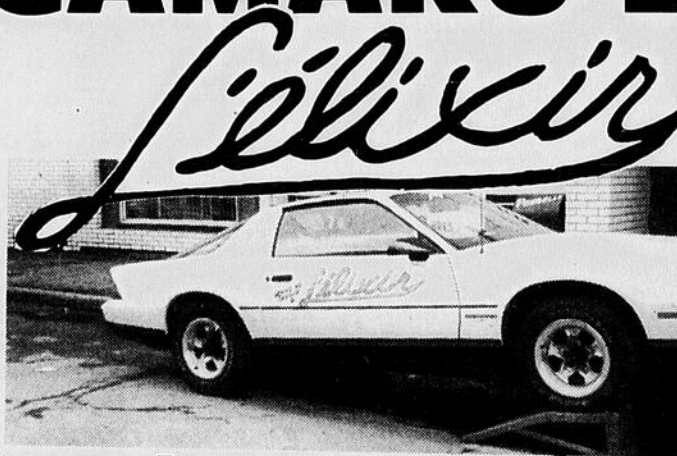


Budweiser

24 HEURES - 26 CHAMBRES - BAR L'ÉCLAIR - BAR LA RENCONTRE - OUVERT 24 HEURES - 26 CHAMBRES - 26 CHAMBRES - OUVERT 24 HEURES - 26 CHAMBRES - OUVERT 24 HEURES

SUPER CONCOURS

GAGNEZ LA CAMARO BUD



pour une semaine

Tous les MERCREDIS SOIRS DÈS LE 21 MAI

- Règlements:
- 1—Être présent lors du tirage le mercredi
 - 2—Coupons d'enregistrement gratuits disponibles les mercredis, et dimanches
 - 3—Détenant d'un permis de conduire en règle

Collaboration de: **AUTOMOBILES NATIONAL et CKRB**
Organisé par le **GRAND HÔTEL et PATRICE DIONNE, agent LABATT**

GAGNANTS:
21 mai: **NELSON ROY**
28 mai: **DANIEL RODRIGUE**



Du mercredi au dimanche
JUSQU'AU 22 JUIN
Le groupe: "NINJA"



Du mercredi au dimanche
DU 25 JUIN AU 6 JUILLET
Le groupe: "FINE TOUCH"

À VENIR: Le groupe "FINE TOUCH"

GRAND HOTEL

RESTAURANT OUVERT 24 HEURES
1re avenue, St-Georges Est
228-3141

Y A RIEN QU'UNE



L'ÉCLAIREUR
PROGRES

HOTEL MORISSETTE

Morissette Station, St-Benjamin 594-8253

DANSE ET SPECTACLE

VENDREDI - SAMEDI
20-21 JUIN

Lévis Bouliane



présente
LES ARTISTES
COUNTRY
DE CHEZ-NOUS

DIMANCHE SOIR: Musique canadienne
AIMÉ VACHON et ses musiciens - entrée libre

Pour réservation de banquets,
réceptions et autres

594-8253

DES QUATRE COINS DE LA BEUCE... ET D'AILLEURS

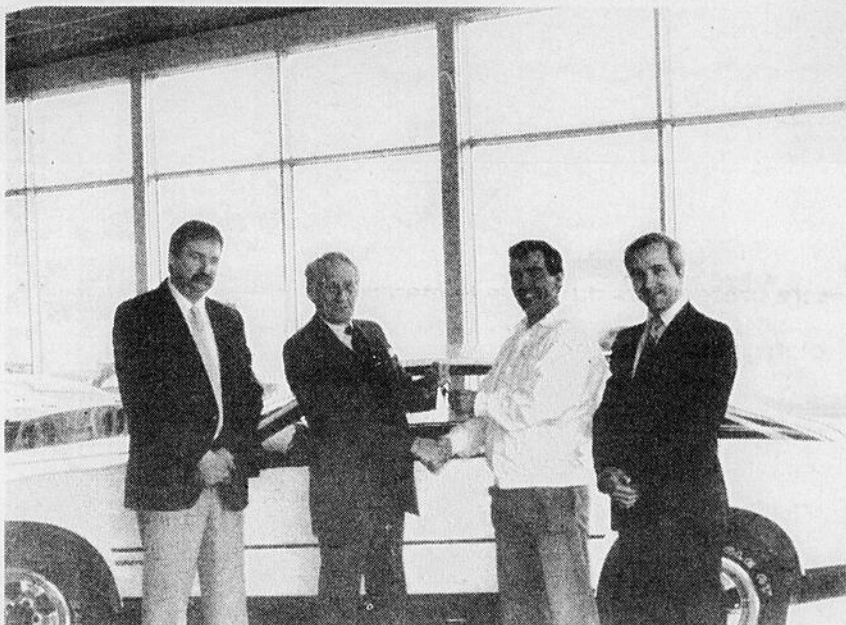
Louis-Pierre Côté

Expédiez communiqués et photos à: L'Éclaireur-Progress, Casier postal 158, Ville St-Georges, G5Y 2E4



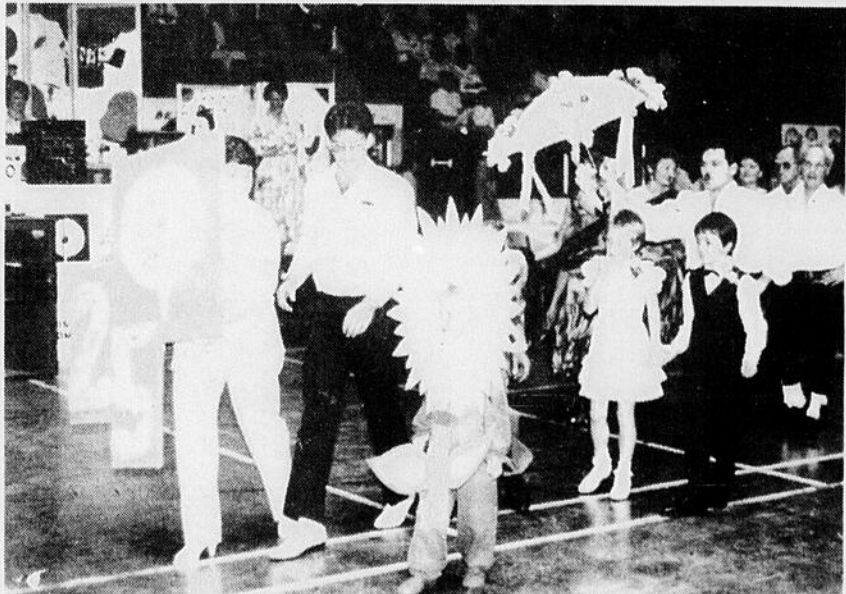
C'est Mme CLAIRE LEFEBVRE de la 87e RUE à ST-GEORGES qui est la gagnante du bon d'achat de 100\$ d'épicerie, attribué dans le cadre des Fêtes du 25e ANNIVERSAIRE DE FONDATION DE LA CAISSE POPULAIRE L'ASSOMPTION À ST-GEORGES. La photo nous fait voir M. Bertrand Sirois, co-responsable des tirages du 25e, en compagnie du directeur-général de la Caisse, M. Gil Poulin.

FÉLICITATIONS.

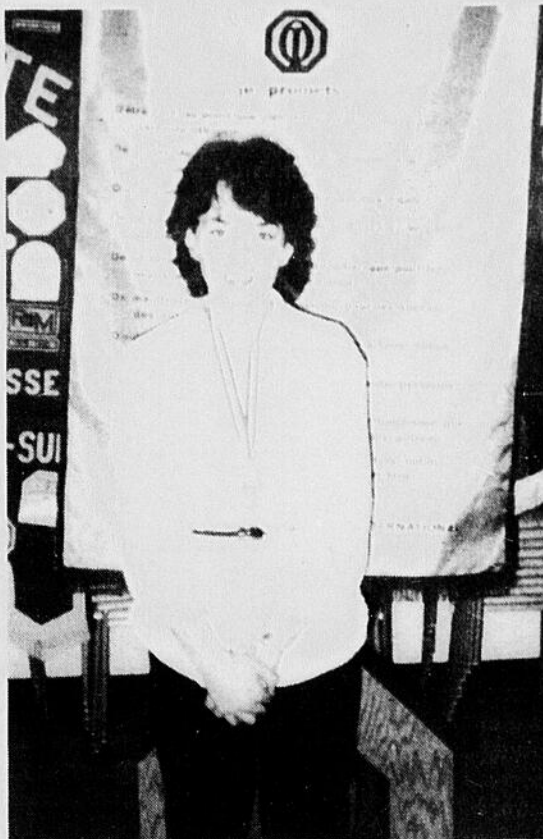


Une magnifique CAMARO 1986 a été tirée le 4 mai dernier, dans le cadre d'un concours du SERVICE NATIONAL DES SAUVETEURS, en collaboration avec GENERAL MOTORS DU CANADA. Dans l'ordre habituel, on reconnaît M. CLAUDE GIGUERE, président d'AUTOMOBILE NATIONAL DE ST-GEORGES, M. FERNAND GIROUX, Directeur des relations publiques du Service national des sauveteurs, M. DENIS VEILLEUX de ST-GEORGES-OUEST, l'heureux gagnant et M. ROGER RICARD, gérant de district de GENERAL MOTORS.

FELICITATIONS!

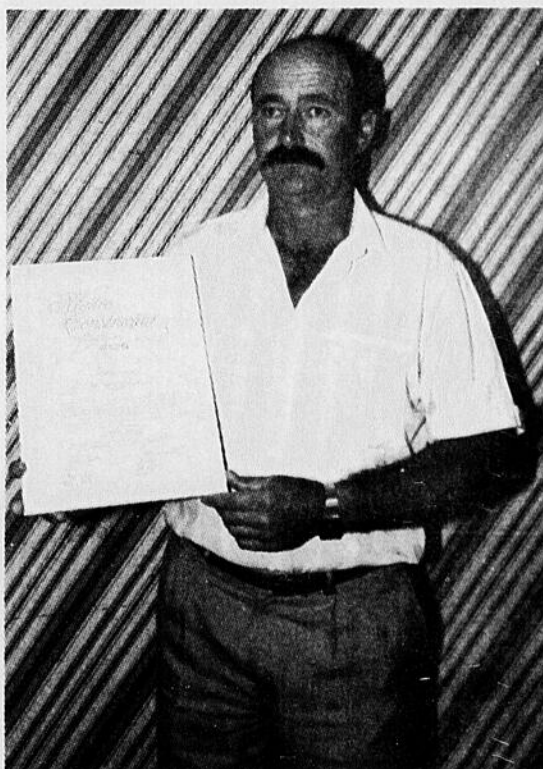


Dans le cadre du 25e ANNIVERSAIRE DE LA CAISSE POPULAIRE L'ASSOMPTION, plus de 2 000 personnes ont envahi le PALAIS des SPORTS de ST-GEORGES pour participer et assister au SPECTACLE DE DANSE. Plus de 350 personnes y ont défilé sans interruption de 8h30 à 11h30 et l'ambiance y était des plus chaleureuse. UNE GRANDE REUSSITE!



Le concours oratoire des CLUBS OPTIMISTES est de plus en plus populaire. A ST-MARTIN, c'est ANNE ROY, fille de MARCEL, de ST-HONORE, qui a représenté le club de ST-MARTIN lors de la finale de zone de l'art oratoire, tenue en mars dernier. Pour sa participation et ses efforts, le Club lui a remis une médaille, de même qu'un cadeau-souvenir.

BRAVO ANNE, le CLUB OPTIMISTE DE ST-MARTIN est fier de toi. Et merci encore de ta participation.

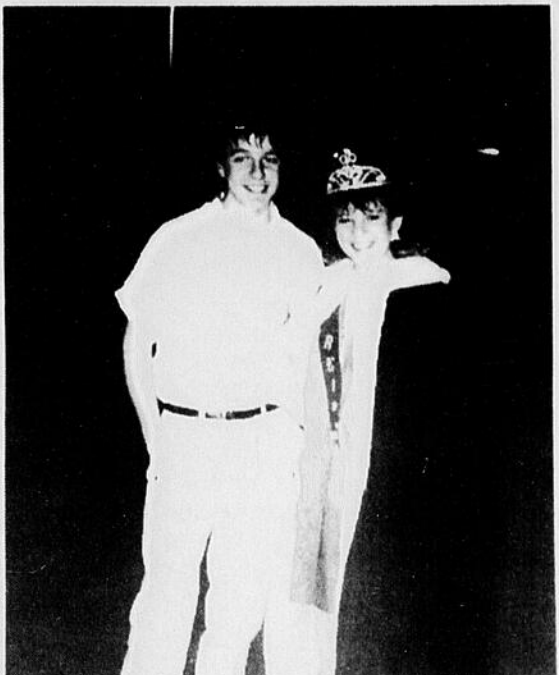


M. Ernest Veilleux de Notre-Dame des Pins, vient d'être reconnu pour sa rigueur professionnelle dans le domaine de la construction. En effet, pour une deuxième année consécutive, l'Association provinciale des constructeurs en habitation du Québec vient de lui décerner la *Palme d'or*. L'APCHQ veut ainsi souligner que Ernest Veilleux construction Inc. a rencontré les normes d'excellence du programme *Garantie des maisons neuves*. Cela signifie que l'entreprise n'a reçu aucune plainte depuis au moins huit ans. À notre connaissance, ce certificat de *Maître constructeur* est le seul à avoir été décerné dans la région. M. Veilleux travaille dans l'industrie de la construction depuis 27 ans, dont 15 à son compte. Toutes nos félicitations!



LOUIS-NAZAIRE BEGIN de ST-HONORE en avait de bien bonnes à raconter, lors d'une récente réunion de famille, chez lui. Ainsi, connaissez-vous celle-là où, dans la nuit du 24 décembre 1957, il a sorti du pétrin le CAPITAINE BON-HOMME, que la tribu TOUMOUS de la JUNGLE de l'AFRIQUE NOIRE voulait faire rôtir pour leur repas de Noël?

CE FUT TOUT UN EXPLOIT, MES AMIS, FOI DE LOUIS-NAZAIRE!



Toutes nos félicitations à FRANCE LESSARD qui a été récemment élue REINE du CARNAVAL de l'AMITIE, à la POLYVALENTE de BEUCEVILLE. La Reine est ici accompagnée de son intendant, LUC LESSARD (GILLES). France est la fille de PAULE et JEAN-CHARLES LESSARD, de ST-VICTOR.

BRAVO et bonne fin de règne, de la part de tous tes amis!



Le réputé MARCEL D'AMOURS de ST-GEORGES a fait la grimace, lorsqu'il a appris l'histoire des assurances du CENTRE DE SKI de ST-GEORGES. Même que la palette de la calotte que MARCEL portait à cette occasion s'est virée par en l'air, tellement ça bouillait dans sa tête! Fais-toi en pas Marcel, ça va passer!

La VENTE du MILLION

se poursuit avec des prix jamais vus

aux meilleures conditions de paiement

ACHETEZ MAINTENANT ET COMMENCEZ
À PAYER EN OCTOBRE
1986

OU 6 MOIS
SANS INTÉRÊT

Sansui



SYSTÈME DA-T750

- 50 watts par canal à 8 ohms, 40Hz à 20KHz, DHT 0,4%
- Selecteur Compu
- Possibilité de préréglage de 6 stations FM et de 6 stations AM
- Enregistrement et lecture de bande avec inversion automatique
- Commande entièrement numérique du défilement de la bande avec exploitation par touches
- Commande de niveau d'enregistrement électronique (ALC)
- Système de réduction de bruit Dolby B
- Bras de lecture droit et de faible masse
- Fonctionnement de la table de lecture avec retour automatique
- Egaliseur graphique (en option)

COLONNES DE SON LSK 550W

- Enceintes acoustiques 3 voies
- Entrée maximale 130 watts
- Basses Reflex à 3 voies
- Sensibilité 89 dB

Rég.: \$879.00

SPECIAL

549⁰⁰

99⁷⁴

ou 6 versements de

taxe incluse

Achetez maintenant et commencez à payer en octobre '86

SYSTÈME DE RADIO MAGNADYNE



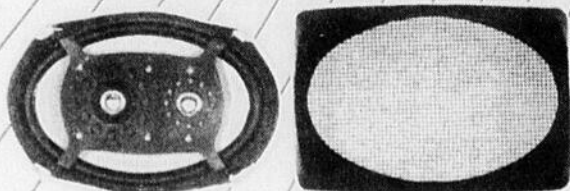
RADIO M1970 AM/FM/MPX CASSETTE

- Arrêt automatique - mono ou stéréo
- Réglage de son sourd ou clair
- Indicateur de fonction arrière
- Sensibilité 22.2 DB-FM
- 3.5 watts RMS par canal à 1% THD
- Dimensions de 105 mm x 4 mm
- Châssis de 160 mm x 120 mm x 44 mm



ÉGALISATEUR EQ36

- 7 bandes graphiques, 50 watts
- 25 watts par canal à 1% THD
- Balance avant - arrière
- Panneau Indicateur individuel
- Très petit, de 22 mm (6" x 4" x 5" x 1")



HAUT-PARLEURS SET95

- 6" x 9" - 3 voies
- 35 watts RMS
- 20 onces magnet
- 4 ohms - 65-16kHz
- Profondeur de 3 1/2" / 2"
- Avec grilles, fil et vis de montage inclus

SPECIAL **\$169.**

Achetez maintenant et commencez à payer en octobre '86



MODÈLE FLR550R RÉCEPTEUR-MONITEUR COLORTRAK 21 po

- Entrées audio et vidéo directes pour le raccordement facile des composants
- Centre de télécommande numérique
- Affichage à l'écran de l'heure et de l'indicateur de canal
- Synchronisation multibande à cristal de quartz
- Programmation automatique
- Châssis monoplaque LONGUE VIE
- Systèmes d'autorégulation de l'image
- Système sonore de luxe avec prise pour adaptateur stéréo
- Commande de finesse du trait
- Antennes VHF et UHF

RCA

Rég.: \$859.95



CENTRE DE TÉLÉCOMMANDE NUMÉRIQUE

Réunit les fonctions télécommandables d'un système vidéo RCA complet dans une seule télécommande. Vous pouvez utiliser ce récepteur-moniteur et un VCR compatible de RCA sans jamais quitter votre fauteuil.

599⁰⁰

OU 6 VERSEMENTS DE

108⁸²

taxe incluse

DISTRIBUTION

ELECTRONIQUE

35, 155e rue, St-Georges
Rue du Ciné-Parc - 228-0229

-Disraëli - 449-2700
-St-Damien - 789-2615
-St-Pamphile de l'Islet
-St-Prosper - 594-8949

MAINTENANT
À
VICTORIAVILLE

CLUB VIDÉO SANS CARTE DE MEMBRE	
MARDI ET MERCREDI LOCATION	SAMEDI DU LUNDI LOCATION
2 films \$3.	4 films pour 9.99
Magne-toccode 4.99	Magne-toccode 9.99